

MANUAL DE INSTRUCCIONES

BT-20

REMACHADORA DE BATERÍA



- (ES) REMACHADORA DE BATERÍA
- (EN) CORDLESS RIVET GUN
- (DE) AKKU-NIETWERKZEUG
- (FR) RIVETEUSE À BATTERIE
- (PT) REBITADORA A BATERIA
- (IT) RIVETTATRICE A BATTERIA
- (CZ) AKUMULÁTOROVÁ NÝTOVAČKA
- (RU) АККУМУЛЯТОРНЫЙ ЗАКЛЕПОЧНИК
- (TK) BATARYALI PERÇİN TABANCASI

CE
UK
CA





DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

BT-20

(ES)

Declaración de conformidad CE

Por la presente, declaramos que la remachadora a batería descrita, toda vez que es utilizada de acuerdo con el manual de instrucciones, es conforme con la normativa de estandarización siguiente: EN 62841- 1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, Directiva de la Comunidad Europea 2006/42/EC, 2014/35/EU y 2014/30/EU.

(EN)

EC Declaration of Conformity

We hereby declare, that this Battery-powered Riveting Tool when used in accordance with the operating instructions, is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 62841- 1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/35/EU and 2014/30/EU.

(DE)

EC Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass das Akku Blindnietsetzgerät in Gebrauch mit der Bedienungsanleitung, mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmt: EN 62841-1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, in Übereinstimmung mit den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/35/EU und 2014/30/EU.

(FR)

EC Déclaration de Conformité

Nous déclarons par la présente, que cette riveteuse à batterie, lorsqu'elle est utilisée selon le mode d'emploi, est en conformité avec les normes ou documents suivants: EN 62841-1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, conformément aux réglementations 2006/42/EC, 2014/35/EU et 2014/30/EU.

(IT)

EC Dichiarazione di Conformità

Si dichiara che la presente rivettatrice a batteria, utilizzata secondo quanto descritto nel manuale d'uso e manutenzione, è conforme ai seguenti standard internazionali: EN 62841-1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, in accordi con la direttiva 2006/42/EC, 2014/35/EU e 2014/30/EU.

(PT)

Declaração de Conformidade CE

Pela presente declaramos que a rebitadora a bateria aqui descrita, sempre que utilizada de acordo com o manual de instruções, está conforme com as normas ou documentos seguintes: EN 62841 - 1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, Directiva da Comunidade Europeia 2006/42/EC, 2014/35/EU e 2014/30/EU.

(CZ)

Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme, že tento akumulátorový nýtovací přístroj, je-li používán v souladu s návodem k obsluze, splňuje požadavky následujících norem a normalizovaných dokumentů: EN 62841-1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, v souladu s předpisy 2006/42/EC, 2014/35/EU a 2014/30/EU.

(RU)

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что данный заклепочный инструмент, работающий от аккумулятора, если используется согласно руководству по эксплуатации, соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN 62841-1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, в соответствии с техническими условиями 2006/42/EC, 2014/35/EU и 2014/30/EU.

(TK)

EC Uygunluk Beyanı

Şarjlı Perçin Makinesi kullanım talimatlarına uygun kullanıldığı takdirde, aşağıdaki standartlara ve dokümanlara uygun olarak üretildiğini beyan edilmektedir: EN 62841-1:2015/AC:2015, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, 2004/108/EC ve 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU. uygundur.

Nº:

V-6• 15/06/2023



D. Basilio López Bravo
Presidente BRALO S.A

BT-20

REMACHADORA DE BATERÍA

ESPAÑOL	4
ENGLISH	17
DEUTSCH	30
FRANÇAIS	43
ITALIANO	56
PORTUGUÊS	69
ČESKY	82
РУССКИЙ	96
TÜRKÇE	108



www.bralo.com



ES

ÍNDICE

1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	2
2. DESCRIPCIÓN DE LA REMACHADORA	4
3. IDENTIFICACIÓN DE LA REMACHADORA	4
4. MEDIDAS DE SEGURIDAD	4
Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, cargador y batería.	
5. CAPACIDAD DE LA REMACHADORA	8
6. PARTES DE LA REMACHADORA	8
7. DATOS TÉCNICOS	9
8. CONTENIDO Y OPCIONAL	9
9. INSTRUCCIONES INICIALES	13
10. INSTRUCCIONES DE USO	13
11. MANTENIMIENTO	14
12. GARANTÍA	15
13. REPARACIÓN	15
14. RECICLADO	15
15. SOLUCIÓN A PROBLEMAS	16

2. DESCRIPCIÓN DE LA REMACHADORA

Remachadora de batería profesional destinada a colocar remaches y pernos collar en aplicaciones donde se necesite unir materiales tanto en áreas de trabajo interiores como exteriores. Gracias a su potente batería LI-ION se consigue mayor tiempo de autonomía.

3. IDENTIFICACIÓN DE LA REMACHADORA

La remachadora BT-20 se identifica con un número de serie en la pegatina superior de la remachadora, junto con el logotipo, y marcaje europeo y británico.



4. MEDIDAS DE SEGURIDAD



Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guardar el manual de instrucciones y advertencias para referencia futura.



ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a que esta herramienta eléctrica funciona por la red (con cable) o a batería (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras provocan accidentes.
- No ponga en funcionamiento herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden incendiar el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- No hacer funcionar la máquina cuando esté apuntando a una persona o hacia el propio usuario.
- No utilizar la máquina sin el recolector de vástagos para evitar peligro de proyección de vástago hacia el usuario o personal cercano.
- Es necesario vaciar el recolector de vástagos antes de taponar la salida del vástago.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe del cargador de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores. No modificar los enchufes originales y toma de corriente,



reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a toma de tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. Si el agua entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d. No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar el cargador. Nunca tirar del cable para desenchufar el cargador de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e. Cuando utilice una herramienta eléctrica (cargador) al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. Si es inevitable y tiene que utilizar una herramienta eléctrica (cargador) en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

a. Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de la falta de atención al operar herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.



b. Use los equipos de protección personal. Siempre use protección para los ojos; equipo de protección como máscara contra el polvo; zapatos de seguridad antideslizantes; casco; y la protección auditiva, adecuadas para las condiciones de trabajo, se reducirán las posibles lesiones.

El nivel continuo de presión acústica registrado

en el lugar de trabajo no debe sobrepasar los 80 dBA. es obligatorio utilizar medidas de protección auditivas (tapones, cascos, etc.)

La máquina debe funcionar, en todo momento, de acuerdo con la legislación vigente de seguridad y salud.

c. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el pulsador no esté siendo presionado antes de conectar a la fuente de alimentación y/o baterías, al recoger o llevar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor/pulsador o las herramientas eléctricas energizadas que tienen el interruptor encendido, pueden provocar accidentes.

d. Retire cualquier llave o llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se deje unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales

e. No se extralimite. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. Vístase apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantén tu cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. Ropa suelta, joyeros o el pelo largo puede quedar atrapado en las piezas móviles.

g. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectadas y se utilicen correctamente. Usar de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Si no está usando la máquina deberá asegurarse de colocarla de forma que no pueda caer al suelo, para evitar golpes o impactos en el propio operador o personas en el entorno de trabajo.

4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas

a. No fuerce la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para el que fue diseñado. No utilice la herramienta para otro fin que no sea la fijación de remaches ciegos y pernos.

b. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende ni apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se puede controlar con el



interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenamiento de herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

d. Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones para utilicen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e. Mantener las herramientas eléctricas y sus accesorios en buenas condiciones. Compruebe si las piezas están desalineadas o atascadas, con rotura o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes usar. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las boquillas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las aquellos previstos podrían provocar una situación peligrosa.

5. Uso y cuidado de la herramienta con batería

a. Recargue la batería solo con el cargador original especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio o explosión cuando se usa con otro tipo de batería.

b. Use herramientas eléctricas solo con baterías designadas específicamente por el fabricante. El uso de cualquier otro tipo de baterías puede crear un riesgo de lesión e incendio.

c. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer una conexión de un terminal a otro. Los terminales de la batería en cortocircuito pueden causar quemaduras o un incendio.

d. En condiciones abusivas, es posible que

salga líquido de la batería; evitar contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, enjuague con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además busque ayuda médica urgente. Líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

Quite la batería cuando no utilice la remachadora, cuando la envíe para su reparación o mantenimiento, durante el cambio de boquillas o cuando la almacene.

6. Servicio

a. Haga que su herramienta eléctrica sea reparada siempre por el servicio técnico del fabricante. Use SOLO repuestos originales SUMINISTRADOS POR BRALO. Esto asegurará la seguridad de la herramienta. En caso de duda, devolver al distribuidor o a cualquier delegación del grupo BRALO.

CUALQUIER MODIFICACIÓN REALIZADA POR EL CLIENTE EN LA HERRAMIENTA, ACCESORIOS O EN CUALQUIER EQUIPO SUMINISTRADO POR BRALO S.A. SERÁ DE ENTERA RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE LOS DAÑOS AL PROPIO CLIENTE, A LA MAQUINA o A TERCEROS QUE DICHA MODIFICACION PUEDA PRODUCIR.

Instrucciones de seguridad de la herramienta



1. Para garantizar la integridad operativa diseñada de las herramientas eléctricas, no retire cubierta o tornillos instalados.

2. Use su herramienta para las familias de piezas especificadas en el manual de uso y mantenimiento. Otras familias de piezas pueden sobrepasar los límites de la máquina por lo que los resultados del trabajo no pueden garantizarse. En estos casos la eficiencia de trabajo y la vida de la máquina pueden verse reducidos por la sobrecarga del motor.

3. No limpie las piezas de plástico con disolvente. Disolventes como gasolina, diluyentes, benceno, tetracloruro de carbono, alcohol, amoníaco o cualquier aceite que contenga cloro ya que puede dañar y agrietar las piezas de plástico. No los limpie con tal solución. Limpie las piezas de plástico con un paño suave ligeramente humedecido con agua jabonosa.



4. Use abrazaderas u otra forma práctica de asegurar y sostener la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra su cuerpo es inestable y puede conducir a una pérdida de control.
5. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el BRALO para su modelo. Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden crear un riesgo de lesiones o averías cuando se usa en otra herramienta.

Instrucciones de seguridad importantes para el cargador



1. Precaución: para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías originales. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar lesiones personales y daños.
2. Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y las señales de precaución en la batería y cargadores.
3. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve. No cargue la batería bajo la lluvia, nieve o un ambiente de alta temperatura.
4. Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cable eléctrico, tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.
5. Un uso de un accesorio no recomendado o no vendido por el fabricante del cargador puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
6. Asegúrese de que el cable esté ubicado de manera que no lo pisen, tropiecen o esté sometido a otro modo de daño o tensión.
7. No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Reemplácelos inmediatamente.
8. No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o de lo contrario se dañará de alguna manera, llévelo a un servicio técnico oficial del fabricante.
9. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
10. No desarme el cargador o las baterías, llévelo a un centro de servicio oficial del fabricante si se requiere reparación. Un montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o fuego.

Si la batería está demasiado caliente o demasiado fría, el cargador no cargará rápidamente, la luz roja estará parpadeando. Cuando la temperatura vuelva a estar entre 0°C (32°F) y 50°C (122°F), el cargador comenzará a cargarse automáticamente.

Si las luces indicadores roja y verde están encendidas, la batería no cumple o está defectuosa. Póngase en contacto con su distribuidor.

Mientras carga la batería fría (por debajo de 0°C) en un interior cálido, mantenga la batería en una habitación durante una hora para que se caliente antes de encenderla.

Nunca use el cargador en ambientes húmedos o mojados, ni cerca de sustancias inflamables. Hacer caso omiso de esta advertencia puede derivar en explosiones.

El cargador debe ser enchufado a una toma de corriente de 100-240 V CA.

El cargador debe enfriarse al menos una hora después de haber cargado tres veces.



Normas de seguridad adicionales para el cargador y la batería

1. No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 0 °C (32 °F) o superior a 40 °C (104°F).
2. No intente nunca utilizar un dispositivo para sustituir la batería, como un transformador configurable, un generador o cualquier fuente de corriente continua.
3. No permita que nada cubra u obstruya las rejillas de ventilación del cargador.
4. Proteja siempre los terminales de las baterías de cualquier contacto con otros objetos. Guarde las baterías en la caja cuando no se utiliza.
5. No cortocircuite las baterías.
6. No toque los terminales de contacto de la batería con ningún material conductor.
7. Evite guardar las baterías en un recipiente con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
8. No exponga las baterías al agua o la lluvia. Un cortocircuito en la batería puede causar grandes flujos de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras o una avería. No inserte una batería sucia o húmeda en el cargador o



ES

la máquina.

9. No almacene la máquina y las baterías en lugares donde la temperatura puede alcanzar o superar los 50 °C (122 °F)

10. No incinere las baterías incluso si está gravemente dañado o completamente desgastado. La batería puede explotar en un incendio. No arroje las baterías a la basura, ni sobre el fuego o el agua. las baterías gastadas o averiadas deben de reciclarse.

11. Tenga cuidado de no dejar caer, sacudir o golpear las baterías. Nunca intente cargar una batería dañada.

12. No cargue dentro de una caja o contenedor de ningún tipo. La batería debe ser colocada en un área bien ventilada durante la carga.

13. No deje las baterías sin usar durante un período de tiempo prolongado. Recarga la batería cada 3 ~ 6 meses y lleve la batería de iones de litio al 40 ~ 80% del nivel de carga antes del almacenamiento.

14. Las baterías de iones de litio son sensibles a las altas temperaturas y deben mantenerse en un lugar fresco y seco y fuera de la exposición directa a la luz. Temperatura ideal para el funcionamiento y el almacenamiento es inferior a 25°C (77°F).

15. Para prolongar la vida útil de la batería, la batería de iones de litio está diseñada con la función de protección para detener la salida.

En el caso descrito a continuación, al usar este producto, incluso si está pulsando el interruptor, el motor puede detenerse.

Esto no es un mal funcionamiento sino el resultado de la función de protección.

- Cuando se agota la energía restante de la batería, el motor se detiene.

- Si la herramienta está sobrecargada, el motor puede detenerse.

En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de sobrecarga. Después de eso, puedes usarlo de nuevo.

- Si la batería se sobrecalienta bajo un trabajo de sobrecarga, la energía de la batería puede detener. En este caso, deje de usar la batería y deje que se enfríe. Después puedes usarlo de nuevo.

16. Este producto está diseñado con protección de bajo voltaje, lo que evita que la herramienta se sobrecargue y prolongue la vida útil de la batería.

5. CAPACIDAD DE LA REMACHADORA

Remaches con diámetros desde 3,0 mm hasta 6,4 mm en todos los materiales.

Si quiere poner remaches de diámetro 2,4 mm estándar; 4,8 mm y 6,5 mm Estructural; y 5,2 mm 6,4 mm y 7,8 mm S-trébol debe comprar además los accesorios correspondientes y sustituirlos en la máquina.

Si quiere colocar pernos collar como Unilock y Bralock de 4,8 y 6,5 mm, necesitará comprar las boquillas correspondientes y la máquina vendrá con el adaptador instalado ref.: 05BT2000200 (este adaptador consta de 3 piezas)

6. PARTES DE LA REMACHADORA

- A. Boquilla
- B. Portaboquillas
- C. Tubo colector vástagos
- D. Gatillo
- E. Botón para quitar batería
- F. Batería
- G. Anilla de colgar
- H. Iluminación LED



7. DATOS TÉCNICOS

- **Referencia:** 02BT20010
- **Peso:** 1,72 kg.
- **Unidad de potencia:** motor de corriente directa de 18 V.
- **Fuerza de tracción:** 19600 N (4,400lbs).
- **Vibración:** 0,47 m/s²
- **Ruido:** 86,4 dB
- **Carrera:** 25 mm

BATERÍA

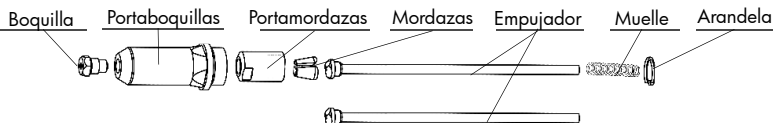
Tensión nominal	18 V CC
Celda	iones de litio
Cantidad de celdas	4 / 8
Capacidad	2,5 Ah
Peso	0,7 kg
Tiempo de carga batería de 2,5 Ah	50 min.
Tiempo de carga batería de 5,0 Ah	100 min. (aprox.)

CARGADOR

Tensión de entrada	100 V-60 Hz/240 V-50 Hz
Tensión de salida	18 V CC

8. CONTENIDO BT-20 REMACHES

DESCRIPCIÓN	REFERENCIA	MORDAZAS	EMPUJADOR	BOQUILLA
REMACHADORA	02BT20010			
BOQUILLA PARA REMACHES DE 3,2 (1/8")	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 EMPUJADOR PEQUEÑO	B
BOQUILLA PARA REMACHES DE 4,0 (5/32")	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 EMPUJADOR PEQUEÑO	C
BOQUILLA PARA REMACHES DE 4,8 (3/16") (MONTADA EN MÁQUINA)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N6 EMPUJADOR GRANDE	D
BOQUILLA PARA REMACHES DE 6,0	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 EMPUJADOR GRANDE	E
BOQUILLA PARA REMACHES DE 6,4	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 EMPUJADOR GRANDE	F
EMPUJADOR PEQUEÑO	05BT20000N5			
EMPUJADOR GRANDE	05BT20000N6			
BATERIA 18 V 2,5 AH LI-ION	05BT2000106			
CARGADOR 18 V LI-ION	05BT2000103			
MORDAZAS PEQUEÑAS	05BM0001002			
MANUAL DE INSTRUCCIONES				
LLAVE CAMBIO BOQUILLAS	05BT2000041			





ES

OPCIONAL BT-20 REMACHES

DESCRIPCIÓN	REFERENCIA	MORDAZAS	EMPUJADOR	BOQUILLA
BOQUILLA 3,2 CON RETENCION	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
BOQUILLA 4,0 CON RETENCION	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
BOQUILLA 4,8 CON RETENCION	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N6	RD
BOQUILLA 6,0 CON RETENCION	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
BOQUILLA 6,4 CON RETENCION	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
BOQUILLA 6,4 HARDLOCK/G-BRA	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
BOQUILLA 6,4 VG	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
BOQUILLA 6,4 HARDGRIP	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
BOQUILLA 4,8 ESTRUCTURAL	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N6	G
BOQUILLA 6,5 ESTRUCTURAL	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
BOQUILLA 5,2 S TRÉBOL	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N6	L
BOQUILLA 6,4 S TRÉBOL	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
BOQUILLA 7,8 S TRÉBOL	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
BOQUILLA 6,0 MORD 1005	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
BOQUILLA 6,4 MORD 1005	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
BOQUILLA 6,0 MORD 1005 CON RETENCION	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
BOQUILLA 6,4 MORD 1005 CON RETENCION	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
BOQUILLA 6,4 HARDLOCK/G-BRA CON RETENCION	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
BOQUILLA 6,4 VG CON RETENCION	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
BOQUILLA 5,2 S TRÉBOL W-P	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N6	S
BOQUILLA 6,4 S TRÉBOL W-P	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T
BOQUILLA 7,8 S TRÉBOL W-P	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
BOQUILLA 3,2 ALARGADOR 6X10	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA
BOQUILLA 3,2 ALARGADOR 6X15	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB
BOQUILLA 3,2 ALARGADOR 6X20	05BT2000079	05BM0001002	05BT20000N5	AC

DESCRIPCIÓN	REFERENCIA	MORDAZAS	EMPUJADOR	BOQUILLA
BOQUILLA 3,2 ALARGADOR 6X25	05BT2000080	05BM0001002	05BT20000N5	AD
BOQUILLA 4,0 ALARGADOR 8X10	05BT2000081	05BM0001002	05BT20000N5	AE
BOQUILLA 4,0 ALARGADOR 8X15	05BT2000082	05BM0001002	05BT20000N5	AF
BOQUILLA 4,0 ALARGADOR 8X20	05BT2000083	05BM0001002	05BT20000N5	AG
BOQUILLA 4,0 ALARGADOR 8X25	05BT2000084	05BM0001002	05BT20000N5	AH
BOQUILLA 4,8 ALARGADOR 9X10	05BT2000085	05BM0001002	05BT20000N6	AI
BOQUILLA 4,8 ALARGADOR 9X15	05BT2000086	05BM0001002	05BT20000N6	AJ
BOQUILLA 4,8 ALARGADOR 9X20	05BT2000087	05BM0001002	05BT20000N6	AK
BOQUILLA 4,8 ALARGADOR 9X25	05BT2000088	05BM0001002	05BT20000N6	AL
BOQUILLA PANEL 4,8 C14-16 ALU-INOX	05BT2000089	05BM0001002	05BT20000N6	PA
BOQUILLA PANEL 4,8 C16 INOX-INOX	05BT2000090	05BM0001002	05BT20000N6	PB
BOQUILLA PANEL 4,0 C15 ALU-INOX	05BT2000091	05BM0001002	05BT20000N5	PC
BOQUILLA PANEL 4,0 C15 INOX-INOX	05BT2000092	05BM0001002	05BT20000N5	PD
BATERIA 18 V 2,5 AH LI-ION	05BT2000106			
BATERIA 18 V 5,0 AH LI-ION	05BT2000107			
MORDAZAS GRANDES	05BM0001005			
KIT REMACHADO 2,4 MM	05BT2000104			A
KIT ALARGADOR L145 MM	05BT2000105			



KIT REMACHADO 2,4 MM
(ref.: 05BT2000104)



KIT ALARGADOR L145 MM
(ref.: 05BT2000105)

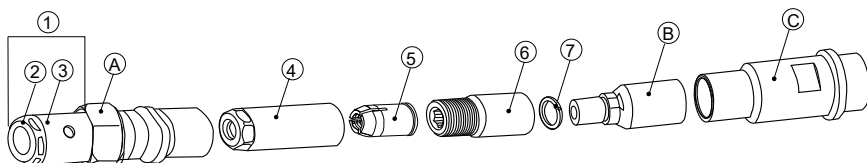


CONTENIDO BT-20 PERNOS COLLAR

DESCRIPCIÓN	REFERENCIA
REMACHADORA	02BT20LB1
KIT ADAPTADOR	05BT2000200
BATERIA 18 V 2,5 AH LI-ION	05BT2000101
CARGADOR 18 V LI-ION	05BT2000103
MANUAL DE INSTRUCCIONES	
2 LLAVES	

KIT OPCIONAL NECESARIOS PARA BT-20 PARA PERNOS COLLAR (NO INCLUIDOS EN LA CONFIGURACIÓN BÁSICA DE LA MÁQUINA)

KIT COMPLETO PARA PERNOS COLLAR BRALOCK Y UNILOCK BRALO Ø 4,8 Y Ø 6,4



Nº	DESCRIPCION	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	KIT	05BM3002023	05BM3000201	05BM3002024	05BM002022
1	CONJUNTO PORTA Y BOQUILLA	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	BOQUILLA	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	PORTABOQUILLAS	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	PORTAMORDAZAS	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	CONJUNTO MORDAZAS	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	ALARGADOR PORTAMORDAZAS	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	JUNTA	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

Las piezas A,B y C pertenecen al Kit 05BT2000200 que se incluye ya montado en la máquina de batería 02BT20LB1

Nº	DESCRIPCION	REFERENCIA
A	TUERCA	05BT2000201
B	CONECTOR	05BT2000202
C	PORTABOQUILLAS	05BT2000203

9. INSTRUCCIONES INICIALES







RETIRE LA BATERÍA

1. Para retirar la batería, presione el botón azul de la batería y extraiga la batería de la máquina.
 2. Para insertar la batería, alinee las guías de la unidad de herramientas con la ranura de deslizamiento de la batería y empuje la máquina en su lugar.
- No fuerce la batería para deslizarlo dentro de la máquina. Si la batería no se desliza con facilidad, no se está insertando correctamente.

CARGAR LA BATERÍA

1. Conecte el cargador al enchufe.
2. Su nueva batería no está cargada. Debe cargarlo antes de usarlo. Deslice y empuje la batería en el cargador según la dirección de las guías. El cargador tiene la luz ROJA y la batería está siendo cargada.

Indicadores de luz:

	ENCENDIDO la luz verde parpadea lentamente
	BATERÍA BAJA la luz roja permanece encendida
	BATERÍA CARGADA AL 80% la luz verde parpadea rápidamente
	BATERÍA CARGADA AL 100% la luz verde permanece encendida
	LA TEMPERATURA DE LA BATERÍA ES DEMASIADO ALTA O DEMASIADO FRÍA la luz roja parpadea lentamente
	MAL FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA las luces roja y verde permanecen encendidas

3. Cuando la batería está cargada la luz tornará a VERDE.
4. Si intenta cargar una batería desde una máquina que acaba de ser utilizada, a veces la luz de carga no se enciende. Si esto ocurre, deje que la batería se enfríe durante un tiempo, luego vuelva a insertarla e intente cargarla

nuevamente.

5. Cuando carga una batería nueva o una batería que no se ha utilizado durante un período prolongado, es posible que no acepte una carga completa. Ésta es una condición normal y no indica ningún problema. Puede recargar la batería por completo después de descargarla por completo un par de veces.
 6. Desenchufe el cargador de la fuente de energía después de terminar la carga.
 7. Retire la batería del cargador y almacénela o colóquela en la máquina.
- El LED verde del indicador de carga aparecerá cuando se presione momentáneamente el gatillo.

Indicador LED de batería:

- LED 1 (verde) 0% - 25%
LED 1, 2 (verde) 26% -50%
LED 1, 2, 3 (verde) 51% -75%
LED 1, 2, 3, 4 (verde) 76% -100%

10. INSTRUCCIONES DE USO

CAMBIO DE BOQUILLA

1. Seleccione la boquilla correspondiente (revisar tabla situada en la sección de "CONTENIDO") y ajústela en el portaboquillas utilizando la llave en sentido antihorario para quitar la boquilla (ver Fig.1).



Compruebe que los orificios de ventilación del cuerpo principal de la herramienta no estén cubiertos ni obstruidos. Confirme que el colector de vástagos esté instalado en la remachadora.



Fig. 1



ES

2. Tras colocar la boquilla, apriete el gatillo varias veces sin colocar los remaches para permitir que las mordazas vuelvan a la posición correcta (ver Fig.2).

El remache debe coincidir con su boquilla (ver tabla página 6). El tamaño incorrecto del remache con la boquilla hará que la herramienta no pueda tirar o expulsar el vástago.

3. Coloque el remache en la máquina, posicione perpendicularmente la remachadora a la pieza de trabajo (ver Fig.3).

Empuje la herramienta hacia la aplicación y luego presione el gatillo para iniciar la operación de remachado (ver Fig.4). El juego de mordazas de la remachadora vuelve automáticamente a la posición inicial.

4. Retire la máquina de la pieza de trabajo después de que se haya completado el remachado. Asegúrese de que el vástago sea expulsado. Incline la herramienta hacia atrás para que el vástago restante caiga en el colector de vástagos (ver Fig.5).



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

11. MANTENIMIENTO

LIMPIEZA



Recuerde quitar la batería antes de limpiar.

1. Sostenga el mango de la herramienta y use la llave en sentido antihorario para quitar la boquilla y portaboquillas (ver fig. 6)

2. Después de quitar el portaboquillas, use la llave fija para sujetar el conector y use otra llave en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitar el portamordazas (consulte la Fig. 7).



No deje caer las piezas internas del portamordazas (mordazas, arandela de resorte, empujador y muelle) (consulte Fig. 8)

3. Utilice un cepillo para limpiar el polvo del empujador, las mordazas y portamordazas y portaboquillas limpiar con trapo seco. Cambie mordazas si están desgastadas.

4. Agregue lubricante a las mordazas y luego vuelva a ensamblar.
5. La arandela debe colocarse primero en el adaptador del eje (ver fig. 9) y después colocar las piezas del portamordazas en orden. (ver fig. 8) y luego vuelva a ensamblar el portamordazas y portaboquillas con boquilla y asegúrese que queden ajustadas.



Fig. 7

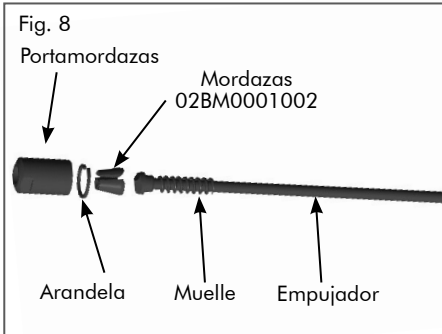


Fig. 9



12. GARANTÍA

Esta remachadora cuenta con una garantía de 12 meses en el caso de un uso profesional o similar, a partir de la fecha de venta indicada en la factura. Esta garantía no incluye las piezas deterioradas o desgastadas. La garantía tampoco incluye los daños causados por el uso habitual, la sobrecarga y el uso o manipulación incorrectos de la herramienta. Esta garantía cubre los fallos de calidad de la remachadora, que serán reparados o reemplazados sin costo. Solamente se aceptarán reclamaciones si se devuelve la remachadora completa a un distribuidor autorizado.

13. REPARACIÓN

Para mantener la herramienta en buen estado se recomienda realizar un servicio de reparación de la herramienta y reemplazar las piezas gastadas regularmente. El servicio de reparación se realizará en:

BRALO, S.A. Milanos, 12. Pol. Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid) ESPAÑA
Teléfono: +34 91 692 8285 Fax: +34 91 692 1007

14. RECICLADO



Esta remachadora, una vez terminada su vida útil, debe considerarse un RAEE a la hora de desecharlo, para su reciclaje. Esto implica la obligatoriedad de extraer las baterías de la herramienta, y depositar los distintos componentes (cuerpo y batería por separado) en un punto de recogida para Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.



15. SOLUCIÓN A PROBLEMAS

RAZÓN	SOLUCIÓN
1. La remachadora no tira del remache y el motor se detiene.	
Capacidad de batería baja.	Cambie la batería o recárguela.
El tamaño del remache no coincide con su boquilla.	Compruebe que la boquilla instalada es la adecuada (ver página 9)
Rebabas y polvo acumulados dentro del portaboquillas.	Limpiar las rebabas y el polvo.
2. LAS MORDAZAS no agarran el vástago.	
La boquilla, portaboquillas o portamordazas están flojos.	Apriete las piezas.
El tamaño del remache no coincide con su boquilla.	Compruebe que la boquilla instalada es la adecuada (ver página 9)
Las mordazas no se mueven con suavidad.	Agregue lubricante en la parte exterior de las mordazas.
Rebabas y polvo acumulados en la mordazas o mordazas dañada.	Limpie las rebabas y el polvo o cambie por nuevas mordazas.
3. El vástago de remache no se puede expulsar.	
El tamaño del remache no coincide con su boquilla.	Utilice remaches del tamaño correctos. (ver tabla pág. 9).
Vástago atascado en portaboquillas.	Coloque el portaboquillas hacia arriba y presione el gatillo varias veces.
Vástago atascado e portamordazas.	Abra el portamordazas para quitar el vástago.
El colector de vástagos está lleno.	Descargue el colector de vástagos y vacíelo.
4. El remache no se ha instalado correctamente.	
Bajo nivel de batería.	Cambie la batería.
El tamaño del remache no coincide con su boquilla.	Utilice remaches del tamaño correctos. (ver tabla pag. 9).
La batería está dañada.	Cambie la batería.
El juego de mordazas está suelto.	Ajuste el juego de mordazas.



BT-20



CONTENTS

1. DECLARATION OF CONFORMITY	2
2. RIVET TOOL DESCRIPTION	17
3. RIVET TOOL IDENTIFICATION	17
4. SAFETY MEASURES	17
General Safety Warnings for electrical tools	
5. RIVETING TOOL CAPACITY	21
6. RIVET TOOL PARTS	21
7. TECHNICAL DATA	22
8. CONTENTS AND OPTIONAL	22
9. INITIAL INSTRUCTIONS	26
10. INSTRUCTIONS FOR USE	26
11. MAINTENANCE	27
12. GUARANTEE	28
13. REPAIR	28
14. RECYCLING	28
15. TROUBLESHOOTING	29

4. SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Save the instructions and warnings manual for future reference.



GENERAL SAFETY WARNINGS FOR ELECTRICAL TOOLS

The term “power tool” in the warnings refers to whether this power tool is mains (corded) or battery (cordless) operated.

2. RIVET TOOL DESCRIPTION

Professional battery-powered riveting tool designed to insert rivets and lockbolts in applications where materials need to be joined, in both indoor and outdoor work areas. Its powerful LI-ION battery provides a longer operating time.

3. RIVET TOOL IDENTIFICATION

The BT-20 riveting tool is identified by a serial number on the top sticker of the riveter, together with the logo, and European and British markings.



1. Safety in the work area

- A. Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas cause accidents.
- B. Do not operate power tools in explosive atmospheres, in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- C. Keep children and bystanders away while using a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- D. Do not operate the machine when it is pointing at a person or towards the user himself.
- E. Do not use the machine without the stem collector to avoid the risk of stem projection towards the user or nearby personnel.
- F. It is necessary to empty the stem collector before plugging the stem outlet.

2. Electrical safety

- A. The power tool charger plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapters. Do not modify the original plugs and socket, it will reduce the risk of electric shock.
- B. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your



body is grounded.

C. Do not expose power tools to rain or moisture. If water gets into a power tool it will increase the risk of electric shock.

D. Don't abuse the cable. Never use the cable to carry the charger. Never pull on the cord to unplug the charger from the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

E. When using a power tool (charger) outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using an outdoor rated cord reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

A. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating power tools can result in serious personal injury.



B. Use personal protective equipment. Always wear eye protection; protective equipment such as dust mask; safety shoes; helmet; and hearing protection, appropriate for the working conditions, will reduce potential injuries.

The continuous level of acoustic pressure registered in the workplace must not exceed 80 dBA. It is mandatory to use hearing protection measures (plugs, helmets, etc.)

The machine must work, at all times, in accordance with current health and safety legislation.

C. Avoid unintentional starting. Make sure the trigger is not being pressed before connecting to power supply and/or batteries, when picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch/push button or live power tools with the switch on can cause accidents.

D. Remove any keys or adjusting keys before

turning on the power tool. A wrench or spanner left attached to a rotating part of the power tool can result in personal injury.

E. Don't overreach. Maintain posture and balance at all times. This allows better control of the power tool in unexpected situations.

F. Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery boxes, or long hair can get caught in moving parts.

G. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that they are connected and used correctly. Using dust collection can reduce dust related hazards.

If you are not using the machine, you must make sure to place it so that it cannot fall to the ground, to avoid blows or impacts on the operator or people in the work environment.

4. Use and care of power tools

A. Do not force the power tool. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed. Do not use the tool for any purpose other than setting blind rivets or lockbolts.

B. Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

C. Disconnect plug from power source and/or remove batteries from power tool before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

D. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

E. Keep power tools and their accessories in good condition. Check for misaligned or binding parts, breakage, or any other condition that may affect the operation of the power tool. If it is damaged, have the power tool repaired



before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

F. Use the power tool, accessories, nozzles, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. Use of the power tool for operations other than those intended could result in a dangerous situation.

5. Battery Tool Use and Care

A. Recharge the battery only with the original charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire or explosion when used with another type of battery.

B. Use power tools only with batteries specifically designated by the manufacturer. Use of any other type of batteries may create a risk of injury and fire.

C. When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorted battery terminals can cause burns or fire.

D. Under abusive conditions, battery fluid may leak; avoid contact. If accidental contact occurs, rinse with plenty of water. If the liquid comes into contact with the eyes, also seek urgent medical help. Liquid expelled from the battery can cause irritation or burns.

Remove the battery when the tool is not in use, when sending it in for repair or maintenance, when changing nozzles, or when storing it.

6. Service

A. Always have your power tool repaired by the manufacturer's technical service. Use ONLY original spare parts SUPPLIED BY BRALO. This will ensure the safety of the tool. In case of doubt, return to the distributor or to any branch of the BRALO group.

ANY MODIFICATION MADE BY THE CUSTOMER TO THE TOOL, ACCESSORIES OR ANY EQUIPMENT SUPPLIED BY BRALO S.A. THE

CUSTOMER WILL BE ENTIRELY RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES TO THE CUSTOMER OWN, TO THE MACHINE or TO THIRD PARTIES THAT SUCH MODIFICATION MAY CAUSE.

Tool Safety Instructions



1. To ensure the designed operational integrity of power tools, do not remove cover or installed screws.

2. Use your tool for the families of parts specified in the use and maintenance manual. Other families of parts may exceed the limits of the machine so that the results of the work cannot be guaranteed. In these cases, the working efficiency and the life of the machine can be reduced by overloading the motor.

3. Do not clean plastic parts with solvent. Solvents such as gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, alcohol, ammonia, or any oil that contains chlorine as it can damage and crack plastic parts. Do not clean them with such a solution. Clean the plastic parts with a soft cloth slightly moistened with soapy water.

4. Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and can lead to loss of control.

5. Use only the accessories recommended by BRALO for your model. Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury or failure when used on another tool.

Important safety instructions for the charger



1. Caution: To reduce the risk of injury, charge only original batteries. Other types of batteries can explode and cause personal injury and damage.

2. Before using the charger, read all instructions and cautionary signs on the battery and chargers.



3. Do not expose the charger to rain or snow. Do not charge the battery in the rain, snow or high temperature environment.

4. To reduce the risk of damage to the power cord and plug, grasp the plug rather than the cord when disconnecting the charger.

5. Use of an accessory not recommended or sold by the charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

6. Make sure the cord is routed so that it will not be walked on, tripped over, or otherwise subjected to stress or damage.

7. Do not use the charger if the cord or plug is damaged. Replace them immediately.

8. Do not use the charger if it has received a strong blow, has been dropped or otherwise damaged in any way, take it to an official technical service of the manufacturer.

9. To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before attempting any maintenance or cleaning.

10. Do not disassemble the charger or batteries, take it to an official service center of the manufacturer if repair is required. Incorrect assembly can cause a risk of electric shock or fire.

If the battery is too hot or too cold, the charger will not charge quickly, the red light will be flashing. When the temperature returns to between 0°C (32°F) and 50°C (122°F), the charger will start charging automatically.

If the red and green indicator lights are on, the battery is out of compliance or defective. Get in contact with your distributor.

While charging the cold battery (below 0°C) in a warm interior, keep the battery in a room for one hour to warm up before turning it on.

Never use the charger in damp or wet environments, or near flammable substances.

ignoring this warning can lead to explosions.

The charger must be plugged into a 100-240V AC power outlet.

The charger should cool down for at least one hour after charging three times.

Additional safety rules for charger and battery



1. Do not charge the battery when the temperature is below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F).

2. Never attempt to use a battery replacement device such as a configurable transformer, generator, or any direct current source.

3. Do not allow anything to cover or obstruct the air vents on the charger.

4. Always protect the battery terminals from any contact with other objects. Store batteries in the box when not in use.

5. Do not short circuit the batteries.

6. Do not touch the battery contact terminals with any conductive material.

7. Avoid storing batteries in a container with other metal objects such as nails, coins etc.

8. Do not expose batteries to water or rain. A short circuit in the battery can cause large current draws, overheating, possible burns, or a breakdown. Do not insert a dirty or wet battery into the charger or machine.

9. Do not store the machine and batteries in places where the temperature can reach or exceed 50 °C (122 °F)

10. Do not incinerate batteries even if severely damaged or completely worn out. The battery can explode in a fire. Do not dispose of batteries in the trash, or in fire or water. spent or damaged batteries must be recycled.

11. Be careful not to drop, shake or hit the batteries. Never try to charge a damaged battery.

12. Do not load inside a box or container of any kind. The battery should be placed in a well-ventilated area while charging.

13. Do not leave batteries unused for a long period of time. Please recharge the battery every 3~6 months and bring the lithium-ion battery to 40~80% charge level before storage.

14. Lithium-Ion batteries are sensitive to high temperatures and should be kept in a cool, dry place and out of direct light. Ideal temperature for operation and storage is below 25°C (77°F).

15. In order to extend the battery life, the lithium-ion battery is designed with the protection function to stop the output.

In the case described below, when using this product, even if you are pressing the switch, the motor may stop.

This is not a malfunction but the result of the protection function.

- When the remaining battery power runs out, the motor stops.
- If the tool is overloaded, the motor may stall.

In this case, release the tool switch and eliminate the causes of overload.

After that, you can use it again.

•If the battery overheats under overload work, the battery power may stop. In this case, stop using the battery and let it cool down. Then you can use it again.

16. This product is designed with low voltage protection, which prevents the tool from being overcharged and prolongs battery life.

5. RIVETING TOOL CAPACITY

Rivets with diameters from 3.0 mm to 6.4 mm in all materials.

If you want to put standard 2.4 mm diameter rivets; 4.8 mm and 6.5 mm Structural; and 5.2 mm 6.4mm and 7.8 mm S-trebol should additionally purchase the corresponding accessories and replace them on the machine.

If you want to fit lockbolts 4.8 and 6.5 mm Unilock and Bralock, you will need to buy the corresponding kits and the machine will come with the adapter installed ref.: 05BT2000200 (this adapter consists of 3 pieces)

6. RIVET TOOL PARTS

- A. Nosepieces
- B. Nose assembly
- C. Mandrel collection tube
- D. Trigger
- E. Battery removal button
- F. Battery
- G. Hanging ring
- H. LED light





7. TECHNICAL DATA

- **Reference number:**
02BT20000
- **Weight:** 1.72 kg.
- **Power unit:** 18 V DC motor.
- **Pull force:** 19,600 N
(4,400lbs).
- **Vibration:** 0.47 m/s²
- **Noise:** 86.4 dB
- **Stroke:** 25 mm

BATTERY

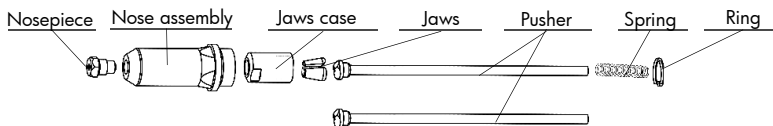
Nominal voltage	18 V DC
Cell	lithium-ion
Number of cells	4 / 8
Capacity	2,5 Ah
Weight	0.7 kg
Battery charging time, 2.5Ah	50 min.
Battery charging time, 5.0Ah	100 min. (approx.)

CHARGER

Input voltage	100 V-60 Hz/240 V-50 Hz
Output voltage	18 V CC

8. CONTENTS

DESCRIPTION	REFERENCE	JAWS	PUSHER	NOSEPIECE
RIVETING TOOL	02BT20010			
3,2 (1/8") RIVET NOSEPIECE	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 SMALL PUSHER	B
4.0 (5/32") RIVET NOSEPIECE	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 SMALL PUSHER	C
4.8 (3/16") RIVET NOSEPIECE (INSTALLED AS DEFAULT)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N6 SMALL PUSHER	D
6.0 RIVET NOSEPIECE	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 LARGE PUSHER	E
6.4 RIVET NOSEPIECE	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 LARGE PUSHER	F
SMALL PUSHER	05BT20000N5			
LARGE PUSHER	05BT20000N6			
BATTERY 18V 2,5 AH LI-ION	05BT2000106			
18V LI-ION CHARGER	05BT2000103			
SMALL JAWS (INSTALLED)	05BM0001002			
INSTRUCTION MANUAL				
NOSEPIECE CHANGE SPANNER				



OPTIONAL

DESCRIPTION	REFERENCE	JAWS	PUSHER	NOSEPIECE
NOSEPIECE 3.2 WITH RETENTION	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
NOSEPIECE 4.0 WITH RETENTION	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
NOSEPIECE 4.8 WITH RETENTION	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N5	RD
NOSEPIECE 6.0 WITH RETENTION	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
NOSEPIECE 6.4 WITH RETENTION	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
NOSEPIECE 6.4 HARDLOCK/G-BRA	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
NOSEPIECE 6.4 VERSAGRIP	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
NOSEPIECE 6.4 HARDGRIP	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
NOSEPIECE FOR STRUCTURAL RIVETS 4.8	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N5	G
NOSEPIECE FOR STRUCTURAL RIVETS 6.5	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
NOSEPIECE FOR S TREBOL RIVETS 5.2	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N5	L
NOSEPIECE FOR S TREBOL RIVETS 6.4	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
NOSEPIECE FOR S TREBOL RIVETS 7.8	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
NOSEPIECE 6.0 JAW 1005	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
NOSEPIECE 6.4 JAW 1005	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
NOSEPIECE 6.0 JAW 1005 WITH RETENTION	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
NOSEPIECE 6.4 JAW 1005 WITH RETENTION	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
NOSEPIECE 6,4 HARDLOCK/G-BRA WITH RETENTION	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
NOSEPIECE 6.4 VG WITH RETENTION	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
NOSEPIECE 5.2 S TREBOL W-P	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N5	S
NOSEPIECE 6.4 S TREBOL W-P	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T
NOSEPIECE 7.8 S TREBOL W-P	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
NOSEPIECE 3.2 EXTENSION 6X10	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA



DESCRIPTION	REFERENCE	JAWS	PUSHER	NOSEPIECE
NOSEPIECE 3.2 EXTENSION 6X15	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB
NOSEPIECE 3,2 EXTENSION 6X20	05BT2000079	05BM0001002	05BT20000N5	AC
NOSEPIECE 3,2 EXTENSION 6X25	05BT2000080	05BM0001002	05BT20000N5	AD
NOSEPIECE 4,0 EXTENSION 8X10	05BT2000081	05BM0001002	05BT20000N5	AE
NOSEPIECE 4,0 EXTENSION 8X15	05BT2000082	05BM0001002	05BT20000N5	AF
NOSEPIECE 4,0 EXTENSION 8X20	05BT2000083	05BM0001002	05BT20000N5	AG
NOSEPIECE 4,0 EXTENSION 8X25	05BT2000084	05BM0001002	05BT20000N5	AH
NOSEPIECE 4,8 EXTENSION 9X10	05BT2000085	05BM0001002	05BT20000N5	AI
NOSEPIECE 4,8 EXTENSION 9X15	05BT2000086	05BM0001002	05BT20000N5	AJ
NOSEPIECE 4,8 EXTENSION 9X20	05BT2000087	05BM0001002	05BT20000N5	AK
NOSEPIECE 4,8 EXTENSION 9X25	05BT2000088	05BM0001002	05BT20000N5	AL
NOSEPIECE PANEL 4.8 C14-16 ALUMINIUM-STAINLESS STEEL	05BT2000089	05BM0001002	05BT20000N5	PA
NOSEPIECE PANEL 4,8 C16 STAINLESS STEEL-STAINLESS STEEL	05BT2000090	05BM0001002	05BT20000N5	PB
NOSEPIECE PANEL 4,0 C15 ALUMINIUM-STAINLESS STEEL	05BT2000091	05BM0001002	05BT20000N5	PC
NOSEPIECE PANEL 4,0 C15 STAINLESS STEEL-STAINLESS STEEL	05BT2000092	05BM0001002	05BT20000N5	PD
18 V 2.5 AH LI-ION BATTERY	05BT2000106			
18 V 5.0 AH LI-ION BATTERY	05BT2000107			
LARGE JAWS	05BM0001005			
KIT 2.4 MM	05BT2000104			A
EXTENDED KIT L145 MM	05BT2000105			



KIT 2,4 MM
(ref.: 05BT2000104)

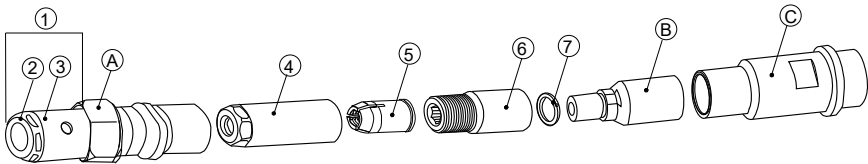
EXTENDED KIT L145 MM
(ref.: 05BT2000105)

CONTENTS BT-20 LOCKBOLTS

DESCRIPTION	REFERENCE
RIVETER	02BT20LB1
ADAPTER KIT	05BT2000200
BATTERY 18 V 2.5 AH LI-ION	05BT2000101
18V LI-ION CHARGER	05BT2000103
MANUAL	
2 KEYS	

**OPTIONAL KIT REQUIRED FOR BT-20 FOR LOCKBOLTS
(NOT INCLUDED IN THE BASIC CONFIGURATION OF THE MACHINE)**

COMPLETE KIT FOR BRALOCK LOCKBOLTS AND UNILOCK BRALO Ø 4.8 AND Ø 6.4



Nº	DESCRIPTION	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	NOSE ASSEMBLY KIT	05BM3002023	05BM30002021	05BM3002024	05BM002022
1	NOSEPIECE AND NOSE ASSEMBLY	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	NOSEPIECE	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	NOSE ASSEMBLY	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	JAW CASE	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	JAWS SET	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	JAW EXTENSION	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	RING	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

Parts A, B and C belong to Kit 05BT2000200 that is included already assembled on the battery machine 02BT20LB1

Nº	DESCRIPTION	REFERENCE
A	NUT	05BT2000201
B	CONNECTOR	05BT2000202
C	NOSE ASSEMBLY	05BT2000203



9. INITIAL INSTRUCTIONS

REMOVE THE BATTERY

1. To remove the battery, press the blue battery button and remove the battery from the tool.

2. To insert the battery, align the guides on the tool unit with the battery slide slot and push the battery into place.







Do not force the battery to slide it into the tool. If the battery does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

CHARGING THE BATTERY

1. Connect the charger to the socket.

2. The new battery is not charged and must be charged before use. Slide and push the battery into the charger according to the direction of the guides. When the charger has a RED light, the battery is being charged.

Light indicators:

	ON green light flashes slowly
	LOW BATTERY red light seen
	BATTERY CHARGED TO 80% green light flashes quickly
	BATTERY CHARGED TO 100% permanent green light seen
	BATTERY TEMPERATURE IS TOO HIGH OR TOO COLD red light flashes slowly
	BATTERY MALFUNCTION red and green lights stay on

3. When the battery is charged the light will turn GREEN.

4. If you try to charge a battery from a tool that has just been used, sometimes the charging light does not come on. If this happens, let the battery cool down for a while, then reinsert it and try charging again.

5. When charging a new battery or a battery that has not been used for an extended period of time, it may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem. You can fully recharge the battery after fully discharging it a couple of times.

6. Unplug the charger from the power source after charging is complete.

7. Remove the battery from the charger and store it or place it in the machine.

The charging unit green LED will appear when the trigger is momentarily pressed.

Battery LED indicator:

LED 1 (green) 0% - 25%

LED 1, 2 (green) 26% -50%

LED 1, 2, 3 (green) 51% -75%

LED 1, 2, 3, 4 (green) 76% -100%

10. INSTRUCTIONS FOR USE

NOSEPIECE CHANGE

1. Turn the spanner anticlockwise to remove the old nosepiece; select an appropriate new nosepiece (see table located in the "CONTENTS" section) and fit it into the nose assembly (see Fig.1).



Check that the ventilation openings on the main body of the tool are not covered or obstructed.

Confirm that the mandrel collector is installed on the riveter.



Fig. 1

2. After fitting the nosepiece, squeeze the trigger several times without setting the rivets to allow the clamps to return to the correct position (see Fig.2).

The rivet must match the nosepiece (see table page 15). Incorrect rivet size for the nosepiece will result in the tool not being able to pull or eject the mandrel.

3. Place the rivet in the tool and position it perpendicular to the workpiece (see Fig.3).

Push the tool towards the application location and press the trigger to start the riveting operation (see Fig. 4). The riveting gun jaws set automatically returns to the initial position.

4. Remove the tool from the washer after riveting has been completed and ensure the mandrel has been ejected. Tilt the tool upwards so the mandrel falls into the mandrel collector (see Fig.5).



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

11. MAINTENANCE

CLEANING



Remember to remove the battery before cleaning.

1. Hold the tool handle and turn the spanner anticlockwise to remove the nosepiece and nose assembly (see Fig. 6).

2. After removing the nose assembly use the open-end spanner to hold the connector and turn another spanner anticlockwise to remove the jaw case (see Fig. 7).



Do not let the jaws case internal parts (jaws, spring washer, pusher and spring) fall out (see Fig. 8).

3. Use a brush to clean the dust from the pusher, jaws, jaws case and nose assembly; wipe with a dry cloth.

Replace jaws if worn.

4. Add lubricant to the jaws and reassemble.

5. The washer must be fitted first to the shaft adapter (see Fig. 9), then the jaws case parts are fitted in order (see Fig. 10). The jaws case, nose assembly and nosepiece are then reassembled and ensured to fit tightly.



Fig. 7

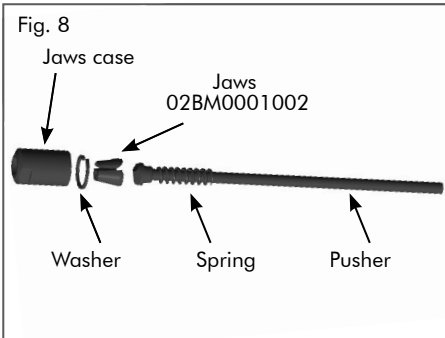


Fig. 8



Fig. 9

12. GUARANTEE

This rivet tool is guaranteed for 12 months of professional or similar use, starting from the sale date indicated on the invoice. This guarantee does not cover parts worn or damaged by normal use, overloading or incorrect use or handling of the tool. This guarantee covers rivet tool quality failures which will be repaired or replaced free of charge. Claims will only be accepted if the complete riveter is returned to an authorised dealer.

13. REPAIR

To keep the tool in good condition, you should service the tool and replace worn parts regularly. The repair service can be carried out at:

BRALO, S.A. Milanos, 12. Pol. Ind. La Estación 28320 Pinto, Madrid, Spain.

Phone: +34 91 692 8285 Fax: +34 91 692 1007

or by any BRALO group delegation

14. RECYCLING



Once the useful life of this riveting tool is over, it must be considered Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for disposal or recycling. This batteries must be removed from the tool, and the different components (body and battery separately) deposited at a WEEE collection point.

15. TROUBLESHOOTING

REASON	SOLUTION
1. The riveting tool does not pull the rivet and the motor stops.	
Low battery capacity	Replace or recharge the battery.
The rivet size does not match the nosepiece.	Use the correct size rivets (see table on page 22)
Burrs and dust accumulated inside the nose assembly.	Clean off burrs and dust.
2. The clamps do not grip the mandrel.	
The nosepiece, nose assembly or jaws case is loose.	Tighten the parts.
The rivet size does not match the nosepiece.	Use the correct size rivets (see table on page 22)
The jaws do not move smoothly	Add lubricant to their exterior.
Jaws are damaged or dirty with accumulated burrs and dust.	Clean burrs and dust or replace with new jaws.
3. The mandrel cannot be ejected.	
The rivet size does not match the nosepiece.	Use the correct size rivets (see table on page 22)
Mandrel jammed in nose assembly	Turn the nose assembly upwards and press the trigger several times.
Jammed mandrel and jaws case.	Open the jaws case to remove the mandrel.
The mandrel collector is full.	Remove and empty the mandrel collector and empty it.
4. The rivet has not been installed correctly.	
Low battery level.	Replace the battery.
The rivet size does not match the nosepiece.	Use the correct size rivets (see table on page 22)
The battery is damaged.	Replace the battery.
The jaws set is loose.	Adjust the jaws set.



INHALT

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	2
2. BESCHREIBUNG DES NIETWERKZEUGS	30
3. IDENTIFIZIERUNG DES NIETWERKZEUGS	30
4. SICHERHEITSMASSNAHMEN	30
Allgemeine sicherheitshinweise für elektrische werkzeuge	
5. LEISTUNG	34
6. BESTANDTEILE DES NIETWERKZEUGS	34
7. TECHNISCHE DATEN	35
8. INHALT UND OPTIONAL	35
9. ERSTE ANWEISUNGEN	39
10. GEBRAUCHSANWEISUNG	39
11. WARTUNG	40
12. GARANTIE	41
13. REPARACIÓN REPARATUR	41
14. RECYCLING	41
15. PROBLEMBEHEBUNG	42

2. BESCHREIBUNG DES NIETWERKZEUGS

Professionelle akkubetriebene Nietwerkzeug zum Setzen von Nieten und lockbolts bei Anwendungen, bei denen Materialien in Innen- und Außenbereichen verbunden werden müssen. Dank des leistungsstarken LI-ION-Akkus wird eine längere Betriebszeit erreicht.

3. IDENTIFIZIERUNG DES NIETWERKZEUGS

Das Nietwerkzeug BT-20 ist durch eine Seriennummer auf dem oberen Aufkleber des Nietwerkzeugs sowie durch das Logo und die europäische und britische Kennzeichnung gekennzeichnet.



4. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND WARNHINWEISE



Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie das Handbuch mit Anweisungen und Warnhinweisen zum späteren Nachschlagen auf.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTRISCHE WERKZEUGE

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich darauf, ob dieses Elektrowerkzeug netzbetrieben (kabelgebunden) oder batteriebetrieben (kabellos) ist.

1. Sicherheit im Arbeitsbereich
Zu. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überladene oder dunkle Bereiche verursachen Unfälle.

B. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

C. Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

D. Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn sie auf eine Person oder den Benutzer selbst gerichtet ist.

Und. Verwenden Sie die Maschine nicht ohne den Stängelsammler, um das Risiko zu vermeiden, dass Stängel auf den Benutzer oder in der Nähe befindliches Personal geschleudert werden.

F. Es ist notwendig, den Stängelsammler zu entleeren, bevor der Stängelauslass verschlossen wird.

2. Elektrische Sicherheit

Zu. Der Stecker des Elektrowerkzeug-Ladegeräts muss in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapter. Verändern Sie nicht die Originalstecker und -buchsen, da dies das



Risiko eines Stromschlags verringert.

B. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.

C. Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

D. Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Ladegerät zu tragen. Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Ladegerät vom Elektrowerkzeug zu trennen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

Und. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug (Ladegerät) im Freien verwenden, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

F. Wenn es unvermeidlich ist und Sie ein Elektrowerkzeug (Ladegerät) an einem feuchten Ort verwenden müssen, verwenden Sie eine mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

3. Persönliche Sicherheit

Zu. Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.



B. Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz; Schutzausrüstung wie Staubmaske; rutschfeste Sicherheitsschuhe; Helm; Ein für die Arbeitsbedingungen geeigneter Gehörschutz reduziert mögliche Verletzungen.

Der am Arbeitsplatz registrierte Dauerschalldruck

darf 80 dba nicht überschreiten. Die Verwendung von Gehörschutzmaßnahmen (Stöpsel, Helme usw.) ist obligatorisch.

Die Maschine muss jederzeit gemäß den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften funktionieren.

C. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Anlaufen. Stellen Sie sicher, dass der Auslöser nicht gedrückt ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder Batterien anschließen, wenn Sie das Werkzeug aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter/Taster oder unter Spannung stehende Elektrowerkzeuge bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.

D. Entfernen Sie alle Schlüssel oder Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schrauben- oder Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

Und. Übertreiben Sie es nicht. Behalten Sie jederzeit Haltung und Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

F. Dem Umstand gemäß kleiden. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuckschatullen oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

G. Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und Sammeleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung von Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

Wenn Sie die Maschine nicht verwenden, müssen Sie sie so aufstellen, dass sie nicht zu Boden fallen kann, um Schläge oder Stöße auf den Bediener oder Personen in der Arbeitsumgebung zu vermeiden.

4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

Zu. Wenden Sie keine Gewalt am Elektrowerkzeug an. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde. Verwenden Sie das Werkzeug ausschließlich zum Setzen von Blindnieten.



B. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- oder ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

C. Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie die Batterien aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.

D. Bewahren Sie Elektrowerkzeuge im Leerlauf außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.

Und. Halten Sie Elektrowerkzeuge und deren Zubehör in gutem Zustand. Prüfen Sie auf falsch ausgerichtete oder klemmende Teile, Brüche oder andere Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn es beschädigt ist, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

F. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Düsen usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5. Verwendung und Pflege des Akkuwerkzeugs
Zu. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Original-Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp ein Brand- oder Explosionsrisiko darstellen.

B. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit Akkus, die vom Hersteller speziell dafür vorgesehen sind. Bei Verwendung anderer Batterietypen besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

C. Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln,

Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Kurzgeschlossene Batteriepole können Verbrennungen oder Feuer verursachen.

D. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Batterieflüssigkeit austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, suchen Sie ebenfalls dringend ärztliche Hilfe auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

Entfernen Sie den Akku, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Sie es zur Reparatur oder Wartung einsenden, wenn Sie Düsen wechseln oder wenn Sie es lagern.

6. Dienst

Zu. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug immer vom technischen Kundendienst des Herstellers reparieren. Verwenden Sie NUR VON BRALO GELIEFERTE Original-Ersatzteile. Dadurch wird die Sicherheit des Werkzeugs gewährleistet. Im Zweifelsfall an den Händler oder eine Niederlassung der BRALO-Gruppe zurücksenden.

JEDE VOM KUNDEN VORGENOMMENE ÄNDERUNG AM WERKZEUG, ZUBEHÖR ODER JEDER VON BRALO S.A. GELIEFERTEN AUSRÜSTUNG. DER KUNDE IST VOLLSTÄNDIG FÜR SCHÄDEN AM EIGENEN KUNDEN, AN DER MASCHINE ODER AN DRITTEN VERANTWORTLICH, DIE DURCH EINE SOLCHE ÄNDERUNG VERURSACHT WERDEN KÖNNEN.

Sicherheitshinweise für Werkzeuge



1. Um die vorgesehene Betriebsintegrität von Elektrowerkzeugen zu gewährleisten, entfernen Sie keine Abdeckung oder installierte Schrauben.

2. Verwenden Sie Ihr Werkzeug für die im Betriebs- und Wartungshandbuch angegebenen Teilefamilien. Andere Teilefamilien können die Grenzen der Maschine überschreiten, so dass die Arbeitsergebnisse nicht garantiert werden können. In diesen Fällen können die Arbeitseffizienz und die Lebensdauer der Maschine durch Überlastung des Motors verringert werden.

3. Kunststoffteile nicht mit Lösungsmittel



reinigen. Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, Benzol, Tetrachlorkohlenstoff, Alkohol, Ammoniak oder jedes Öl, das Chlor enthält, da es Kunststoffteile beschädigen und brechen kann. Reinigen Sie sie nicht mit einer solchen Lösung. Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem weichen, leicht mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch.

4. Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Mittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu sichern und zu stützen. Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder am Körper ist instabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.

5. Verwenden Sie nur das von BRALO für Ihr Modell empfohlene Zubehör. Zubehör, das möglicherweise für ein Werkzeug geeignet ist, kann ein Verletzungs- oder Ausfallrisiko darstellen, wenn es mit einem anderen Werkzeug verwendet wird.

Wichtige Sicherheitshinweise für das Ladegerät



1. Achtung: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, laden Sie nur Original-Akkus. Andere Batterietypen können explodieren und Personen- und Sachschäden verursachen.

2. Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnschilder auf dem Akku und den Ladegeräten.

3. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus. Laden Sie den Akku nicht im Regen, Schnee oder in Umgebungen mit hohen Temperaturen auf.

4. Um das Risiko einer Beschädigung des Netzkabels und des Steckers zu verringern, fassen Sie beim Trennen des Ladegeräts den Stecker und nicht das Kabel.

5. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Ladegeräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Brandgefahr, Stromschlägen oder Personenschäden führen.

6. Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass man nicht darauf tritt, darüber stolpert oder anderweitig Belastungen oder Beschädigungen ausgesetzt ist.

7. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Ersetzen Sie sie sofort.

8. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen starken Schlag erhalten hat, fallen

gelassen oder anderweitig beschädigt wurde, bringen Sie es zu einem offiziellen technischen Kundendienst des Herstellers.

9. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

10. Zerlegen Sie das Ladegerät oder die Batterien nicht, bringen Sie es zu einem offiziellen Servicezentrum des Herstellers, wenn eine Reparatur erforderlich ist. Bei unsachgemäßer Montage besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes.

Wenn der Akku zu heiß oder zu kalt ist, lädt das Ladegerät nicht schnell auf, das rote Licht blinkt. Wenn die Temperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 50 °C (122 °F) zurückkehrt, beginnt das Ladegerät automatisch mit dem Ladevorgang.

Wenn die rote und grüne Kontrollleuchte leuchten, ist die Batterie nicht konform oder defekt. Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Während Sie den kalten Akku (unter 0 °C) in einem warmen Innenraum aufladen, lassen Sie den Akku eine Stunde lang in einem Raum, um sich aufzuwärmen, bevor Sie ihn einschalten.

Verwenden Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Substanzen. Die Missachtung dieser Warnung kann zu Explosionen führen.

Das Ladegerät muss an eine 100-240-V-Wechselstromsteckdose angeschlossen werden.

Das Ladegerät sollte nach dreimaligem Aufladen mindestens eine Stunde lang abkühlen.

Zusätzliche Sicherheitsregeln für Ladegerät und Akku



1. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 0 °C (32 °F) oder über 40 °C (104 °F) liegt.

2. Versuchen Sie niemals, ein Batterieersatzgerät wie einen konfigurierbaren Transformator, Generator oder eine Gleichstromquelle zu verwenden.

3. Achten Sie darauf, dass nichts die Lüftungsöffnungen am Ladegerät abdeckt oder blockiert.

4. Schützen Sie die Batteriepole immer vor



jeglichem Kontakt mit anderen Gegenständen. Bewahren Sie Batterien in der Box auf, wenn sie nicht verwendet werden.

5. Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
6. Berühren Sie die Batteriekontaktanschlüsse nicht mit leitfähigem Material.
7. Lagern Sie Batterien nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw
8. Batterien nicht Wasser oder Regen aussetzen. Ein Kurzschluss in der Batterie kann eine große Stromaufnahme, Überhitzung, mögliche Verbrennungen oder einen Ausfall verursachen. Setzen Sie keinen schmutzigen oder nassen Akku in das Ladegerät oder die Maschine ein.
9. Lagern Sie das Gerät und die Batterien nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C (122 °F) erreichen oder überschreiten kann.
10. Verbrennen Sie Batterien nicht, selbst wenn sie stark beschädigt oder vollständig verbraucht sind. Der Akku kann bei einem Brand explodieren. Entsorgen Sie Batterien nicht im Hausmüll oder in Feuer oder Wasser. Verbrauchte oder beschädigte Batterien müssen recycelt werden.
11. Achten Sie darauf, die Batterien nicht fallen zu lassen, zu schütteln oder zu schlagen. Versuchen Sie niemals, einen beschädigten Akku aufzuladen.
12. Nicht in eine Kiste oder einen Behälter jeglicher Art laden. Der Akku sollte während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort aufbewahrt werden.
13. Lassen Sie Batterien nicht längere Zeit unbenutzt. Bitte laden Sie den Akku alle 3 bis 6 Monate auf und bringen Sie den Lithium-Ionen-Akku vor der Lagerung auf einen Ladezustand von 40 bis 80 %.
14. Lithium-Ionen-Akkus sind empfindlich gegenüber hohen Temperaturen und sollten an einem kühlen, trockenen Ort und ohne direktes Licht aufbewahrt werden. Die ideale Temperatur für Betrieb und Lagerung liegt unter 25 °C (77 °F).
15. Um die Batterielebensdauer zu verlängern, ist die Lithium-Ionen-Batterie mit der Schutzfunktion ausgestattet, um die Ausgabe zu stoppen. In dem unten beschriebenen Fall kann es vorkommen, dass der Motor bei Verwendung dieses Produkts stoppt, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist keine Fehlfunktion, sondern das Ergebnis der Schutzfunktion.
 - Wenn die verbleibende Batterieleistung erschöpft ist, stoppt der Motor.
 - Wenn das Werkzeug überlastet wird, kann der Motor stehen bleiben.Lassen Sie in diesem Fall den Werkzeugschalter los

und beseitigen Sie die Ursachen der Überlastung. Danach können Sie es wieder verwenden.

- Wenn der Akku bei Überlastung überhitzt, kann die Akkuleistung unterbrochen werden. Verwenden Sie den Akku in diesem Fall nicht mehr und lassen Sie ihn abkühlen. Dann kannst du es wieder verwenden.

16. Dieses Produkt ist mit einem Niederspannungsschutz ausgestattet, der ein Überladen des Werkzeugs verhindert und die Batterielebensdauer verlängert.

5. LEISTUNG DER NIETMASCHINE

Nieten mit Durchmessern von 3,0 mm bis 6,4 mm in allen Materialien. Wenn Sie Standardnieten mit 2,4 mm Durchmesser anbringen möchten; 4,8 mm und 6,5 mm Struktur; und 5,2 mm, 6,4 mm und 7,8 mm S-TREBOL sollte zusätzlich das entsprechende Zubehör erwerben und es an der Maschine austauschen. Wenn Sie Bundschrauben (lockbolts) wie 4,8 und 6,5 mm Unilock und Bralock montieren möchten, müssen Sie die entsprechenden Spannzangen kaufen und die Maschine wird mit dem installierten Adapter Ref.: 05BT2000200 geliefert (dieser Adapter besteht aus 3 Teilen).

6. BESTANDTEILE DES NIETWERKZEUGS

- A. Mundstück
- B. Mundstückalter
- C. Dorn-Aufnahmerohr
- D. Auslöser
- E. Knopf zum Entfernen des Akkus
- F. Akku
- G. Aufhängering
- H. LED-Beleuchtung



7. TECHNISCHE DATEN

- ➔ **Teilenummer:** 02BT20000
- ➔ **Gewicht:** 1,72 kg.
- ➔ **Antriebseinheit:** 18 V DC Motor.
- ➔ **Zugfestigkeit:** 19600N (4.400lbs).
- ➔ **Vibration:** 0,47 m/s²
- ➔ **Lärm:** 86,4 dB
- ➔ **Hub:** 25 mm

BATTERIE

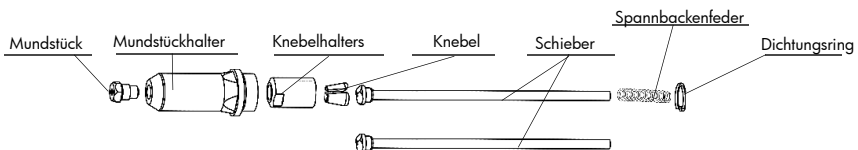
Nennspannung	18 VDC
Zelle	Lithium-Ion
Anzahl der Zellen	4 / 8
Kapazität	2,5 Ah
Gewicht	0,7 kg
Ladezeit 2,5 Ah Akku	50 min.
Ladezeit 5,0 Ah Akku	100 min. (ca.)

LADEGERÄT

Eingangsspannung	100 V-60 Hz/240 V-50 Hz
Ausgangsspannung	18 V DC

8. INHALT

BESCHREIBUNG	REFERENZ	KNEBEL	SCHIEBER	MUNDSTÜCK
NIETWERKZEUG	02BT20010			
3,2 (1/8") MUNDSTÜCK	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 KLEINER SCHIEBER	B
4,0 (5/32") MUNDSTÜCK	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 KLEINER SCHIEBER	C
4,8(3/16") MUNDSTÜCK (IM WERKSTÜCK MONTIERT)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N6 KLEINER SCHIEBER	D
6,0 MUNDSTÜCK	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 GROSSER SCHIEBER	E
6,4MUNDSTÜCK	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 GROSSER SCHIEBER	F
KLEINER SCHIEBER	05BT20000N5			
GROSSER SCHIEBER	05BT20000N6			
2,5-AH-AKKU	05BT2000106			
18V LI-ION LADEGERÄT	05BT2000103			
KLEINER KNEBEL	05BM0001002			
GEBRAUCHSANWEISUNG				
SCHLÜSSEL FÜR MUNDSTÜCKWECHSEL				





OPTIONAL

BESCHREIBUNG	REFERENZ	KNEBEL	SCHIEBER	MUNDSTÜCK
3.2 MUNDSTÜCK MIT RÜCKHALTUNG	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
4.0 MUNDSTÜCK MIT RÜCKHALTUNG	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
4.8 MUNDSTÜCK MIT RÜCKHALTUNG	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N5	RD
6.0 MUNDSTÜCK MIT RÜCKHALTUNG 6.0	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
6.4 MUNDSTÜCK MIT RÜCKHALTUNG 6.4	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
MUNDSTÜCK 6,4 G-BRA/HARDLOCK	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
MUNDSTÜCK 6,4 VERSAGRIP	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
MUNDSTÜCK 6,4 HARDGRIP	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
MUNDSTÜCK STRUKTURNIETEN 4,8	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N5	G
MUNDSTÜCK STRUKTURNIETEN 6,5	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
MUNDSTÜCK FÜR S-TREBOL-NIETEN 5,2	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N5	L
MUNDSTÜCK FÜR S-TREBOL-NIETEN 6,4	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
MUNDSTÜCK FÜR S-TREBOL-NIETEN 7,8	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
MUNDSTÜCK MUNDSTÜCK 6,0 MORD 1005	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
MUNDSTÜCK 6,4 MORD 1005	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
MUNDSTÜCK 6,0 MORD 1005 MIT RÜCKHALTUNG	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
MUNDSTÜCK 6,4 MORD 1005 MIT RÜCKHALTUNG	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
MUNDSTÜCK 6,4 G-BRA/HARDLOCKMIT RÜCKHALTUNG	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
MUNDSTÜCK 6,4 VG MIT RÜCKHALTUNG	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
MUNDSTÜCK 5,2 S-TREBOL W-P	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N5	S
MUNDSTÜCK 6,4 S-TREBOL W-P	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T

BESCHREIBUNG	REFERENZ	KNEBEL	SCHIEBER	MUNDSTÜCK
MUNDSTÜCK 7,8 S-TREBOL W-P	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
MUNDSTÜCK 3,2 VERLÄNGERUNG 6X10	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA
MUNDSTÜCK 3,2 VERLÄNGERUNG 6X15	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB
MUNDSTÜCK 3,2 VERLÄNGERUNG 6X20	05BT2000079	05BM0001002	05BT20000N5	AC
MUNDSTÜCK 3,2 VERLÄNGERUNG 6X25	05BT2000080	05BM0001002	05BT20000N5	AD
MUNDSTÜCK 4,0 VERLÄNGERUNG 8X10	05BT2000081	05BM0001002	05BT20000N5	AE
MUNDSTÜCK 4,0 VERLÄNGERUNG 8X15	05BT2000082	05BM0001002	05BT20000N5	AF
MUNDSTÜCK 4,0 VERLÄNGERUNG 8X20	05BT2000083	05BM0001002	05BT20000N5	AG
MUNDSTÜCK 4,0 VERLÄNGERUNG 8X25	05BT2000084	05BM0001002	05BT20000N5	AH
MUNDSTÜCK 4,8 VERLÄNGERUNG 9X10	05BT2000085	05BM0001002	05BT20000N5	AI
MUNDSTÜCK 4,8 VERLÄNGERUNG 9X15	05BT2000086	05BM0001002	05BT20000N5	AJ
MUNDSTÜCK 4,8 VERLÄNGERUNG 9X20	05BT2000087	05BM0001002	05BT20000N5	AK
MUNDSTÜCK 4,8 VERLÄNGERUNG 9X25	05BT2000088	05BM0001002	05BT20000N5	AL
MUNDSTÜCK PLATTE 4,8 C14-16 ALU-INOX	05BT2000089	05BM0001002	05BT20000N5	PA
MUNDSTÜCK PLATTE 4,8 C16 INOX-INOX	05BT2000090	05BM0001002	05BT20000N5	PB
MUNDSTÜCK PLATTE 4,0 C15 ALU-INOX	05BT2000091	05BM0001002	05BT20000N5	PC
MUNDSTÜCK PLATTE 4,0 C15 INOX-INOX	05BT2000092	05BM0001002	05BT20000N5	PD
5,0-AH-AKKU	05BT2000107			
GROSSER KNEBEL	05BM0001005			
KIT 2,4 MM	05BT2000104			A
VERLÄNGERUNGSSATZ L145 MM	05BT2000105			



2,4



KIT 2,4 MM
(ref.: 05BT2000104)

VERLÄNGERUNGSSATZ L145 MM
(ref.: 05BT2000105)

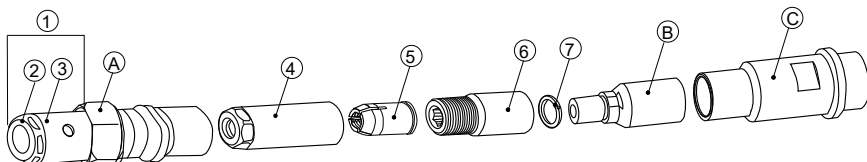


INHALT BT-20 LOCKBOLTS

BESCHREIBUNG	REFERENZ
NIETMASCHINE	02BT20LB1
ADAPTER-KIT	05BT2000200
BATTERIE 18 V 2,5 AH LI-ION	05BT2000101
18V LI-ION-LADEGERÄT	05BT2000103
HANDBUCH	
2 SCHLÜSSEL	

OPTIONALES KIT FÜR BT-20 FÜR LOCKBOLTS (NICHT IN DER GRUNDKONFIGURATION DER MASCHINE ENHALTEN)

KOMPLETTES KIT FÜR BRALOCK-BUNDBOLZEN UND UNILOCK BRALO Ø 4,8 UND Ø 6,4



Nº	BESCHREIBUNG	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	KITS	05BM3002023	05BM3000201	05BM3002024	05BM002022
1	HALTER- UND DÜSENBAUGRUPPE	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	DÜSE	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	DÜSENHALTER	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	Backenhalter	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	MONTAGE DER BACKEN	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	BACKENVERLÄNGERUNG	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	PLANKE	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

Die Teile A, B und C gehören zum Kit 05BT2000200, das bereits montiert auf der Batteriemaschine 02BT20LB1 enthalten ist

Nº	BESCHREIBUNG	REFERENZ
A	MUTTER	05BT2000201
B	VERBINDER	05BT2000202
C	DÜSENHALTER	05BT2000203

9. ERSTE ANWEISUNGEN

AKKU ENTFERNEN

1. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die blaue Akku-Taste und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

2. Richten Sie zum Einsetzen des Akkus die Führungen an der Werkzeugeinheit mit dem Akkuschlittenschlitz aus und schieben Sie die Maschine in die richtige Position.







Schieben Sie den Akku nicht mit Gewalt in das Gerät. Wenn sich der Akku nicht leicht einschieben lässt, ist er nicht richtig eingelegt.

AUFLADEN DES AKKUS

1. Ladegerät an die Steckdose anschließen.

2. Ihr neuer Akku ist nicht geladen. Sie müssen es vor der Benutzung aufladen. Schieben Sie den Akku in das Ladegerät ein, und zwar in der Richtung der Führungen. Das Ladegerät leuchtet ROT und der Akku wird geladen.

Leuchtanzeigen:

	EIN das grüne Licht blinkt langsam
	NIEDRIGER BATTERIESTAND rotes Licht bleibt an
	AKKU ZU 80% GELADEN grünes Licht blinkt schnell
	AKKU ZU 100% GELADEN grünes Licht bleibt an
	DIE BATTERIETEMPERATUR IST ZU HOCH ODER ZU KALT rotes Licht blinkt langsam
	BATTERIEFEHLER rotes und grünes Licht bleiben an

3. Wenn der Akku geladen ist, leuchtet die Lampe GRÜN.

4. Wenn Sie versuchen, einen Akku von einem Gerät zu laden, das gerade benutzt wurde, leuchtet die Ladeanzeige manchmal nicht auf. Lassen Sie in diesem Fall den Akku eine Weile abkühlen, setzen Sie ihn dann wieder ein und

versuchen Sie erneut zu laden.

5. Beim Aufladen eines neuen Akkus oder eines Akkus, der längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es vorkommen, dass er nicht voll aufgeladen werden kann. Dies ist ein normaler Zustand und deutet nicht auf ein Problem hin. Sie können den Akku vollständig aufladen, nachdem Sie ihn ein paar Mal vollständig entladen haben.

6. Trennen Sie das Ladegerät nach Abschluss des Ladevorgangs von der Stromquelle.

7. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und bewahren Sie ihn auf oder legen Sie ihn in das Gerät.

Die grüne LED der Ladeanzeige leuchtet auf, wenn der Auslöser kurz gedrückt wird.

LED-Batterieanzeige:

LED 1 (grün) 0% - 25%

LED 1, 2 (grün) 26% -50%

LED 1, 2, 3 (grün) 51% -75%

LED 1, 2, 3, 4 (grün) 76% -100%

10. GEBRAUCHSANWEISUNG

MUNDSTÜCKWECHSEL

1. Wählen Sie das passende Mundstück (siehe Tabelle im Abschnitt "INHALT") und setzen Sie sie in den Mundstückhalter ein, indem Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Mundstück zu entfernen (siehe Abb. 1).



Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen am Hauptteil des Geräts nicht verdeckt oder blockiert sind. Vergewissern Sie sich, dass der Dornsammler im Nietwerkzeug installiert ist.



Abb. 1



DE

2. Nach dem Einsetzen des Mundstücks den Auslöser mehrmals betätigen, ohne die Niete zu setzen, damit die Knebel in die richtige Position zurückkehren (siehe Abb. 2).

Der Niet muss zum Mundstück passen (siehe Tabelle Seite 24). Eine falsche Nietgröße im Mundstück führt dazu, dass das Werkzeug den Dorn nicht ziehen oder auswerfen kann.

3. Setzen Sie den Niet in die Maschine ein, positionieren Sie das Nietwerkzeug senkrecht zum Werkstück (siehe Abb. 3).

Schieben Sie das Werkzeug in die Anwendung und drücken Sie dann den Auslöser, um den Nietvorgang zu starten (siehe Abb. 4). Der Knebelsatz des Nietwerkzeugs kehrt automatisch in die Ausgangsposition zurück.

4. Entfernen Sie die Maschine nach Beendigung des Nietvorgangs vom Werkstück. Stellen Sie sicher, dass der Dorn ausgeworfen wird. Kippen Sie das Werkzeug zurück, so dass der verbleibende Dorn in den Schaftsammler fällt (siehe Abb. 5).



Abb 2



Abb 3



Abb 4



Abb 5



Abb 6

11. WARTUNG

REINIGUNG



Denken Sie daran, die Batterie vor der Reinigung zu entfernen.

1. Halten Sie den Griff des Werkzeugs fest und verwenden Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn, um das Mundstück und den Mundstückhalter zu entfernen (siehe Abb. 6).

2. Nachdem Sie den Mundstückhalter entfernt haben, halten Sie mit dem Maulschlüssel das Verbindungsstück fest und entfernen mit einem anderen Schlüssel den Mundstückhalter gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. 7).



Lassen Sie die Innenteile des Mundstückhalters (Knebel, Federscheibe, Schieber und Feder) nicht fallen (siehe Abb. 8).

3. Reinigen Sie den Schieber, die Knebel, die Knebelhalter und die Mundstückhalter mit einer Bürste von Staub und wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab.

Ersetzen Sie die Knebel, wenn sie verschlissen sind.

4. Füllen Sie die Knebel mit Schmiermittel und bauen Sie sie dann wieder zusammen.

5. Zuerst muss die Unterlegscheibe auf den Wellenadapter montiert werden (siehe Abb. 9), dann müssen die Knebelhalterteile der Reihe nach montiert werden. (siehe Abb. 8) und setzen Sie dann den Knebelhalter und den Mundstückhalter mit Mundstück wieder zusammen. Vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzen.



Abb 7

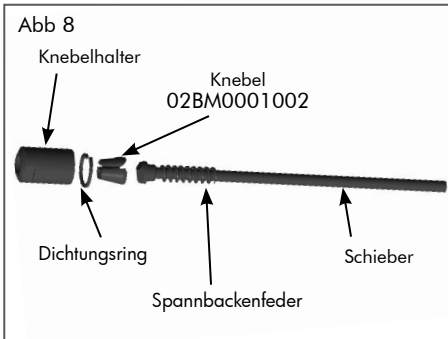


Abb 9



12. GARANTIE

Für dieses Nietwerkzeug gilt eine Garantie von 12 Monaten bei gewerblicher oder ähnlicher Nutzung ab dem auf der Rechnung angegebenen Verkaufsdatum. Diese Garantie gilt nicht für beschädigte oder abgenutzte Teile. Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf Schäden, die durch normalen Gebrauch, Überlastung und unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts verursacht werden. Diese Garantie deckt Qualitätsmängel am Nietwerkzeug ab, die kostenlos repariert oder ersetzt werden. Reklamationen werden nur akzeptiert, wenn das komplette Nietwerkzeug an einen autorisierten Händler zurückgegeben wird.

13. REPARATUR

Um das Gerät in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu warten und verschlissene Teile auszutauschen. Der Reparaturservice wird durchgeführt bei:

BRALO, S.A. Milanos, 12. Pol. Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid) SPANIEN

Telefon: +34 91 692 8285 Fax: +34 91 692 1007

14. RECYCLING



Dieses Nietwerkzeug muss nach Ablauf seiner Nutzungsdauer als Elektro- und Elektronik-Altgerät betrachtet werden, wenn es dem Recycling zugeführt wird. Dies bedeutet, dass die Akkus aus dem Gerät entfernt werden müssen und die verschiedenen Komponenten (Gehäuse und Batterie getrennt) bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden müssen.



15. PROBLEMBEHEBUNG

GRUND	LÖSUNG
1. Das Nietwerkzeug zieht die Nieten nicht und der Motor bleibt stehen.	
Geringe Akku-Kapazität	Tauschen Sie den Akku aus oder laden Sie ihn auf.
Die Nietgröße passt nicht zu Ihrem Mundstück.	Verwenden Sie die richtige Nietengröße. (siehe Tabelle auf S. 35)
Grate und Staub haben sich im Inneren des Mundstückhalters angesammelt.	Entfernen Sie Grate und Staub.
2. DIE KNEBEL greifen nicht am Dorn.	
Das Mundstück, der Mundstückhalter oder der Knebelhalter ist locker.	Ziehen Sie die Teile fest.
Die Nietgröße passt nicht zu Ihrem Mundstück.	Verwenden Sie die richtige Nietengröße. (siehe Tabelle auf S. 35)
Die Knebel bewegen sich nicht reibungslos	Geben Sie Schmiermittel auf die Außenseite der Knebel.
Grate und Staub haben sich in den Knebeln angesammelt oder die Knebel sind beschädigt.	Grate und Staub reinigen oder durch neue Knebel ersetzen.
3. Der Nietdorn kann nicht herausgenommen werden.	
Die Nietgröße passt nicht zu Ihrem Mundstück.	Verwenden Sie die richtige Nietengröße. (siehe Tabelle auf Seite 35)
Dorn im Mundstückhalter eingeklemmt	Stellen Sie den Mundstückhalter nach oben und drücken Sie den Auslöser mehrmals.
Dorn im Knebelhalter eingeklemmt.	Öffnen Sie den Knebelhalter, um den Dorn zu entfernen.
Der Dornbehälter ist voll.	Entladen Sie den Behälter und leeren Sie es.
4. Die Nieten wurden nicht korrekt angebracht.	
Niedriger Akku-Stand.	Tauschen Sie den Akku aus.
Die Nietgröße passt nicht zu Ihrem Mundstück.	Verwenden Sie die richtige Nietengröße. (siehe Tabelle auf S. 35)
Der Akku ist beschädigt.	Tauschen Sie den Akku.
Der Knebelsatz ist lose.	Stellen Sie den Knebelsatz ein

INDEX

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	2
2. DESCRIPTION DE LA RIVETEUSE	43
3. IDENTIFICATION DE LA RIVETEUSE	43
4. MESURES DE SÉCURITÉ	43
Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques	
5. CAPACITÉ	47
6. PIÈCES DE RIVETEUSE ET OPTIONS	47
7. DONNÉES TECHNIQUES	48
8. PIÈCES DÉTACHÉES	48
9. INSTRUCTIONS INITIALES	52
10. INSTRUCCIONS D'UTILISATION	52
11. MAINTENANCE	53
12. GARANTIE	54
13. RÉPARATION	54
14. RECYCLAGE	54
15. DÉPANNAGE	55

2. DESCRIPTION DE LA RIVETEUSE À BATTERIE

Riveteuse à batterie sans fil professionnelle conçue pour placer des rivets et boulons à servir dans des applications où il est nécessaire d'assembler des matériaux à la fois dans les zones de travail intérieures et extérieures. Grâce à sa puissante batterie LI-ION, une autonomie plus longue est obtenue.

3. IDENTIFICATION DE LA RIVETEUSE À BATTERIE

La riveteuse à batterie BT-20 est identifiée par un numéro de série sur l'autocollant supérieur de la riveteuse à batterie, ainsi que par le logo et les marquages européens et britanniques.



4. MESURES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS



Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez le manuel d'instructions et d'avertissements pour référence future.



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Le terme « outil électrique » dans les avertissements indique si cet outil électrique fonctionne sur secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

1. Sécurité dans la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres provoquent des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloignez les enfants et les passants lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- N'utilisez pas la machine lorsqu'elle est pointée vers une personne ou vers l'utilisateur lui-même.
- Ne pas utiliser la machine sans le collecteur de tiges pour éviter les risques de projection de tiges vers l'utilisateur ou le personnel à proximité.
- Il est nécessaire de vider le collecteur de tige avant de boucher la sortie de tige.

2. Sécurité électrique

- La fiche du chargeur de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs. Ne modifiez pas les fiches et la prise d'origine, cela réduira le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il



existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.

c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmentera le risque de choc électrique.

d. N'abusez pas du câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter le chargeur. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher le chargeur de l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

e. Lorsque vous utilisez un outil électrique (chargeur) à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon d'alimentation extérieur réduit le risque de choc électrique.

F. Si cela est inévitable et que vous devez utiliser un outil électrique (chargeur) dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.



b. Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection ; équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière ; chaussures de sécurité antidérapantes ; casque ; et une protection auditive, adaptée aux conditions de travail, réduira les blessures potentielles.

Le niveau continu de pression acoustique enregistré sur le lieu de travail ne doit pas dépasser 80 dbA. Il est obligatoire d'utiliser des mesures de protection auditive (bouchons, casques, etc.)

La machine doit fonctionner, à tout moment,

conformément à la législation en vigueur en matière de santé et de sécurité.

c. Evitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que la gâchette n'est pas enfoncée avant de connecter l'alimentation électrique et/ou les batteries, lors de la prise ou du transport de l'outil. Le transport d'outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur/bouton-poussoir ou d'outils électriques sous tension avec l'interrupteur en marche peut provoquer des accidents.

d. Retirez toutes les clés ou clés de réglage avant d'allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé fixée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

e. N'exagérez pas. Maintenir la posture et l'équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

F. Être habillé correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les boîtes à bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

g. Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

Si vous n'utilisez pas la machine, veillez à la placer de manière à ce qu'elle ne puisse pas tomber au sol, afin d'éviter des coups ou des impacts sur l'opérateur ou les personnes se trouvant dans l'environnement de travail.

4. Utilisation et entretien des outils électriques

a. Ne forcez pas l'outil électrique. L'outil électrique approprié fera le travail de manière plus efficace et plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu. N'utilisez pas l'outil à d'autres fins que la pose de rivets aveugles ou boulons à serrer.

b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas ou ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez les piles de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils



électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d. Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e. Gardez les outils électriques et leurs accessoires en bon état. Vérifiez les pièces mal alignées ou coincées, les bris ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

F. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les buses, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

5. Utilisation et entretien des outils à batterie

a. Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur d'origine spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie ou d'explosion lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.

b. N'utilisez les outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement désignées par le fabricant. L'utilisation de tout autre type de piles peut créer un risque de blessure et d'incendie.

c. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion d'une borne à une autre. Des bornes de batterie en court-circuit peuvent provoquer des brûlures ou un incendie.

d. Dans des conditions abusives, le liquide de la batterie peut fuir ; éviter les contacts. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin d'urgence. Le liquide expulsé de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

Retirez la batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé, lorsque vous l'envoyez pour réparation ou entretien, lorsque vous changez les buses ou

lorsque vous le rangez.

6. Services

a. Faites toujours réparer votre outil électrique par le service technique du fabricant. Utilisez UNIQUEMENT des pièces de rechange d'origine FOURNIES PAR BRALO. Cela garantira la sécurité de l'outil. En cas de doute, retourner au distributeur ou à n'importe quelle filiale du groupe BRALO.

TOUTE MODIFICATION APPORTÉE PAR LE CLIENT À L'OUTIL, AUX ACCESSOIRES OU À TOUT ÉQUIPEMENT FOURNI PAR BRALO S.A. LE CLIENT SERA ENTièrement RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE AU PROPRE CLIENT, À LA MACHINE ou À DES TIERS QUE CETTE MODIFICATION POURRAIT CAUSER.



Consignes de sécurité des outils

1. Pour assurer l'intégrité opérationnelle conçue des outils électriques, ne retirez pas le couvercle ou les vis installées.

2. Utilisez votre outil pour les familles de pièces spécifiées dans le manuel d'utilisation et d'entretien. D'autres familles de pièces peuvent dépasser les limites de la machine de sorte que les résultats du travail ne peuvent être garantis. Dans ces cas, l'efficacité de travail et la durée de vie de la machine peuvent être réduites en surchargeant le moteur.

3. Ne nettoyez pas les pièces en plastique avec du solvant. Les solvants tels que l'essence, les diluants, le benzène, le tétrachlorure de carbone, l'alcool, l'ammoniac ou toute huile contenant du chlore car ils peuvent endommager et fissurer les pièces en plastique. Ne les nettoyez pas avec une telle solution. Nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau savonneuse.

4. Utilisez des pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce sur une plate-forme stable. Tenir l'ouvrage à la main ou contre son corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.

5. Utilisez uniquement les accessoires



recommandés par BRALO pour votre modèle. Les accessoires qui peuvent convenir à un outil peuvent créer un risque de blessure ou de panne lorsqu'ils sont utilisés sur un autre outil.

Consignes de sécurité importantes pour le chargeur



1. Attention : Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement les batteries d'origine. D'autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dommages.

2. Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et les avertissements sur la batterie et les chargeurs.

3. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige. Ne chargez pas la batterie sous la pluie, la neige ou dans un environnement à haute température.

4. Pour réduire le risque d'endommagement du cordon d'alimentation et de la fiche, saisissez la fiche plutôt que le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

5. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

6. Assurez-vous que le cordon est acheminé de sorte qu'il ne soit pas piétiné, trébuché ou autrement soumis à des contraintes ou à des dommages.

7. N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé. Remplacez-les immédiatement.

8. N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, apportez-le à un service technique officiel du fabricant.

9. Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de la prise électrique avant de tenter tout entretien ou nettoyage.

10. Ne démontez pas le chargeur ou les batteries, apportez-les à un centre de service officiel du fabricant si une réparation est nécessaire. Un assemblage incorrect peut entraîner un risque

d'électrocution ou d'incendie.

Si la batterie est trop chaude ou trop froide, le chargeur ne se chargera pas rapidement, le voyant rouge clignotera. Lorsque la température revient entre 0 °C (32 °F) et 50 °C (122 °F), le chargeur commencera à charger automatiquement.

Si les voyants rouge et vert sont allumés, la batterie est non conforme ou défectueuse. Contactez votre distributeur.

Lors de la charge de la batterie froide (en dessous de 0 °C) dans un intérieur chaud, laissez la batterie dans une pièce pendant une heure pour la réchauffer avant de l'allumer.

N'utilisez jamais le chargeur dans des environnements humides ou mouillés, ou à proximité de substances inflammables. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des explosions.

Le chargeur doit être branché sur une prise de courant alternatif 100-240V.

Le chargeur doit refroidir pendant au moins une heure après avoir été chargé trois fois.



Règles de sécurité supplémentaires pour le chargeur et la batterie

1. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 0°C (32°F) ou supérieure à 40°C (104°F).

2. N'essayez jamais d'utiliser un dispositif de remplacement de batterie tel qu'un transformateur configurable, un générateur ou toute autre source de courant continu.

3. Ne laissez rien recouvrir ou obstruer les orifices d'aération du chargeur.

4. Protégez toujours les bornes de la batterie de tout contact avec d'autres objets. Rangez les piles dans la boîte lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

5. Ne court-circuitez pas les piles.

6. Ne touchez pas les bornes de contact de la batterie avec un matériau conducteur.

7. Évitez de stocker les piles dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que des clous, pièces de monnaie, etc.

8. N'exposez pas les piles à l'eau ou à la pluie.



Un court-circuit dans la batterie peut entraîner une forte consommation de courant, une surchauffe, des brûlures possibles ou une panne. N'insérez pas une batterie sale ou humide dans le chargeur ou la machine.

9. Ne rangez pas la machine et les batteries dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).

10. Ne pas incinérer les batteries même si elles sont gravement endommagées ou complètement usées. La batterie peut exploser en cas d'incendie. Ne jetez pas les piles à la poubelle, au feu ou à l'eau. les piles usagées ou endommagées doivent être recyclées.

11. Veillez à ne pas laisser tomber, secouer ou heurter les piles. N'essayez jamais de recharger une batterie endommagée.

12. Ne chargez pas à l'intérieur d'une boîte ou d'un contenant de quelque nature que ce soit. La batterie doit être placée dans un endroit bien aéré pendant la charge.

13. Ne laissez pas les piles inutilisées pendant une longue période. Veuillez recharger la batterie tous les 3 à 6 mois et amener la batterie lithium-ion à un niveau de charge de 40 à 80 % avant de la ranger.

14. Les batteries au lithium-ion sont sensibles aux températures élevées et doivent être conservées dans un endroit frais et sec et à l'abri de la lumière directe. La température idéale pour le fonctionnement et le stockage est inférieure à 25°C (77°F).

15. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, la batterie lithium-ion est conçue avec la fonction de protection pour arrêter la sortie.

Dans le cas décrit ci-dessous, lors de l'utilisation de ce produit, même si vous appuyez sur l'interrupteur, le moteur peut s'arrêter.

Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement mais du résultat de la fonction de protection.

- Lorsque la charge restante de la batterie est épuisée, le moteur s'arrête.

- Si l'outil est surchargé, le moteur peut caler.

Dans ce cas, relâchez l'interrupteur de l'outil et éliminez les causes de surcharge.

Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.

- Si la batterie surchauffe en cas de travail de surcharge, l'alimentation de la batterie peut s'arrêter. Dans ce cas,

arrêtez d'utiliser la batterie et laissez-la refroidir. Ensuite, vous pouvez l'utiliser à nouveau.

16. Ce produit est conçu avec une protection basse tension, ce qui empêche la surcharge de l'outil et prolonge la durée de vie de la batterie.

5. CAPACITÉ DE LA RIVETUSE À BATTERIE

Rivets de diamètres de 3,0 mm à 6,4 mm dans tous les matériaux.

Si vous souhaitez mettre des rivets standards de diamètre 2,4 mm ; structurel de 4,8 mm et 6,5 mm ; et 5,2 mm 6,4 mm et 7,8 mm S-trebol doivent également acheter les accessoires correspondants et les remplacer sur la machine.

Si vous souhaitez monter des boulons à sertir comme 4,8 et 6,5 mm Unilock et Bralock, vous devrez acheter les pinces correspondantes et la machine sera livrée avec l'adaptateur installé réf. : 05BT2000200 (cet adaptateur se compose de 3 pièces)

6. PIÈCES DE LA RIVETUSE À BATTERIE

- A. Buse
- B. Porte-buses
- C. Tube collecteur de tiges
- D. Déclencheur
- E. Bouton de retrait de la batterie
- F. Batterie
- G. Anneau de suspension
- H. Éclairage LED





7. DONNÉES TECHNIQUES

- **Référence:** 02BT20000
- **Poids:** 1,72 kg.
- **Unité de puissance:** moteur 18 V à courant continu.
- **Force de traction:** 19600N (4,400lbs).
- **Vibration:** 0,47 m/s²
- **Bruit:** 86,4 dB
- **Course:** 25 mm

BATTERIE

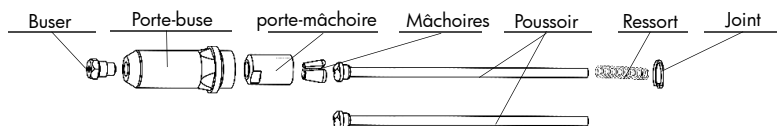
Tension nominale	18 V DC
Cellule	ions lithium
Nombre de cellules	4 / 8
Capacité	2,5 Ah
Poids	0,7 kg
Temps de charge de la batterie 2,5 Ah	50 min.
Temps de charge de la batterie 5,0 Ah	100 min. (approximativement)

CHARGEUR

Tension d'entrée	100 V-60 Hz/240 V-50 Hz
Tension de sortie	18 V DC

8. PIÈCES DÉTACHÉES

DESCRIPTION	RÉFÉRENCE	MÂCHOIRES	POUSSOIR	BUSE
RIVETEUSE À BATTERIE	02BT20010			
BUSE POUR RIVETS DE 3,2 (1/8")	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 PETIT POUSSOIR	B
BUSE POUR RIVETS DE 4,0 (5/32")	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 PETIT POUSSOIR	C
BUSE POUR RIVETS DE 4,8 (3/16") (MONTÉE SUR MACHINE)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N6 PETIT POUSSOIR	D
BUSE POUR RIVETS DE 6,0	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 GRAND POUSSOIR	E
BUSE POUR RIVETS 6,4	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 GRAND POUSSOIR	F
PETIT POUSSOIR	05BT20000N5			
GRAND POUSSOIR	05BT20000N6			
BATTERIE 2,5 AH	05BT2000106			
CHARGEUR 18V LI-ION	05BT2000103			
PETITES MÂCHOIRES	05BM0001002			
MANUEL D'INSTRUCTION				
CLÉ DE CHANGEMENT DE BUSE				



OPTIONNEL

DESCRIPTION	RÉFÉRENCE	MÂCHOIRES	POUSSOIR	BUSE
BUSE 3.2 AVEC RÉTENTION	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
BUSE 4.0 AVEC RÉTENTION	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
BUSE 4.8 AVEC RÉTENTION	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N5	RD
BUSE AVEC RÉTENTION 6.0	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
BUSE AVEC RÉTENTION 6.4	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
BUSE 6.4 HARDLOCK/ G-BRA	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
BUSE 6,4 VERSAGRIP	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
BUSE 6,4 HARDGRIP	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
BUSE POUR RIVETS STRUCTURAUX 4,8	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N5	G
BUSE POUR RIVETS STRUCTURAUX 6,5	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
BUSE POUR RIVETS S-TREBOL 5,2	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N5	L
BUSE POUR RIVETS S-TREBOL 6,4	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
BUSE POUR RIVETS S-TREBOL 7,8	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
BUSE 6.0 MÂCHOIRE 1005	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
BUSE 6.4 MÂCHOIRE 1005	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
BUSE 6.0 MÂCHOIRE 1005 AVEC RÉTENTION	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
BUSE 6,4 MÂCHOIRE 1005 AVEC RÉTENTION	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
BUSE 6,4 HARDLOCK/ G-BRA AVEC RÉTENTION	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
BUSE 6.4 VG AVEC RÉTENTION	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
BUSE 5.2 S-TREBOL W-P	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N5	S
BUSE 6.4 S-TREBOL W-P	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T
BUSE 7.8 S-TREBOL W-P	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
BUSE 3,2 EXTENSION 6X10	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA
BUSE 3,2 EXTENSION 6X15	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB



FR

DESCRIPTION	RÉFÉRENCE	MÂCHOIRES	POUSOIR	BUSE
BUSE 3,2 EXTENSION 6X20	05BT2000079	05BM0001002	05BT20000N5	AC
BUSE 3,2 EXTENSION 6X25	05BT2000080	05BM0001002	05BT20000N5	AD
BUSE 4,0 EXTENSION 8X10	05BT2000081	05BM0001002	05BT20000N5	AE
BUSE 4,0 EXTENSION 8X15	05BT2000082	05BM0001002	05BT20000N5	AF
BUSE 4,0 EXTENSION 8X20	05BT2000083	05BM0001002	05BT20000N5	AG
BUSE 4,0 EXTENSION 8X25	05BT2000084	05BM0001002	05BT20000N5	AH
BUSE 4,8 EXTENSION 9X10	05BT2000085	05BM0001002	05BT20000N5	AI
BUSE 4,8 EXTENSION 9X15	05BT2000086	05BM0001002	05BT20000N5	AJ
BUSE 4,8 EXTENSION 9X20	05BT2000087	05BM0001002	05BT20000N5	AK
BUSE 4,8 EXTENSION 9X25	05BT2000088	05BM0001002	05BT20000N5	AL
BUSE PANNEAU 4,8 C14-16 ALU-INOX	05BT2000089	05BM0001002	05BT20000N5	PA
BUSE PANNEAU 4,8 C16 INOX-INOX	05BT2000090	05BM0001002	05BT20000N5	PB
BUSE PANNEAU 4,0 C15 ALU-INOX	05BT2000091	05BM0001002	05BT20000N5	PC
BUSE PANNEAU 4,0 C15 INOX-INOX	05BT2000092	05BM0001002	05BT20000N5	PD
BATTERIE DE 2,5 AH	05BT2000106			
BATTERIE DE 5,0 AH	05BT2000107			
GRANDES MÂCHOIRES	05BM0001005			
KIT 2,4 MM	05BT2000104			A
KIT D'EXTENSION L145 MM	05BT2000105			



KIT 2,4 MM
(ref.: 05BT2000104)

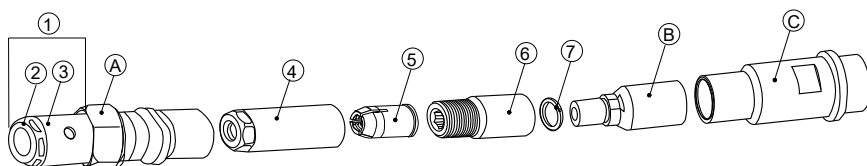
KIT D'EXTENSION L145 MM
(ref.: 05BT2000105)

PIÈCES BT-20 BOULONS À SERTIR

DESCRIPTION	RÉFÉRENCE
RIVETER	02BT20LB1
KIT ADAPTATEUR	05BT2000200
BATTERIE 18 V 2,5 AH LI-ION	05BT2000101
CHARGEUR LI-ION 18V	05BT2000103
MANUEL D'INSTRUCTIONS	
2 CLÉS	

KIT OPTIONNEL REQUIS POUR BT-20 POUR BOULONS À SERTIR (NON INCLUS DANS LA CONFIGURATION DE BASE DE LA MACHINE)

KIT COMPLET POUR BOULONS BRALOCK ET UNILOCK BRALO Ø 4.8 ET Ø 6.4



N°	DESCRIPTION	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	TROUSSES	05BM3002023	05BM30002021	05BM3002024	05BM002022
1	ASSEMBLAGE SUPPORT ET BUSE	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	BUSE	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	PORTE BUSE	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	PORTE-MÂCHOIRES	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	ASSEMBLAGE DES MÂCHOIRES	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	EXTENSION DE MÂCHOIRE	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	CONSEIL	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

Les pièces A, B et C appartiennent au kit 05BT2000200 qui est inclus déjà assemblé sur la machine à batterie 02BT20LB1

N°	DESCRIPTION	RÉFÉRENCE
A	NOIX	05BT2000201
B	CONNECTEUR	05BT2000202
C	PORTE BUSE	05BT2000203



9. INSTRUCTIONS INITIALES

RETIRER LA BATTERIE

1. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton bleu de la batterie et retirez la batterie de la machine.

2. Pour insérer la batterie, alignez les guides de l'outil avec la fente de glissement de la batterie et poussez sur la batterie jusqu'à ce qu'elle soit en place.







Ne forcez pas sur la batterie pour la faire glisser dans la machine. Si la batterie ne glisse pas facilement, elle n'est pas insérée correctement.

CHARGER LA BATTERIE

1. connectez le chargeur à la prise.

2. votre nouvelle batterie n'est pas chargée. Vous devez la charger avant de l'utiliser. Faites glisser et poussez la batterie dans le chargeur en suivant la direction des guides. Le témoin lumineux du chargeur est rouge et la batterie est en cours de charge.

Indicateurs lumineux:

	ALLUMAGE le voyant vert clignote lentement
	BATTERIE FAIBLE le voyant rouge reste allumé
	BATTERIE CHARGÉE À 80 % le voyant vert clignote rapidement
	BATTERIE CHARGÉE À 100% le voyant vert reste allumé
	LA TEMPÉRATURE DE LA BATTERIE EST TROP ÉLEVÉE OU TROP BASSE le voyant rouge clignote lentement
	DYSFONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE les voyants rouge et vert restent allumés

3. Lorsque la batterie est chargée, le voyant devient VERT.

4. Si vous essayez de charger une batterie d'une machine qui vient d'être utilisée, parfois le voyant de charge ne s'allume pas. Si cela se produit, laissez la batterie refroidir pendant un certain

temps, puis insérez-la à nouveau et essayez de la recharger à nouveau.

5. Lorsque vous chargez une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, elle peut ne pas accepter une charge complète. Ceci est une condition normale et n'indique pas un problème. Vous pouvez recharger complètement la batterie après l'avoir complètement déchargée plusieurs fois.

6. Débranchez le chargeur de la source d'alimentation après la fin de la charge.

7. Retirez la batterie du chargeur et rangez-la ou placez-la dans la machine.

La LED verte de l'indicateur de charge s'affiche lorsque vous appuyez momentanément sur la gâchette.

Indicateur de batterie LED:

LED 1 (verte) 0% - 25%

LED 1, 2 (verte) 26% -50%

LED 1, 2, 3 (verte) 51% -75%

LED 1, 2, 3, 4 (verte) 76% -100%

10. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CHANGEMENT DE BUSE

1. Sélectionnez la buse appropriée (voir le tableau situé dans la section "TENEUR") et insérez-la dans la porte-buse en utilisant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la buse (voir Fig.1).



Vérifiez que les orifices de ventilation du corps principal de l'outil ne sont ni couverts ni obstrués. Vérifiez que le collecteur de tiges est installé sur la riveteuse.



Fig. 1

2. Après avoir placé la buse, appuyez plusieurs fois sur la gâchette à vide (sans rivets) pour permettre aux mâchoires de revenir à la bonne position (voir Fig.2).

Le rivet doit correspondre à votre buse (voir tableau page 33). La taille incorrecte du rivet avec la buse empêchera l'outil de tirer ou d'éjecter la tige.

3. Placez le rivet dans la machine, positionnez la riveteuse perpendiculairement à la pièce (voir Fig.3).

Poussez l'outil vers l'application, puis appuyez sur la gâchette pour lancer l'opération de rivetage (voir Fig. 4). Le jeu de mâchoires de la riveteuse revient automatiquement à la position initiale.

4. Retirez la machine de la pièce à travailler une fois le rivetage terminé. Assurez-vous que la tige est éjectée. Inclinez l'outil vers l'arrière de sorte que la tige restante tombe sur le collecteur de tige(voir Fig.5).



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

11. MAINTENANCE

NETTOYAGE



N'oubliez pas de retirer la batterie avant de la nettoyer.

1. Tenez la poignée de l'outil et utilisez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la buse et le porte-buse (voir fig. 6).

2. Après avoir retiré le porte-buse, utilisez la clé ouverte pour maintenir le connecteur et utilisez une autre clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le porte-mâchoire (voir Fig. 7).



Ne laissez pas tomber les pièces internes du porte-mâchoires (mâchoires, rondelle élastique, poussoir et ressort) (voir Fig. 8).

3. Utilisez une brosse pour nettoyer la poussière du poussoir, des mâchoires et des porte-mâchoires et des porte-buses ; essuyez-les avec un chiffon sec.

Remplacez les mâchoires si elles sont usées.



Fig. 6



FR

4. Ajoutez du lubrifiant aux mâchoires, puis réassemblez.

5. La rondelle doit d'abord être montée sur l'adaptateur d'arbre (voir fig. 9), puis les pièces du porte-mors doivent être montées dans l'ordre. (voir fig. 8), puis remontez le porte-mâchoires et le porte-buse avec la buse et assurez-vous qu'ils sont bien ajustés.



Fig. 7

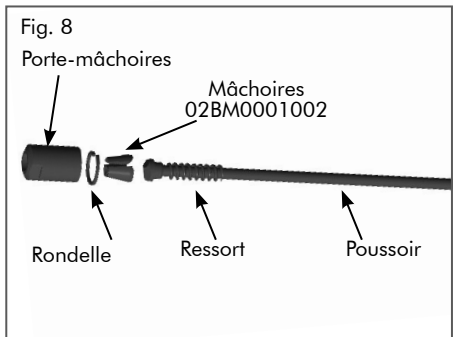


Fig. 9

12. GARANTIE

Cette riveteuse à batterie bénéficie d'une garantie de 12 mois en cas d'utilisation professionnelle ou similaire, à compter de la date de vente indiquée sur la facture. Cette garantie n'inclut pas les pièces endommagées ou usées. La garantie ne couvre pas non plus les dommages causés par l'utilisation habituelle, la surcharge et l'utilisation ou manipulation incorrectes de l'outil. Cette garantie couvre les défauts de qualité de la riveteuse, qui seront réparés ou remplacés sans frais. Les réclamations ne seront acceptées que si la riveteuse à batterie complète est retournée à un distributeur agréé.

13. RÉPARATION

Pour maintenir l'outil en bon état, il est recommandé d'effectuer un service de réparation de l'outil et de remplacer les pièces usées régulièrement. Le service de réparation est effectué à:

BRALO, S.A. Milanos, 12. Pol. Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid) ESPAGNE
Téléphone : +34 91 692 8285 Fax : +34 91 692 1007

14. RECYCLAGE



Une fois sa vie utile terminée, cette riveteuse à batterie doit être considérée comme un DEEE au moment de l'élimination en vue de son recyclage. Cela implique l'obligation de retirer les batteries de l'outil et de déposer les différents composants (corps et batterie séparément) dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

15. RÉOLUTION DE PROBLÈMES (DÉPANNAGE)

RAISON	SOLUTION
1. La riveteuse ne tire pas sur le rivet et le moteur s'arrête.	
Capacité de la batterie faible	Remplacez la batterie ou rechargez-la.
La taille du rivet ne correspond pas à votre buse.	Utilisez des rivets de taille correcte. (voir tableau à la page 48)
De la limaille et de la poussière se sont accumulées à l'intérieur du porte-buse.	Nettoyez les bavures et la poussière.
2. LES MÂCHOIRES n'agrippent pas la tige.	
La buse, le porte-buse ou le mandrin de serrage est desserré.	Serrez les pièces.
La taille du rivet ne correspond pas à votre buse.	Utilisez des rivets de taille correcte. (voir tableau à la page 48)
Les mâchoires ne bougent pas doucement	Ajoutez du lubrifiant à l'extérieur des mâchoires.
Des bavures et de la poussière se sont accumulées sur les mâchoires ou les mâchoires endommagées.	Nettoyez les bavures et la poussière ou remplacez-les par de nouvelles mâchoires.
3. La tige du rivet ne peut pas être éjectée.	
La taille du rivet ne correspond pas à votre buse.	Utilisez des rivets de taille correcte. (voir tableau à la page 48)
Tige bloquée dans le porte-buse	Placez le porte-buse vers le haut et appuyez plusieurs fois sur la gâchette.
La tige et le porte-mâchoire sont bloquées.	Ouvrez le porte-mâchoire pour retirer la tige.
Le collecteur de tiges est plein.	Déchargez le collecteur et le vider.
4. Le rivet n'a pas été installé correctement.	
Niveau de batterie faible.	Remplacez la batterie.
La taille du rivet ne correspond pas à votre buse.	Utilisez des rivets de taille correcte. (voir tableau à la page 48)
La batterie est endommagée.	Remplacez la batterie.
Le jeu de mâchoires est lâche.	Régler le jeu de mâchoires



INDICE

1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	2
2. DESCRIZIONE DELLA RIVETTATRICE	56
3. IDENTIFICAZIONE DELLA RIVETTATRICE	56
4. MISURE DI SICUREZZA	56
Avvertenze generali di sicurezza per attrezzi elettrici	
5. CAPACITÀ	60
6. PARTI DELLA RIVETTATRICE	60
7. DATI TECNICI	61
8. CONTENUTO E FACOLTATIVO	61
9. ISTRUZIONI INIZIALI	65
10. ISTRUZIONI PER L'USO	65
11. MANUTENZIONE	66
12. GARANZIA	67
13. RIPARAZIONE	67
14. RICICLAGGIO	67
15. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	68

2. DESCRIZIONE DELLA RIVETTATRICE

Rivettatrice professionale a batteria progettata per collocare i rivetti e bulloni a collare in applicazioni in cui è necessarie unire materiali in ambienti di lavoro sia interni che esterni. Grazie alla sua potente batteria LI-ION, è possibile avere un tempo di autonomia più lungo.

3. IDENTIFICAZIONE DELLA RIVETTATRICE

La rivettatrice BT-20 è identificata da un numero di serie sull'adesivo posto nella parte superiore della rivettatrice, insieme al logo e alle marcature europee e britanniche.



4. PRECAUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare il manuale di istruzioni e avvertenze per future consultazioni..



AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ATTREZZI ELETTRICI

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce al fatto che questo utensile elettrico funziona a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza nell'area di lavoro

- A. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree ingombre o buie causano incidenti.
- B. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polvere o fumi.
- C. Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.
- D. Non azionare la macchina quando è rivolta verso una persona o verso l'utente stesso.
- E. Non utilizzare la macchina senza il raccogli chiodi per evitare il rischio di espulsione di chiodi verso l'utilizzatore o il personale nelle vicinanze.
- F. È necessario svuotare il raccogli chiodi per evitare di ostruire l'uscita del chiodo successivo.

2. Sicurezza elettrica

- A. La spina del caricatore dell'utensile elettrico deve corrispondere al formato delle prese secondo legge. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori. Non modificare le spine e le prese originali, ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- B. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di



scosse elettriche se il tuo corpo è collegato elettricamente a terra.

C. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua entra in un utensile elettrico, aumenterà il rischio di scosse elettriche.

D. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il caricabatterie. Non tirare mai il cavo per scollegare il caricabatterie dall'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

E. Quando si utilizza un utensile elettrico (caricatore) all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

F. Se è inevitabile e si deve utilizzare un utensile elettrico (caricatore) in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

A. Rimani vigile, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.



B. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi; dispositivi di protezione come maschera antipolvere; scarpe antinfortunistiche antiscivolo; casco; e la protezione dell'udito, adeguata alle condizioni di lavoro, ridurrà potenziali lesioni.

Il livello continuo di pressione acustica registrato nell'ambiente di lavoro non deve superare gli 80 dB. È obbligatorio l'uso di misure di protezione dell'udito (tappi, caschi, ecc.)

La macchina deve funzionare, in ogni momento, in conformità con la normativa vigente in materia di salute e sicurezza.

C. Evitare avviamenti involontari. Assicurarsi che il grilletto non venga premuto prima di

collegare l'alimentazione e/o le batterie, quando si prende o si trasporta lo strumento. Portare utensili elettrici con il dito sull'interruttore/pulsante o utensili elettrici sotto tensione con l'interruttore acceso può causare incidenti.

D. Rimuovere eventuali chiavi o chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.

E. Non esagerare. Mantieni sempre la postura e l'equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

F. Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, portagioie o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

G. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

Se non si utilizza la macchina, è necessario assicurarsi di posizionarla in modo che non possa cadere a terra, per evitare colpi o urti all'operatore o alle persone nell'ambiente di lavoro.

4. Uso e cura degli utensili elettrici

A. Non forzare l'utensile elettrico. L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato. Non utilizzare lo strumento per scopi diversi dall'installazione di rivetti ciechi o bulloni.

B. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende o spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

C. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere le batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroscopio.

D. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.



E. Mantenere gli utensili elettrici e i loro accessori in buone condizioni. Verificare la presenza di parti disallineate o bloccate, rotture o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se è danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a cattiva manutenzione.

F. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, i naselli, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

5. Uso e cura dell'attrezzo a batteria

A. Ricaricare la batteria solo con il caricabatterie originale specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio o esplosione se utilizzato con un altro tipo di batteria.

B. Utilizzare gli utensili elettrici solo con batterie specificatamente designate dal produttore. L'uso di qualsiasi altro tipo di batterie può creare un rischio di lesioni e incendio.

C. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. I terminali della batteria in cortocircuito possono causare ustioni o incendi.

D. In condizioni non adeguate, il liquido della batteria potrebbe fuoriuscire; evita il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico urgente. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Rimuovere la batteria quando l'utensile non è in uso, quando lo si invia per la riparazione o la manutenzione, quando si cambiano gli ugelli o quando lo si ripone.

6. Servizio

A. Far sempre riparare l'elettro utensile dal servizio tecnico del produttore. Utilizzare SOLO ricambi originali FORNITI DA BRALO. Ciò garantirà la sicurezza dello strumento. In caso di dubbio, restituire al distributore o in qualsiasi filiale del gruppo BRALO.

QUALSIASI MODIFICA EFFETTUATA DAL CLIENTE ALL'UTENSILE, ACCESSORI O QUALSIASI APPARECCHIATURA FORNITA DA BRALO S.A. IL CLIENTE SARÀ INTERAMENTE RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI PROPRI AL CLIENTE, ALLA MACCHINA O A TERZI CHE TALE MODIFICA POSSA CAUSARE.



Istruzioni per la sicurezza degli strumenti

1. Per garantire l'integrità operativa progettata degli utensili elettrici, non rimuovere il coperchio o le viti installate.

2. Utilizzare il proprio utensile per le famiglie di parti specificate nel manuale di uso e manutenzione. Altre famiglie di parti possono superare i limiti della macchina in modo che i risultati del lavoro non possano essere garantiti. In questi casi, il rendimento di lavoro e la vita della macchina possono essere ridotti sovraccaricando il motore.

3. Non pulire le parti in plastica con solvente. Solventi come benzina, diluente, benzene, tetracloruro di carbonio, alcol, ammoniacca o qualsiasi olio contenente cloro, in quanto possono danneggiare e rompere le parti in plastica. Non pulirli con una tale soluzione. Pulire le parti in plastica con un panno morbido leggermente inumidito con acqua saponata.

4. Utilizzare morsetti o un altro modo pratico per fissare e sostenere il pezzo su una piattaforma stabile. Tenere il lavoro con le mani o contro il corpo è instabile e può portare alla perdita di controllo.

5. Utilizzare solo gli accessori consigliati da BRALO per il proprio modello. Gli accessori che possono essere adatti a un utensile possono creare un rischio di lesioni o guasti se utilizzati su un altro utensile.



Importanti istruzioni di sicurezza per il caricabatterie



1. Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, caricare solo batterie originali. Altri tipi di batterie possono esplodere e causare lesioni personali e danni.

2. Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e i segnali di avvertenza sulla batteria e sui caricabatterie.

3. Non esporre il caricabatterie a pioggia o neve. Non caricare la batteria sotto la pioggia, la neve o in ambienti con temperature elevate.

4. Per ridurre il rischio di danni al cavo di alimentazione e alla spina, afferrare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.

5. L'uso di un accessorio non raccomandato o venduto dal produttore del caricabatterie può comportare il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone.

6. Assicurarsi che il cavo sia instradato in modo tale da non essere calpestato, inciampato o altrimenti soggetto a sollecitazioni o danni.

7. Non utilizzare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati. Sostituiscili immediatamente.

8. Non utilizzare il caricabatterie se ha subito un forte urto, è caduto o è stato danneggiato in altro modo, portarlo presso un servizio tecnico ufficiale del produttore.

9. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

10. Non smontare il caricabatterie o le batterie, portarlo presso un centro di assistenza ufficiale del produttore se è necessaria la riparazione.

Un montaggio errato può causare il rischio di scosse elettriche o incendi.

Se la batteria è troppo calda o troppo fredda, il caricabatterie non si caricherà rapidamente, la luce rossa lampeggerà. Quando la

temperatura ritorna tra 0°C (32°F) e 50°C (122°F), il caricabatterie inizierà a caricarsi automaticamente.

Se le spie rossa e verde sono accese, la batteria non è conforme o è difettosa. Mettiti in contatto con il tuo distributore.

Durante la ricarica della batteria fredda (sotto 0°C) in un ambiente caldo, tenere la batteria in una stanza per un'ora affinché si riscaldi prima di accenderla.

Non utilizzare mai il caricabatterie in ambienti umidi o bagnati o vicino a sostanze infiammabili. Ignorare questo avviso può causare esplosioni.

Il caricabatterie deve essere collegato a una presa di corrente da 100-240 V CA.

Il caricabatterie dovrebbe raffreddarsi per almeno un'ora dopo aver caricato tre volte.

Regole di sicurezza aggiuntive per caricabatterie e batteria



1. Non caricare la batteria quando la temperatura è inferiore a 0°C (32°F) o superiore a 40°C (104°F).

2. Non tentare mai di utilizzare un dispositivo di sostituzione della batteria come un trasformatore configurabile, un generatore o qualsiasi fonte di corrente continua.

3. Non consentire a nulla di coprire od ostruire le prese d'aria del caricatore.

4. Proteggere sempre i terminali della batteria da qualsiasi contatto con altri oggetti. Conservare le batterie nella scatola quando non in uso.

5. Non cortocircuitare le batterie.

6. Non toccare i terminali di contatto della batteria con materiale conduttivo.

7. Evitare di conservare le batterie in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete ecc

8. Non esporre le batterie all'acqua o alla pioggia. Un cortocircuito nella batteria può causare grandi assorbimenti di corrente,



IT

surriscaldamento, possibili ustioni o guasti. Non inserire una batteria sporca o bagnata nel caricabatterie o nella macchina.

9. Non conservare la macchina e le batterie in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 50 °C (122 °F)

10. Non incenerire le batterie anche se gravemente danneggiate o completamente esaurite. La batteria può esplodere in caso di incendio. Non gettare le batterie nella spazzatura, nel fuoco o nell'acqua. Le batterie esaurite o danneggiate devono essere riciclate.

11. Fare attenzione a non far cadere, scuotere o urtare le batterie. Non tentare mai di caricare una batteria danneggiata.

12. Non caricare all'interno di una scatola o di un contenitore di qualsiasi tipo. La batteria deve essere collocata in un'area ben ventilata durante la ricarica.

13. Non lasciare le batterie inutilizzate per un lungo periodo di tempo. Ricaricare la batteria ogni 3~6 mesi e portare la batteria agli ioni di litio al livello di carica del 40~80% prima di riparla.

14. Le batterie agli ioni di litio sono sensibili alle alte temperature e devono essere conservate in un luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce diretta. La temperatura ideale per il funzionamento e lo stoccaggio è inferiore a 25°C (77°F).

15. Per prolungare la durata della batteria, la batteria agli ioni di litio è progettata con la funzione di protezione per interrompere l'uscita.

Nel caso descritto di seguito, durante l'utilizzo di questo prodotto, anche se si preme l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi.

Non si tratta di un malfunzionamento ma del risultato della funzione di protezione.

- Quando la carica residua della batteria si esaurisce, il motore si ferma.

- Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe andare in stallo.

In questo caso rilasciare l'interruttore

dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico.

Dopodiché, puoi usarlo di nuovo.

- Se la batteria si surriscalda durante il lavoro in sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe interrompersi. In tal caso, interrompere l'utilizzo della batteria e lasciarla raffreddare. Quindi puoi usarlo di nuovo.

16. Questo prodotto è progettato con protezione da bassa tensione, che impedisce il sovraccarico dello strumento e prolunga la durata della batteria.

5. CAPACITÀ DELLA RIVETTATRICE

Rivetti con diametri da 3,0 mm a 6,4 mm in tutti i materiali. Se vuoi mettere rivetti standard da 2,4 mm di diametro; 4,8 mm e 6,5 mm strutturali; e 5,2 mm 6,4 mm e 7,8 mm S-trebol dovrebbe inoltre acquistare gli accessori corrispondenti e sostituirli sulla macchina. Se si desidera montare bulloni con collare come Unilock e Bralock da 4,8 e 6,5 mm, sarà necessario acquistare le pinze corrispondenti e la macchina verrà fornita con l'adattatore installato rif.: 05BT2000200 (questo adattatore è composto da 3 pezzi)

6. PARTI DELLA RIVETTATRICE

- A. Nasello
- B. Porta-nasello
- C. Tubo collettore per i chiodi
- D. Grilletto
- E. Pulsante per la rimozione della batteria
- F. Batteria
- G. Anello per appendere la rivettatrice
- H. Illuminatore a LED



7. DATI TECNICI

- ➔ **Riferimento:** 02BT20000
- ➔ **Peso:** 1,72 kg.
- ➔ **Unità di potenza:** motore a corrente diretta 18 V.
- ➔ **Forza di trazione:** 19600N (4.400 lbs).
- ➔ **Vibrazione:** 0,47 m/s²
- ➔ **Rumore:** 86,4 dB
- ➔ **Corsa:** 25 mm

8. CONTENUTO

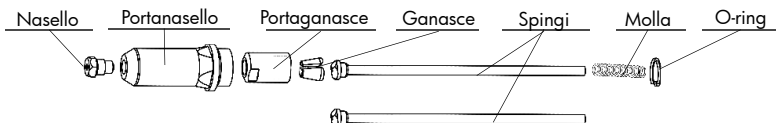
BATTERIA

Tensione nominale	18 V DC
Cella	ioni di litio
Numero di celle	4 / 8
Capacità	2,5 Ah
Peso	0,7 kg
Tempo di ricarica della batteria da 2,5Ah	50 min.
Tempo di ricarica della batteria da 5,0Ah	100 min. (circa)

CARICABATTERIE

Tensione d'ingresso	100 V-60 Hz/240 V-50 Hz
Tensione di uscita	18 V DC

DESCRIZIONE	RIFERIMENTO	GANASCE	SPINTORE	NASELLO
RIVETTATRICE	02BT20010			
NASELLO PER RIVETTI DA 3,2 (1/8")	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 SPINGI PICCOLO	B
NASELLO PER RIVETTI DA 4,0 (5/32")	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 SPINGI PICCOLO	C
NASELLO PER RIVETTI DA 4,8 (3/16") (MONTATO NELLA MACCHINA)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N6 SPINGI PICCOLO	D
NASELLO PER RIVETTI DA 6,0	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 SPINGI GRANDE	E
NASELLO PER RIVETTI DA 6,4	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 SPINGI GRANDE	F
SPINGI PICCOLO	05BT20000N5			
SPINGI GRANDE	05BT20000N6			
BATTERIA 2,5 AH	05BT2000106			
CARICABATTERIE 18V LI-ION	05BT2000103			
GANASCE PICCOLE	05BM0001002			
MANUALE D'ISTRUZIONI				
CHIAVE PER LA SOSTITUZIONE DELL'NASELLO				



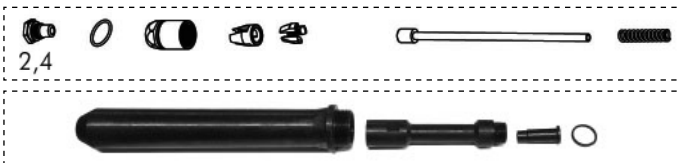


IT

OPZIONALE

DESCRIZIONE	RIFERIMENTO	GANASCE	SPINTORE	NASELLO
NASELLO DA 3,2 CON FERMO	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
NASELLO DA 4,0 CON FERMO	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
NASELLO DA 4,8 CON FERMO	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N5	RD
NASELLO CON FERMO DA 6,0	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
NASELLO CON FERMO DA 6,4	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
NASELLO DA 6,4 HARDLOCK/ G-BRA	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
NASELLO DA 6,4 VERSAGRIP	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
NASELLO DA 6,4 HARDGRIP	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
NASELLO PER RIVETTI STRUTTURALI 4,8	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N5	G
NASELLO PER RIVETTI STRUTTURALI 6,5	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
NASELLO PER RIVETTI S-TREBOL 5,2	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N5	L
NASELLO PER RIVETTI S-TREBOL 6,4	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
NASELLO PER RIVETTI S-TRIFOGLIO 7,8	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
NASELLO 6,0 GANASCE 1005	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
NASELLO 6,4 GANASCE 1005	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
NASELLO DA 6,0 GANASCE 1005 CON FERMO	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
NASELLO DA 6,4 GANASCE 1005 CON FERMO	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
NASELLO DA 6,4 HARDLOCK/ G-BRA CON FERMO	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
NASELLO DA 6,4 VG CON FERMO	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
NASELLO DA 5,2 S-TREBOL W-P	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N5	S
NASELLO DA 6,4 S-TREBOL W-P	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T
NASELLO DA 7,8 S-TREBOL W-P	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
NASELLO DA 3,2 PROLUNGA 6X10	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA
NASELLO DA 3,2 PROLUNGA 6X15	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB

DESCRIZIONE	RIFERIMENTO	GANASCE	SPINTORE	NASELLO
NASELLO DA 3,2 PROLUNGA 6X20	05BT2000079	05BM0001002	05BT20000N5	AC
NASELLO DA 3,2 PROLUNGA 6X25	05BT2000080	05BM0001002	05BT20000N5	AD
NASELLO DA 4,0 PROLUNGA 8X10	05BT2000081	05BM0001002	05BT20000N5	AE
NASELLO DA 4,0 PROLUNGA 8X15	05BT2000082	05BM0001002	05BT20000N5	AF
NASELLO DA 4,0 PROLUNGA 8X20	05BT2000083	05BM0001002	05BT20000N5	AG
NASELLO DA 4,0 PROLUNGA 8X25	05BT2000084	05BM0001002	05BT20000N5	AH
NASELLO DA 4,8 PROLUNGA 9X10	05BT2000085	05BM0001002	05BT20000N5	AI
NASELLO DA 4,8 PROLUNGA 9X15	05BT2000086	05BM0001002	05BT20000N5	AJ
NASELLO DA 4,8 PROLUNGA 9X20	05BT2000087	05BM0001002	05BT20000N5	AK
NASELLO DA 4,8 PROLUNGA 9X25	05BT2000088	05BM0001002	05BT20000N5	AL
NASELLO PANNELLO 4,8 C14-16 ALU-INOX	05BT2000089	05BM0001002	05BT20000N5	PA
NASELLO PANNELLO 4,8 C16 INOX-INOX	05BT2000090	05BM0001002	05BT20000N5	PB
NASELLO PANNELLO 4,0 C15 ALU-INOX	05BT2000091	05BM0001002	05BT20000N5	PC
NASELLO PANNELLO 4,0 C15 INOX-INOX	05BT2000092	05BM0001002	05BT20000N5	PD
BATTERIA DA 2,5 AH	05BT2000106			
BATTERIA DA 5,0 AH	05BT2000107			
GANASCE GRANDI	05BM0001005			
KIT 2,4 MM	05BT2000104			A
KIT DI ESTENSIONE L145 MM	05BT2000105			



KIT 2,4 MM
(ref.: 05BT2000104)

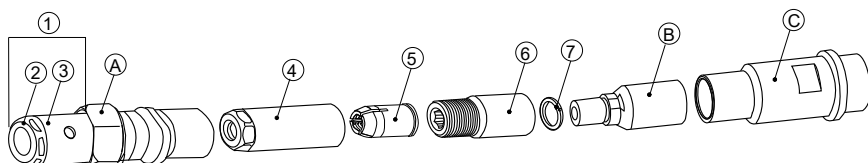
KIT DI ESTENSIONE L145 MM
(ref.: 05BT2000105)

CONTENUTO BULLONI A COLLARE BT-20

DESCRIZIONE	RIFERIMENTO
RIVETTATRICE	02BT20LB1
KIT ADATTATORE	05BT2000200
BATTERIA 18 V 2,5 AH LI-ION	05BT2000101
CARICABATTERIE 18V LI-ION	05BT2000103
MANUALE	
2 CHIAVI	

KIT OPZIONALE NECESSARIO PER BT-20 PER BULLONI A COLLARE (NON INCLUSO NELLA CONFIGURAZIONE BASE DELLA MACCHINA)

KIT COMPLETO PER BULLONI A COLLARE BRALOCK E UNILOCK BRALO Ø 4.8 E Ø 6.4



N°	DESCRIZIONE	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	KIT	05BM3002023	05BM30002021	05BM3002024	05BM002022
1	GRUPPO SUPPORTO E UGELLO	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	UGELLO	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	PORTAUGELLO	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	PORTA GANASCE	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	ASSEMBLAGGIO GANASCE	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	ESTENSIONE DELLA MASCELLA	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	ASSE	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

Le parti A, B e C fanno parte del Kit 05BT2000200 che è compreso già assemblato sulla macchina a batteria 02BT20LB1

N°	DESCRIZIONE	RIFERIMENTO
A	NOCE	05BT2000201
B	CONNETTORE	05BT2000202
C	PORTAUGELLO	05BT2000203

9. ISTRUZIONI INIZIALI

RIMUOVERE LA BATTERIA

1. Per rimuovere la batteria, premere il pulsante blu della batteria ed estrarre la batteria dalla macchina.

2. Per inserire la batteria, allineare le guide sull'unità dell'utensile con la fessura di scorrimento della batteria e spingere la batteria in posizione.







Non forzare la batteria per farla scorrere all'interno della macchina. Se la batteria non scorre facilmente, non è stata inserita correttamente.

RICARICARE LA BATTERIA

1. Collegare il caricabatterie alla presa.

2. La batteria nuova non è carica. È necessario caricarla prima dell'uso. Far scorrere e spingere la batteria nel caricabatterie secondo la direzione delle guide. Il caricabatterie ha la luce ROSSA e la batteria è in carica.

Indicatori luminosi:

	ACCESO la luce verde lampeggia lentamente
	BATTERIA SCARICA la luce rossa rimane accesa
	BATTERIA CARICA ALL'80% la luce verde lampeggia rapidamente
	BATTERIA CARICA AL 100% la luce verde rimane accesa
	LA TEMPERATURA DELLA BATTERIA È TROPPO ALTA O TROPPO FREDDA la luce rossa lampeggia lentamente
	MALFUNZIONAMENTO DELLA BATTERIA le luci rossa e verde rimangono accese

3. Quando la batteria è carica, la luce diventa VERDE.

4. Se si cerca di ricaricare una batteria da una macchina che è stata appena usata, a volte la

luce di carica non si accende. Se questo accade, lasciare raffreddare la batteria per un po' di tempo, quindi reinserirla e provare a ricaricarla.

5. Quando si carica una batteria nuova o una batteria che non è stata usata per un lungo periodo di tempo, potrebbe non essere possibile effettuare una ricarica completa. Questa è una condizione normale e non è indicativa di un problema. È possibile ricaricare completamente la batteria dopo averla scaricata completamente un paio di volte.

6. Scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione al termine della ricarica.

7. Rimuovere la batteria dal caricabatterie e conservarla o collocarla nella macchina.

Il LED verde dell'indicatore di carica appare quando viene premuto momentaneamente il grilletto.

Indicatore di batteria a LED:

LED 1 (verde) 0% - 25%

LED 1, 2 (verde) 26% -50%

LED 1, 2, 3 (verde) 51% -75%

LED 1, 2, 3, 4 (verde) 76% -100%

10. ISTRUZIONI PER L'USO

SOSTITUZIONE DELL'UGELLO

1. Selezionare il nasello appropriato (vedere la tabella presente nella sezione "CONTENUTO") e inserirlo nel porta-nasello usando la chiave in senso antiorario per rimuovere il nasello (vedi Fig.1).



Controllare che valvole di sfianto sul corpo principale dell'utensile non siano coperte o ostruite.
Assicurarsi che il collettore dei chiodi sia installato nella rivettatrice.



Fig. 1



IT

2. Dopo aver montato il nasello, premere più volte il grilletto senza collocare i rivetti per permettere alle ganasce di tornare nella posizione corretta (vedi Fig.2).

Il rivetto deve corrispondere al suo nasello (vedi pagina della tabella 42). Se la dimensione del rivetto non è corretta rispetto al nasello utilizzato, l'utensile non sarà in grado di tirare o espellere il chiodo.

3. Collocare il rivetto nella macchina, posizionare la rivettatrice in posizione perpendicolare rispetto al materiale di lavoro (vedi Fig.3).

Spingere l'utensile verso il punto di applicazione e quindi premere il grilletto per iniziare l'operazione di rivettatura (vedi Fig. 4). Il set di ganasce della rivettatrice ritorna automaticamente nella posizione iniziale.

4. Rimuovere la macchina dal materiale di lavoro dopo che la rivettatura è stata completata. Assicurarsi che il chiodo venga espulso. Inclinare l'utensile all'indietro in modo che il chiodo rimanente cada nel collettore dei chiodi. (vedi Fig.5).

11. MANUTENZIONE

PULIZIA



Ricordarsi di rimuovere la batteria prima di effettuare la pulizia.

1. Tenere l'impugnatura dell'attrezzo e usare la chiave in senso antiorario per rimuovere il nasello e il porta-naselli (vedi fig. 6).

2. Dopo aver rimosso il porta-naselli, usare la chiave fissa per tenere il connettore e usare un'altra chiave in senso antiorario per rimuovere il porta ganasce (vedi Fig. 7).



Non far cadere le parti interne del porta-ganasce (ganasce, rondella della molla, spingi-ganasce e molla) (vedi Fig. 8).

3. Non far cadere le parti interne dei portamorsetti (porta-naselli, rondella della molla, spingi-ganasce e molla) (vedi Fig. 8).

4. Porre del lubrificante sulle ganasce e quindi rimontare.



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

5. La rondella deve essere prima montata sull'adattatore dell'albero (vedi fig. 9) e quindi le parti del porta-ganasce devono essere montate in ordine. (vedi fig. 8); rimontare dunque il porta-ganasce e il porta-naselli con il nasello e assicurarsi che combacino perfettamente.



Fig. 7

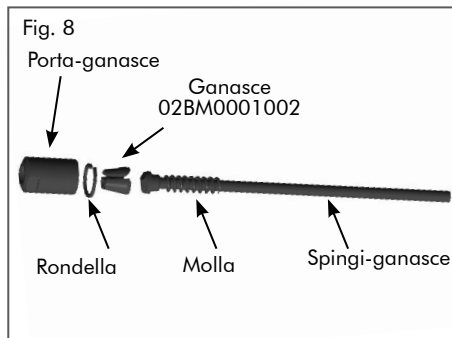


Fig. 8



Fig. 9

12. GARANZIA

Questa rivettatrice è garantita per 12 mesi in caso di uso professionale o simile, a partire dalla data di vendita indicata sulla fattura. Questa garanzia non copre le parti danneggiate o usurate. La garanzia non copre nemmeno i danni causati dall'uso abituale, dal sovraccarico e dall'uso o dalla manipolazione errata dell'utensile. Questa garanzia copre i guasti di qualità della rivettatrice, che saranno riparati o sostituiti gratuitamente. I reclami saranno accettati solo se la rivettatrice completa viene restituita a un rivenditore autorizzato.

13. RIPARAZIONE

Per mantenere l'attrezzo in buone condizioni, si raccomanda di effettuare un servizio di riparazione dell'utensile e di sostituire regolarmente le parti usurate. Il servizio di riparazione deve essere effettuato presso:

BRALO, S.A. Milanos, 12. Pol. Ind. La Estación 28320 Pinto (Madrid) SPAGNA

Numero di telefono: +34 91 692 8285 Fax: +34 91 692 1007

o presso una delegazione del gruppo BRALO.

14. RICICLAGGIO



Questa rivettatrice, una volta terminata la sua vita utile, deve essere considerata un RAEE al momento dello smaltimento per il suo riciclaggio. Questo implica l'obbligo di rimuovere le batterie dall'utensile, e depositare i vari componenti (corpo e batteria separatamente) in un punto di raccolta per i Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



15. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

MOTIVAZIONE	SOLUZIONE
1. La rivettatrice non tira il rivetto e il motore si ferma	
Bassa carica della batteria.	Sostituire la batteria o ricaricarla.
Le dimensioni del rivetto non corrispondono al nasello.	Usare i rivetti delle dimensioni corrette (vedi tabella a pag 42).
Sbavature e polvere accumulate all'interno del porta naselli.	Pulire le sbavature e la polvere.
2. LE GANASCE non fanno presa sul chiodo.	
Il nasello, il porta naselli o il porta-ganasce sono allentati.	Serrare le parti.
Le dimensioni del rivetto non corrispondono al nasello.	Usare i rivetti delle dimensioni corrette (vedi tabella a pag. 42)
Le ganasce non si muovono agevolmente.	Aggiungere del lubrificante nella parte esterna delle ganasce.
Sbavature e polvere accumulate sulle ganasce, o ganasce danneggiate.	Pulire le sbavature e la polvere, o sostituire con nuove ganasce.
3. Il chiodo del rivetto non può essere espulso.	
Le dimensioni del rivetto non corrispondono al nasello.	Usare i rivetti delle dimensioni corrette (vedi tabella a pag. 42)
Chiodo bloccato nel porta naselli.	Posizionare il porta naselli verso l'alto e premere più volte il grilletto.
Chiodo e porta-ganasce inceppati.	Aprire il porta-ganasce per rimuovere il chiodo.
Il collettore dei chiodi è pieno.	Scaricare il collettore dei chiodi e svuotarlo.
4. Il rivetto non è stato installato correttamente.	
Livello basso della batteria.	Sostituire la batteria.
Le dimensioni del rivetto non corrispondono al nasello.	Usare i rivetti delle dimensioni corrette (vedi tabella a pag. 42)
La batteria è danneggiata.	Sostituire la batteria.
Il set di ganasce è allentato.	Regolare il set di ganasce.

ÍNDICE

1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	2
2. DESCRIÇÃO DA REBITADORA	69
3. IDENTIFICAÇÃO DA REBITADORA	69
4. MEDIDAS DE SEGURANÇA	69
Avisos gerais de segurança para ferramentas eléctricas	
5. CAPACIDADE	73
6. PARTES DA REBITADORA	73
7. DADOS TÉCNICOS	74
8. CONTEÚDO E OPCIONAL	74
9. INSTRUÇÕES INICIAIS	78
10. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	78
11. MANUTENÇÃO	79
12. GARANTIA	80
13. REPARAÇÃO	80
14. RECICLAGEM	80
15. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	81

2. DESCRIÇÃO DA REBITADORA

Rebitadora profissional acionada a bateria, projectada para fixar rebites e perno com colarinho em aplicações nas quais seja necessário unir materiais tanto em áreas de trabalho interiores, como exteriores. Graças à sua potente bateria de iões de lítio, consegue-se um maior tempo de autonomia.

3. IDENTIFICAÇÃO DA REBITADORA

A rebitadora BT-20 é identificada por um número de série no autocolante superior da rebitadora, juntamente com o logótipo e a marcação europeia e britânica.



4. MEDIDAS DE SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS



Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde o manual de instruções e advertências para referência futura.



AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

O termo “ferramenta eléctrica” nas advertências refere-se ao facto de esta ferramenta eléctrica ser operada por rede eléctrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho
 - a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras causam acidentes.
 - b. Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
 - c. Mantenha crianças e espectadores afastados enquanto utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo da mesma.
 - d. Não opere a máquina quando a mesma estiver apontada para uma pessoa ou para o próprio utilizador.
 - e. Não utilize a máquina sem o colector de pregos para evitar o risco de projecção do prego para o utilizador ou pessoal próximo.
 - f. É necessário esvaziar o coletor de pregos antes do completo preenchimento do mesmo.
2. Segurança eléctrica
 - a. A ficha do carregador da ferramenta eléctrica deverá corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores. Não modifique as fichas e tomadas originais, o que reduzirá o risco de choque eléctrico.
 - b. Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco maior de choque eléctrico se seu corpo estiver ligado à terra.



PT



c. Não exponha ferramentas eléctricas à chuva ou humidade. Se a água entrar numa ferramenta eléctrica, aumentará o risco de choque eléctrico.

d. Não danifique o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar o carregador. Nunca puxe pelo cabo para desligar o carregador da ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, zonas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e. Ao utilizar uma ferramenta eléctrica (carregador) ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para utilização externa. A utilização de um cabo certificado para utilização externa reduz o risco de choque eléctrico.

F. Se for inevitável a utilização de uma ferramenta eléctrica (carregador) num local húmido, utilize uma fonte protegida por dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

a. Fique alerta, observe a sua acção e utilize o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.



b. Utilize equipamentos de protecção individual. Utilize sempre protecção para os olhos; equipamento de protecção, como máscara contra poeiras; sapatos de segurança antiderrapantes; capacete; e protectores auriculares, adequados às condições de trabalho, reduzindo possíveis lesões.

O nível contínuo de pressão acústica registado no local de trabalho não deve ultrapassar 80 dB. É obrigatória a utilização de medidas de protecção auditiva (tampões, capacetes, etc.)

A máquina deverá funcionar sempre de acordo com a legislação de saúde e segurança em vigor.

c. Evite accionamentos involuntários. Certifique-se de que o gatilho não será pressionado antes de conectar a fonte de alimentação e/ou

baterias, ao pegar ou carregar a ferramenta. Carregar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor/botão ou ferramentas eléctricas com carga com o interruptor ligado pode causar acidentes.

d. Remova quaisquer chaves ou chaves de afinação antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave sextavada presa a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.

e. Não exagere. Mantenha sempre a postura e o equilíbrio. Isso permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

F. Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, malas ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

g. Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de extracção e armazenamento de poeiras, certifique-se de que sejam conectados e utilizados correctamente. A utilização de um coletor de poeiras poderá reduzir os perigos relacionados com as mesmas. Se não estiver a utilizar a máquina, certifique-se que a posiciona de forma a que não caia para o chão, para evitar golpes ou impactos no operador ou pessoas no ambiente de trabalho.

4. Utilização e cuidados em ferramentas eléctricas

a. Não force a ferramenta eléctrica. A ferramenta eléctrica correcta realizará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projectada. Não utilize a ferramenta para outra finalidade que não seja a colocação de rebites cegos e pernos com colarinho.

b. Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar ou desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.

c. Desconecte a ficha da fonte de alimentação e/ou remova as baterias da ferramenta eléctrica antes de fazer afinações, trocar acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d. Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance de crianças e não permita que



peças não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a mesma. Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

e. Mantenha as ferramentas eléctricas e os seus acessórios em boas condições. Verifique se existem peças desalinhasadas ou avariadas, quebras ou qualquer outra condição que possa afectar a operação da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, proceda ao conserto da ferramenta eléctrica antes de voltar a utilizar a mesma. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas mal conservadas.

F. Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, boquilhas, etc. de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado. A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.

5. Utilização e cuidados da ferramenta com bateria

a. Recarregue a bateria apenas com o carregador original especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio ou explosão quando utilizado noutro tipo de bateria.

b. Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias especificamente designadas pelo fabricante. A utilização de qualquer outro tipo de bateria pode criar risco de ferimentos e incêndio.

c. Quando a bateria não estiver em utilização, mantenha-a longe de outros objectos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro. Os terminais da bateria em curto-circuito podem causar queimaduras ou incêndio.

d. Sob condições abusivas, o fluido da bateria pode verter; evite contacto. Se ocorrer contacto accidental, lave com bastante água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica urgente. O líquido expelido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Remova a bateria quando a ferramenta não estiver em utilização, ao enviá-la para reparação ou manutenção, ao trocar as boquilhas ou ao armazená-la.

6. Serviço

a. Proceda sempre à reparação da sua ferramenta eléctrica no serviço técnico do fabricante. Utilize APENAS peças originais FORNECIDAS PELA BRALO. Tal procedimento garantirá a segurança da ferramenta. Em caso de dúvida, remeta-a ao distribuidor ou a qualquer sucursal do grupo BRALO.

QUALQUER MODIFICAÇÃO REALIZADA PELO CLIENTE NA FERRAMENTA, NOS ACESSÓRIOS OU EM QUALQUER EQUIPAMENTO FORNECIDO PELA BRALO S.A. SERÁ TOTALMENTE DA SUA RESPONSABILIDADE, SENDO TAMBÉM RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS AO PRÓPRIO CLIENTE, À MÁQUINA OU A TERCEIROS, QUE A ACIMA REFERIDA MODIFICAÇÃO POSSA CAUSAR.

Instruções de segurança da ferramenta



1. Para garantir a integridade operacional concebida nas ferramentas eléctricas, não remova qualquer cobertura, invólucro ou parafusos instalados.

2. Utilize a sua ferramenta para as famílias de peças especificadas no manual de utilização e manutenção. Outras famílias de peças podem ultrapassar os limites da máquina de modo a que os resultados do trabalho possam não ser garantidos. Nestes casos, a eficiência de trabalho e a vida útil da máquina podem ser reduzidos pela sobrecarga do motor.

3. Não limpe as peças de plástico com solvente. Solventes como gasolina, diluente, benzeno, tetracloreto de carbono, álcool, amónia ou qualquer óleo que contenha cloro, pois podem danificar e rachar as peças de plástico. Não efectue limpezas com as soluções referidas. Limpe as partes plásticas com um pano macio levemente humedecido com água e sabão.

4. Utilize ganchos ou outra forma prática de fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável. Segurar o trabalho com as mãos ou contra o corpo é instável e pode levar à perda de controlo.

5. Utilize apenas os acessórios recomendados pela BRALO para o seu modelo. Acessórios que podem ser adequados para uma ferramenta



PT

podem criar risco de ferimentos ou falhas quando utilizados noutra ferramenta.

Instruções de segurança importantes para o carregador



1. Cuidado: Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas as baterias originais. Outros tipos de baterias podem explodir e causar ferimentos e danos pessoais.

2. Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e avisos da bateria e dos carregadores.

3. Não exponha o carregador à chuva ou neve. Não carregue a bateria na chuva, neve ou ambiente de alta temperatura.

4. Para reduzir o risco de danos ao cabo de alimentação e à ficha, segure a ficha em vez do cabo ao desconectar o carregador.

5. A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador pode resultar em risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos em pessoas.

6. Certifique-se de que o cabo esteja posicionado de modo que não seja pisado, tropeçado ou sujeito a tensões ou danos.

7. Não utilize o carregador se o cabo ou ficha estiver danificado. Substitua-os imediatamente.

8. Não utilize o carregador caso tenha sofrido uma pancada forte, tenha caído ou esteja danificado de alguma forma. Remeta-o a um serviço técnico oficial do fabricante.

9. Para reduzir o risco de choque eléctrico, desconecte o carregador da tomada eléctrica antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza.

10. Não desmonte o carregador ou as baterias. Remeta-os a um centro de serviço oficial do fabricante em caso de necessidade de reparação. A montagem incorrecta pode causar risco de choque eléctrico ou incêndio.

Se a bateria estiver muito quente ou muito fria, o carregador não carregará rapidamente e a luz vermelha ficará intermitente. Quando a temperatura voltar a ficar entre 0°C (32°F) e 50°C (122°F), o carregador começará a carregar automaticamente.

Se as luzes indicadoras vermelha e verde estiverem acesas, a bateria está fora de conformidade ou com defeito. Entre em contacto com o seu distribuidor.

Ao carregar a bateria fria (abaixo de 0°C) num ambiente quente, mantenha-a num local protegido durante cerca de uma hora de forma a que a mesma possa aquecer antes de ligá-la. Nunca utilize o carregador em ambientes húmidos ou molhados ou perto de substâncias inflamáveis. Ignorar este aviso pode levar a explosões.

O carregador deverá ser conectado a uma tomada de 100-240 V CA.

O carregador deverá arrefecer por pelo menos uma hora após carregar três vezes.

Regras de segurança adicionais para carregador e bateria



1. Não carregue a bateria quando a temperatura estiver abaixo de 0°C (32°F) ou acima de 40°C (104°F).

2. Nunca tente utilizar um dispositivo de substituição de bateria, como um transformador configurável, gerador ou qualquer fonte de corrente contínua.

3. Não permita que nada cubra ou obstrua as saídas de ar do carregador.

4. Proteja sempre os terminais da bateria de qualquer contacto com outros objectos. Guarde as baterias na caixa quando não estiverem em utilização.

5. Não provoque curto-circuito nas baterias.

6. Não toque nos terminais de contacto da bateria com nenhum material conductor.

7. Evite armazenar baterias num recipiente com outros objectos de metal, como pregos, Moedas, etc

8. Não exponha as baterias à água ou chuva. Um curto-circuito na bateria poderá causar grandes consumos de corrente, superaquecimento, possíveis queimaduras ou quebra. Não insira uma bateria suja ou molhada no carregador ou na máquina.

9. Não armazene a máquina e as baterias em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 50 °C (122 °F)

10. Não incinere as baterias, mesmo que estejam gravemente danificadas ou completamente gastas. A bateria pode explodir em caso de incêndio. Não descarte as baterias para o lixo, para o fogo ou para a água. Baterias gastas ou danificadas deverão ser recicladas.

11. Tenha cuidado para não deixar cair, sacudir ou bater nas baterias. Nunca tente carregar uma bateria danificada.

12. Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deverá ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.

13. Não deixe as baterias sem utilização por um longo período de tempo. Recarregue a bateria a cada 3 a 6 meses e leve a bateria de iões de lítio a 40 a 80% do nível de carga antes de voltar a proceder à sua armazenagem.

14. As baterias de iões de lítio são sensíveis a altas temperaturas e devem ser mantidas em local fresco e seco e longe da luz directa. A temperatura ideal para operação e armazenamento é inferior a 25°C (77°F).

15. A fim de prolongar a vida útil da bateria, a bateria de iões de lítio é projectada com a função de protecção para parar a saída. No caso descrito abaixo, ao utilizar este produto, mesmo pressionando o gatilho, o motor pode parar.

Não configura um mau funcionamento, mas o resultado da função de protecção.

- Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor pára.
- Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor poderá bloquear.

Neste caso, não pressione o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. Após tal procedimento, deverá poder proceder de novo à sua utilização.

- Se a bateria superaquecer sob trabalho em sobrecarga, a energia da bateria poderá parar. Neste caso, suspenda a utilização da bateria e deixe-a arrefecer. Após o seu arrefecimento, poderá utilizá-la de novo.

16. Este produto foi projectado com protecção de baixa tensão, o que evita que a ferramenta seja sobrecarregada e prolongue a vida útil da bateria.

5. CAPACIDADE DA REBITADORA

Rebites com diâmetros de 3,0 mm a 6,4 mm em todos os materiais. Se desejar colocar rebites padrão de 2,4 mm de diâmetro; Estrutural de 4,8 mm e 6,5 mm; e 5,2 mm 6,4 mm e 7,8 mm S-trevo também deve adquirir os acessórios correspondentes e substituí-los na máquina. Se você quiser colocar parafusos de colarinho como Unilock e Bralock de 4,8 e 6,5 mm, precisará comprar as pinças correspondentes e a máquina virá com o adaptador instalado ref.: 05BT2000200 (este adaptador é composto por 3 peças)

6. PARTES DA REBITADORA

- A. Boquilha
- B. Porta-boquilhas
- C. Tubo coletor de pregos
- D. Gatilho
- E. Botão de remoção da bateria
- F. Bateria
- G. Anel para pendurar
- H. Iluminação LED





PT

7. DADOS TÉCNICOS

- **Referência:** 02BT20010
- **Peso:** 1,72 kg.
- **Unidade de potência:** motor de corrente contínua de 18 V.
- **Força de tração:** 19600 N (4.400 lbs).
- **Vibração:** 0,47 m/s²
- **Ruído:** 86,4 dB
- **Curso:** 25 mm

8. CONTEÚDO

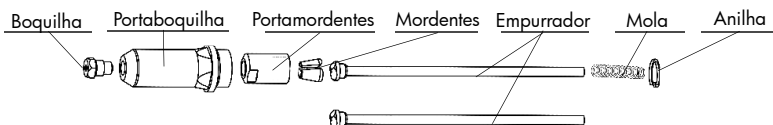
BATERIA

Tensão nominal	18 V CC
Célula	íons de lítio
Número de células	4 / 8
Capacidade	2,5 Ah
Peso	0,7 kg
Tempo de carga da bateria de 2,5 Ah	50 min.
Tempo de carga da bateria de 5,0 Ah	100 min. (aproximadamente)

CARREGADOR

Tensão de entrada	100 V-60 Hz/240 V-50 Hz
Tensão de saída	18 V CC

DESCRIÇÃO	REFERÊNCIA	MORDENTES	EMPURRADOR	BOQUILHA
REBITADORA	02BT20010			
BOQUILHA PARA REBITES DE 3,2(1/8")	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 EMPURRADOR PEQUENO	B
BOQUILHA PARA REBITES DE 4,0 (5/32")	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 EMPURRADOR PEQUENO	C
BOQUILHA PARA REBITES DE 4,8 (3/16")(MONTADA NA MÁQUINA)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N6 EMPURRADOR PEQUENO	D
BOQUILHA PARA REBITES 6,0	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 EMPURRADOR GRANDE	E
BOQUILHA PARA REBITES 6,4"	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 EMPURRADOR GRANDE	F
EMPURRADOR PEQUENO	05BT20000N5			
EMPURRADOR GRANDE	05BT20000N6			
BATERIA 2,5 AH	05BT2000106			
CARREGADOR DE 18 V	05BT2000103			
MORDENTES PEQUENOS	05BM0001002			
MANUAL DE INSTRUÇÕES				
CHAVE DE MUDANÇA				



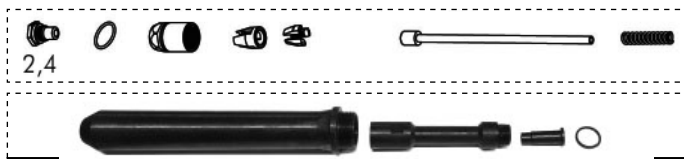
OPCIONAL

DESCRIÇÃO	REFERÊNCIA	MORDENTES	EMPURRADOR	BOQUILHA
BOQUILHA 3,2 COM RETENÇÃO	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
BOQUILHA 4,0 COM RETENÇÃO	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
BOQUILHA 4,8 COM RETENÇÃO	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N5	RD
BOQUILHA COM RETENÇÃO 6,0	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
BOQUILHA COM RETENÇÃO 6,4	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
BOQUILHA 6,4 HARDLOCK/ G-BRA	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
BOQUILHA 6,4 VERSAGRIP	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
BOQUILHA 6,4 HARDGRIP	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
BOQUILHA PARA REBITES ESTRUTURAIS 4,8	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N5	G
BOQUILHA PARA REBITES ESTRUTURAIS 6,5	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
BOQUILHA PARA REBITES S-TREVO 5,2	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N5	L
BOQUILHA PARA REBITES S-TREVO 6,4	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
BOQUILHA PARA REBITES S-TREVO 7,8	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
BOQUILHA 6,0 MORDENTES 1005	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
BOQUILHA 6,4 MORDENTES 1005	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
BOQUILHA 6,0 MORDENTES 1005 COM RETENÇÃO	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
BOQUILHA 6,4 MAXILA 1005 COM RETENÇÃO	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
BOQUILHA 6,4 HARDLOCK/ G-BRA COM RETENÇÃO	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
BOQUILHA 6,4 VG COM RETENÇÃO	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
BOQUILHA 5,2 S-TREVO W-P	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N5	S
BOQUILHA 6,4 S-TREVO W-P	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T
BOQUILHA 7,8 S-TREVO W-P	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
BOQUILHA 3,2 ALARGADOR 6X10	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA



PT

DESCRIÇÃO	REFERÊNCIA	MORDENTES	EMPURRADOR	BOQUILHA
BOQUILHA 3,2 ALARGADOR 6X15	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB
BOQUILHA 3,2 ALARGADOR 6X20	05BT2000079	05BM0001002	05BT20000N5	AC
BOQUILHA 3,2 ALARGADOR 6X25	05BT2000080	05BM0001002	05BT20000N5	AD
BOQUILHA 4,0 ALARGADOR 8X10	05BT2000081	05BM0001002	05BT20000N5	AE
BOQUILHA 4,0 ALARGADOR 8X15	05BT2000082	05BM0001002	05BT20000N5	AF
BOQUILHA 4,0 ALARGADOR 8X20	05BT2000083	05BM0001002	05BT20000N5	AG
BOQUILHA 4,0 ALARGADOR 8X25	05BT2000084	05BM0001002	05BT20000N5	AH
BOQUILHA 4,8 ALARGADOR 9X10	05BT2000085	05BM0001002	05BT20000N5	AI
BOQUILHA 4,8 ALARGADOR 9X15	05BT2000086	05BM0001002	05BT20000N5	AJ
BOQUILHA 4,8 ALARGADOR 9X20	05BT2000087	05BM0001002	05BT20000N5	AK
BOQUILHA 4,8 ALARGADOR 9X25	05BT2000088	05BM0001002	05BT20000N5	AL
BOQUILHA PAINEL 4,8 C14-16 ALU-INOX	05BT2000089	05BM0001002	05BT20000N5	PA
BOQUILHA PAINEL 4,8 C16 INOX-INOX	05BT2000090	05BM0001002	05BT20000N5	PB
BOQUILHA PAINEL 4,0 C15 ALU-INOX	05BT2000091	05BM0001002	05BT20000N5	PC
BOQUILHA PAINEL 4,0 C15 INOX-INOX	05BT2000092	05BM0001002	05BT20000N5	PD
BATERIA DE 2,5 AH	05BT2000106			
BATERIA DE 5,0 AH	05BT2000107			
MORDENTES GRANDES	05BM0001005			
KIT 2,4 MM	05BT2000104			A
KIT ALARGADOR L145 MM	05BT2000105			



KIT 2,4 MM
(ref.: 05BT2000104)

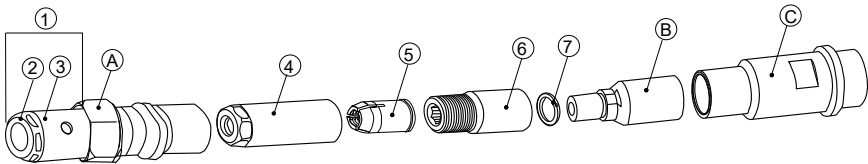
KIT ALARGADOR L145 MM
(ref.: 05BT2000105)

CONTEÚDO BT-20 PERNO COM COLARINHO

DESCRIÇÃO	REFERÊNCIA
REBITADOR	02BT20LB1
KIT ADAPTADOR	05BT2000200
BATERIA 18 V 2,5 AH LI-ION	05BT2000101
CARREGADOR 18V	05BT2000103
MANUAL DE INSTRUÇÕES	
2 CHAVES	

**KIT OPCIONAL NECESSÁRIO PARA BT-20 PARA PERNO COM COLARINHO
(NÃO INCLUSO NA CONFIGURAÇÃO BÁSICA DA MÁQUINA)**

KIT COMPLETO PARA PARAFUSOS COLLAR BRALOCK E UNILOCK BRALO Ø 4.8 E Ø 6.4



Nº	DESCRIÇÃO	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	KITS	05BM3002023	05BM30002021	05BM3002024	05BM002022
1	CONJUNTO DE SUPORTE E BICO	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	BOCAL	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	PORTA BOCAL	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	PORTA-MANDÍBULAS	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	CONJUNTO DE GARRAS	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	EXTENSÃO DE MANDÍBULA	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	REUNIÃO	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

As peças A, B e C pertencem ao Kit 05BT2000200 que já vem montado na máquina a bateria 02BT20LB1

Nº	DESCRIÇÃO	REFERÊNCIA
A	NOZ	05BT2000201
B	CONECTOR	05BT2000202
C	PORTA BOCAL	05BT2000203



9. INSTRUÇÕES INICIAIS

REMOVER A BATERIA

1. Para remover a bateria, pressione o botão azul da mesma e retire a bateria da máquina.

2. Para inserir a bateria, alinhe as guias na unidade de ferramentas com a ranhura de deslizamento da bateria e empurre a máquina para o seu lugar.







Não force a bateria a deslizar para dentro da máquina. Se a bateria não deslizar facilmente, não está a ser inserida corretamente.

CARREGAR A BATERIA

1. Ligue o carregador à tomada.

2. A sua bateria nova não está carregada. É necessário carregá-la antes da utilização. Deslize e empurre a bateria para dentro do carregador segundo a direção das guias. O carregador acende a luz VERMELHA e a bateria está a ser carregada.

Indicadores luminosos:

	ACESO a luz verde pisca lentamente
	BATERIA FRACA a luz vermelha permanece acesa
	BATERIA CARREGADA A 80% a luz verde pisca rapidamente
	BATERIA CARREGADA A 100% a luz verde permanece acesa
	A TEMPERATURA DA BATERIA ESTÁ MUITO ALTA OU MUITO FRIA a luz vermelha pisca lentamente
	MAU FUNCIONAMENTO DA BATERIA as luzes vermelha e verde permanecem acesas

3. Quando a bateria estiver carregada, a luz ficará VERDE.

4. Se tentar carregar uma bateria a partir de uma máquina que acabou de ser usada, por vezes, a luz de carga não se acende. Se tal acontecer, deixe a bateria arrefecer durante

algum tempo, depois volte a inseri-la e tente carregar novamente.

5. Ao carregar uma bateria nova ou uma bateria que não tenha sido utilizada por um período prolongado, é possível que não aceite uma carga completa. Isto é um estado normal e não significa nenhum problema. Pode carregar totalmente a bateria depois de a descarregar por completo algumas vezes.

6. Desligue o carregador da fonte de alimentação depois de terminar a carga.

7. Retire a bateria do carregador e guarde-a ou coloque-a na máquina.

O LED verde do indicador de carga aparecerá quando o gatilho for momentaneamente pressionado.

Indicador LED de bateria:

LED 1 (verde) 0% - 25%

LED 1, 2 (verde) 26% -50%

LED 1, 2, 3 (verde) 51% -75%

LED 1, 2, 3, 4 (verde) 76% -100%

10. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

SUBSTITUIÇÃO DA BOQUILHA

1. Selecione a boquilha apropriada (ver a tabela incluída na secção “CONTEÚDO”) e encaixe-a no porta-boquilhas, utilizando a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para remover a boquilha (ver Fig. 1).



Verifique se as aberturas de ventilação no corpo principal da ferramenta não estão cobertas ou obstruídas. Confirme se o coletor de pregos está instalado na rebitadora.



Fig. 1

2. Depois de colocar a boquilha, aperte o gatilho várias vezes sem colocar os rebites, para permitir que os mordentes voltem à posição correta (ver Fig. 2).

O rebite deve corresponder à boquilha (ver a tabela da página 51). O tamanho incorrecto do rebite com a boquilha impedirá que a ferramenta puxe ou ejecte o prego.

3. Coloque o rebite na máquina, posicione a rebitadora perpendicularmente à peça de trabalho (ver Fig.3).

Empurre a ferramenta para a aplicação e, depois, prima o gatilho para iniciar a rebitagem (ver Fig. 4). O jogo de mordentes da rebitadora volta automaticamente à posição inicial.

4. Retire a máquina da peça de trabalho quando a rebitagem estiver concluída. Certifique-se de que o prego é ejectado. Incline a ferramenta para trás, para que o prego restante caia no coletor de pregos. (ver Fig.5).



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

11. MANUTENÇÃO

LIMPEZA



Lembre-se de remover a bateria antes de limpar.

1. Segure o cabo da ferramenta e utilize a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirar a boquilha e o porta-boquilhas (ver Fig. 6).

2. Depois de remover o porta-boquilhas, use a chave fixa para segurar o conector e use outra chave no sentido anti-horário para remover o suporte dos mordentes (ver Fig. 7).



Não deixe cair as partes internas do suporte dos mordentes (mordentes, anilha da mola, empurrador e mola) (ver Fig. 8).

3. Use uma escova para limpar o pó do empurrador, os mordentes e o suporte dos mordentes; limpar o porta-boquilhas com um pano seco.

Substitua os mordentes, se estiverem desgastadas.

4. Aplique lubrificante aos mordentes e, depois, volte a montá-las.

5. A anilha deve ser colocada primeiro no adaptador do eixo (ver Fig. 9), colocando depois as peças do suporte dos mordentes por ordem (ver Fig. 8); em seguida, monte novamente o suporte dos mordentes e o porta-boquilhas com boquilha, certificando-se de que estão bem ajustados.



Fig. 7

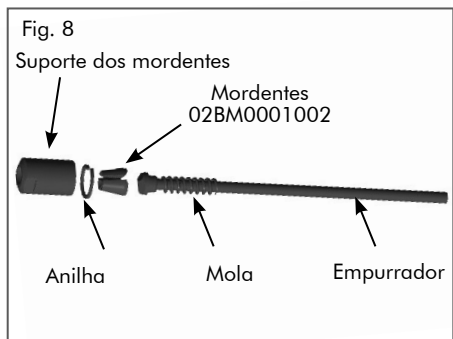


Fig. 9



12. GARANTIA

Esta rebitadora é abrangida por uma garantia de 12 meses, em caso de utilização profissional ou similar, a partir da data de venda indicada na fatura. Esta garantia não cobre peças deterioradas ou desgastadas. A garantia também não inclui os danos causados pelo uso normal, sobrecarga e uso ou manipulação incorrectos da ferramenta. Esta garantia cobre as falhas de qualidade da rebitadora, que será reparada ou substituída gratuitamente. As reclamações só serão aceites se a rebitadora for devolvida completa a um distribuidor autorizado.

13. REPARAÇÃO

Para manter a ferramenta em boas condições, recomenda-se a manutenção da ferramenta e a substituição regular das peças gastas. O serviço de reparação deve ser realizado em:

BRALO, S.A. Milanos, 12. Pol. Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid) ESPANHA
Telefone: +34 91 692 8285 Fax: +34 91 692 1007

14. RECICLAGEM



Esta ferramenta de rebiteamento, uma vez terminada a sua vida útil, deve ser considerada um REEE no momento da sua eliminação para reciclagem. Isto implica a obrigação de remover as baterias da ferramenta e depositar os diferentes componentes (corpo e bateria separadamente) num ponto de recolha de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos.

15. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

MOTIVO	SOLUÇÃO
1. A rebitadora não puxa o rebite e o motor para.	
Baixa capacidade da bateria	Substitua a bateria ou carregue-a.
O tamanho do rebite não corresponde à boquilha.	Use rebites de tamanho correto (ver a tabela na pág. 74)
Rebarbas e pó acumulados dentro do porta-boquilhas.	Limpe as rebarbas e o pó.
2. OS MORDENTES não agarram o prego.	
A boquilha, o porta-boquilhas ou o suporte dos mordentes estão frouxos.	Aperte as peças.
O tamanho do rebite não corresponde à boquilha.	Use rebites de tamanho correcto (ver a tabela na pág.74)
Os mordentes não se movem suavemente.	Aplice lubrificante ao exterior dos mordentes.
Rebarbas e pó acumulados nos mordentes ou mordentes danificados.	Limpe as rebarbas e o pó ou substitua por mordentes novos.
3. O prego do rebite não pode ser ejetada.	
O tamanho do rebite não corresponde à boquilha.	Use rebites de tamanho correcto. (ver a tabela na pág. 74)
Prego encravado no porta-boquilhas.	Vire o porta-boquilhas para cima e pressione o gatilho várias vezes.
Prego encravado e suporte de mordentes.	Abra o suporte dos mordentes para remover o prego.
O coletor de pregos está cheio.	Descarregue e esvazie o coletor de pregos.
4. O rebite não foi instalado corretamente.	
Baixa capacidade da bateria.	Substitua a bateria.
O tamanho do rebite não corresponde à boquilha.	Use rebites de tamanho correcto. (ver a tabela na pág. 74)
A bateria está danificada.	Substitua a bateria.
O jogo de mordentes está solto.	Ajuste o jogo de mordentes.



OBSAH

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	2
2. POPIS NÝTOVAČKY	82
3. OZNAČENÍ NÝTOVAČKY	82
4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	82
Všeobecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí	
5. VÝKON	86
6. SOUČÁSTI NÝTOVAČKY	86
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	87
8. OBSAH A VOLITELNĚ	87
9. ÚVODNÍ POKYNY	91
10. NÁVOD K POUŽITÍ	91
11. ÚDRŽBA	92
12. ZÁRUKA	93
13. OPRAVA	93
14. RECYKLACE	93
15. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	94

2. POPIS NÝTOVAČKY

Profesionální akumulátorová nýtovačka určená k instalaci trhacích nýtů a střížné kolíky slouží pro vnitřní i venkovní použití. Výkonná baterie LI-ION zaručuje delší dobu provozu.

3. OZNAČENÍ NÝTOVAČKY

Nýtovačka BT-20 je označena sériovým číslem na horním štítku nýtovačky, kde je taktéž uvedeno logo a evropské i britské označení.



4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A UPOZORNĚNÍ



Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Ušchovávejte si návod k použití a bezpečnostní upozornění pro budoucí použití.



VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Termín "elektrické nářadí" ve varováních se vztahuje k tomu, zda je toto elektrické nářadí napájeno ze sítě (s napájecím kabelem) nebo z baterie (bez kabelu).

1 Bezpečnost na pracovišti

a. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek, nebo tmavé prostory způsobují nehody.
b. Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a přihlížející mimo dosah. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

d. Při práci s přístrojem nemiřte na sebe ani na jinou osobu.

e. Nepoužívejte stroj bez sběrače trnů: Předejdete riziku vymrštění trnu směrem k uživateli, nebo blízkému personálu.

f. Před připojením vývodu trnů je nutné vyprázdnit sběrač trnů.

2. Elektrická bezpečnost

a. Zástrčka nabíječky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptéry. Neupravujte originální zástrčky a zásuvky, snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem.



b. Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

d. Nepoužívejte kabel k jinému účelu, než připojení do sítě elektrického napětí. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení nabíječky. Při odpojování nabíječky od elektrické sítě nikdy netahejte za kabel. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené, nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e. Při použití elektrického nářadí (nabíječky) venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití venkovního kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f. Pokud je to nevyhnutelné a musíte elektrické nářadí (nabíječku) používat ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

a. Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.



b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí; ochranné prostředky, jako je maska proti prachu; protiskluzová bezpečnostní obuv; helma; a ochrana sluchu, vhodná pro pracovní podmínky, sníží potenciální zranění. Trvalá hladina akustického hluku evidovaná na pracovišti nesmí překročit 80 dba. Je povinné používat prostředky na ochranu sluchu (zátky, helmy atd.)

Stroj musí vždy pracovat v souladu s platnou legislativou BOZP.

c. Vyvarujte se nechtěnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, při zvedání nebo přenášení nářadí se ujistěte, že není stisknuta spoušť. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači/tlačítku nebo elektrického nářadí pod napětím se zapnutým vypínačem může způsobit nehodu.

d. Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo seřizovací klíče. Klíč nebo klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

e. Nepředceňujte své síly a schopnosti. Po celou dobu udržujte držení těla a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

f. Přiměřeně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, řetízky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.

g. Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení nářadí k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Použití sběru prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

Pokud stroj nepoužíváte, musíte jej umístit tak, aby nemohl spadnout na zem, případně poranět, nebo jinak ohrozit obsluhu a další osoby na pracovišti.

4. Používání elektrického nářadí a péče o něj

a. Netlačte na elektrické nářadí silou. Vhodné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo. Nářadí nepoužívejte k jinému účelu, než k aplikaci trhacích nýtů a střížné kolíky.

b. Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jej nelze zapnout, nebo vypnout, vypínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c. Před údržbou, seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte baterie z elektrického nářadí. Taková



preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

d. Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím, nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

e. Udržujte elektrické nářadí a jeho příslušenství v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda nejsou vyosené nebo zaseknuté části, zlomené nebo jinak poškozené, což by mohlo ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f. Používejte elektrické nářadí, příslušenství, násadky atd. v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a práci, která má být provedena. Použití elektrického nářadí k jiným činnostem, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.

5. Použití a péče o aku nářadí

a. Baterii dobíjejte pouze originální nabíječkou specifikovanou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití s jiným typem baterie způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu.

b. Elektrické nářadí používejte pouze s bateriemi výslovně určenými výrobcem. Použití jakéhokoli jiného typu baterií může způsobit nebezpečí zranění a požáru.

c. Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratované kontakty baterie mohou způsobit popáleniny nebo požár.

d. Za nevhodných podmínek může kapalina z baterie unikat; vyhněte se kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte velkým množstvím vody. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte také okamžitou lékařskou pomoc.

Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

Baterii vyjměte, když nářadí nepoužíváte, když jej posíláte na opravu nebo údržbu, při výměně násadek nebo když jej skladujete.

6. Servis

a. Vaše elektrické nářadí vždy nechte opravit v technickém servisu výrobce. Používejte POUZE originální náhradní díly DODÁVANÉ SPOLEČNOSTÍ BRALO. Tím bude zajištěna bezpečnost nástroje. V případě pochybností se obraťte na distributora, nebo kterékoli pobočku skupiny BRALO.

ZA VŠECHNY ÚPRAVY NÁŘADÍ PROVEDENÉ ZÁKAZNÍKEM NA NÁŘADÍ, PŘÍSLUŠENSTVÍ, ČI JINÉM VYBAVENÍ DODANÉ SPOLEČNOSTÍ BRALO S.A. JE PLNĚ ODPOVĚDNÝ ZÁKAZNÍK A BUDE I PLNĚ ODPOVĚDNÝ ZA JAKÉKOLIV ŠKODY MU TÍMTO ZPŮSOBENÉ, ZA POŠKOZENÍ STROJE, NEBO TŘETÍCH STRAN, KTERÉ TAKOVÁ ÚPRAVA MŮŽE ZPŮSOBIT.

Bezpečnostní pokyny pro nářadí



1. Pro zajištění funkční integrity elektrického nářadí neodstraňujte kryt ani nainstalované šrouby.

2. Použijte své nářadí pro určené spektrum produktů specifikovaných v návodu k použití a údržbě. Jiné skupiny produktů mohou překročit limity stroje, takže nelze zaručit výsledky práce. V těchto případech může být pracovní účinnost a životnost stroje snížena přetěžováním motoru.

3. Plastové díly nečistěte rozpouštědlem. Rozpouštědla, jako je benzín, ředidlo, benzen, tetrachlormethan, alkohol, čpavek nebo jakýkoli olej obsahující chlór, mohou poškodit plastové díly. Plastové díly čistěte měkkým hadříkem mírně navlhčeným v mýdlové vodě.

4. K zajištění a podepření spojovaných dílů použijte svorky, nebo jiný praktický způsob. Držení spojovaných dílů rukou, nebo opřením o tělo je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly.



BT-20

5. Používejte pouze příslušenství doporučené společností BRALO pro váš model. Příslušenství, které může být vhodné pro jeden nástroj, může při použití na jiném nástroji představovat riziko zranění nebo selhání.

Důležité bezpečnostní pokyny pro nabíječku



1. Upozornění: Abyste snížili riziko zranění, nabíjejte pouze originální baterie. Jiné typy baterií mohou explodovat a způsobit zranění a poškození.

2. Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražné značky na baterii a nabíječkách.

3. Nevystavujte nabíječku dešti, nebo sněhu. Nenabíjejte baterii v dešti, sněhu, nebo prostředí s vysokou teplotou.

4. Abyste snížili riziko poškození napájecího kabelu a zástrčky, uchopte při odpojování nabíječky spíše zástrčku než kabel.

5. Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem nabíječky, může mít za následek riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.

6. Ujistěte se, že je kabel veden tak, aby se po něm nešlapalo, nezakopávalo se o něj nebo nebyl jinak vystaven namáhání nebo poškození.

7. Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozen kabel, nebo zástrčka. Ihned je vyměňte.

8. Nabíječku nepoužívejte, pokud utrpěla silný úder, upadla, nebo byla jinak poškozena. Předejte ji oficiálnímu technickému servisu výrobce.

9. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku z elektrické zásuvky před jakoukoli údržbou nebo čištěním.

10. Nerozebírejte nabíječku, ani baterie. V případě nutnosti opravy je odnesete do oficiálního servisního střediska výrobce. Nesprávná montáž může způsobit úraz elektrickým proudem nebo

požár.

Pokud je baterie příliš horká, nebo příliš studená, nabíječka se nebude rychle nabíjet, bude blikat červená kontrolka. Když se teplota vrátí na hodnotu mezi 0°C (32°F) a 50°C (122°F), nabíječka se začne automaticky nabíjet.

Pokud svítí červená a zelená kontrolka, baterie nevyhovuje předpisům nebo je vadná. Kontaktujte svého distributora.

Při nabíjení studené baterie (pod 0°C) v teplém interiéru ponechte baterii v místnosti po dobu jedné hodiny, aby se zahřála, než ji zapnete.

Nikdy nepoužívejte nabíječku ve vlhkém nebo mokřím prostředí nebo v blízkosti hořlavých látek. Ignorování tohoto varování může vést k výbuchu. Nabíječka musí být zapojena do elektrické zásuvky 100-240V AC.

Po trojím nabití by nabíječka měla vychladnout alespoň jednu hodinu.

Další bezpečnostní pravidla pro nabíječku a baterii



1. Nenabíjejte baterii, pokud je teplota nižší než 0°C (32°F) nebo vyšší než 40°C (104°F).

2. Nikdy se nepokoušejte nahradit baterii v zařízení jinými zdroji, jako jsou konfigurovatelný transformátor, generátor nebo jakýkoli zdroj stejnosměrného proudu.

3. Nedovolte, aby něco zakrývalo, nebo blokovalo větrací otvory na nabíječce.

4. Vždy chraňte kontakty baterie před jakýmkoli dotykem s jinými předměty. Pokud baterie nepoužíváte, uchovávejte je v krabici.

5. Nezkratujte baterie.

6. Nedotýkejte se kontaktů baterie žádným vodivým materiálem.

7. Neskladujte baterie v nádobách s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky,



mince atd

8. Nevystavujte baterie vodě nebo dešti. Zkrat v baterii může způsobit velký odběr proudu, přehřátí, možné popálení nebo poruchu. Nevkládejte špinavou nebo mokrou baterii do nabíječky nebo stroje.

9. Neskladujte stroje a baterie na místech, kde může teplota dosáhnout nebo překročit 50 °C (122 °F).

10. Baterie nezapalujte, i když jsou vážně poškozené nebo zcela opotřebované. Baterie může v ohni explodovat. Nevyhazujte baterie do smíšeného odpadu, ohně nebo vody. Vybité nebo poškozené baterie musí být recyklovány. Odevzdejte prosím baterie na místech určených ke sběru baterií.

11. Chraňte baterie před pády, třepáním a nárazy. Nikdy se nepokoušejte nabíjet poškozenou baterii.

12. Během nabíjení by měla být baterie umístěna na dobře větraném místě. Nevkládejte do žádné krabice nebo kontejneru.

13. Nenechávejte baterie delší dobu nepoužívané. Nabijte prosím baterii každých 3–6 měsíců a před uskladněním uveďte lithium-iontovou baterii na úroveň nabití 40–80 %.

14. Lithium-iontové baterie jsou citlivé na vysoké teploty a měly by být skladovány na chladném, suchém místě a mimo přímé světlo. Ideální teplota pro použití a skladování je pod 25 °C (77 °F).

15. Pro prodloužení životnosti baterie je lithium-iontová baterie navržena s ochrannými funkcemi proti úplnému vybití.

V níže popsaném případě se při používání tohoto výrobku může motor zastavit, i když stisknete tlačítko.

Nejedná se o poruchu, ale o výsledek ochranné funkce.

- Když dojde k vybití baterie, motor se zastaví.

- Pokud je nástroj přetížen, motor se může zastavit. V takovém případě uvolněte spínač nářadí a další příčiny přetížení.

Poté jej můžete znovu použít.

- Pokud se baterie při přetížení přehřeje, napájení baterie se může zastavit. V takovém případě přestaňte baterii používat a nechte ji vychladnout. Poté jej můžete znovu použít.

16. Tento výrobek je navržen s ochranou proti nízkému napětí, která zabraňuje přebití a prodlužuje životnost baterie.

5. KAPACITA NÝTOVAČKY

Nýty o průměru od 3,0 mm do 6,4 mm ve všech materiálech. Pokud chcete použít standardní nýty o průměru 2,4 mm; 4,8 mm a 6,5 mm strukturální; a 5,2 mm 6,4 mm a 7,8 mm S-trebol je třeba dodatečně zakoupit odpovídající příslušenství a vyměnit je na stroji. Pokud chcete namontovat Střížné kolíky, jako jsou 4,8 a 6,5 mm Unilock a Bralock, budete si muset zakoupit odpovídající kleštiny a stroj se dodává s nainstalovaným adaptérem ref.: 05BT2000200 (tento adaptér se skládá ze 3 kusů)

6. SOUČÁSTI NÝTOVAČKY

- A. Násadka
- B. Držák násadky
- C. Sběrač trnů
- D. Spoušť
- E. Tlačítko na vynětí baterie
- F. Baterie
- G. Závěsné očko
- H. Osvětlení LED



7. TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Katalogové číslo:** 02BT20000
- **Hmotnost:** 1,72 kg.
- **Výkonná jednotka:** motor na stejnosměrný proud 18V.
- **Tažná síla:** 19600 N (4,400 liber).
- **Vibrace:** 0,47 m/s²
- **Hluk:** 86,4 dB
- **Dráha:** 25 mm

8. OBSAH

BATERIE

Jmenovité napětí	18 V ss
Článek akumulátoru	LI-ION
Počet článků	4 / 8
Kapacita	2,5 Ah
Hmotnost	0,7 kg
Doba nabíjení baterie 2,5Ah	50 min.
Doba nabíjení baterie 5,0Ah	100 min. (přibližně)

NABÍJEČKA

Vstupní napětí	100 V-60 Hz/240 V-50 Hz
Výstupní napětí	18 V ss

OZNAČENÍ	REFERENČNÍ ČÍSLO	ČELISTI	TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	NÁSADKA
NÝTOVAČKA	02BT20010			
NÁSADKA PRO NÝTY 3,2 (1/8")	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	B
NÁSADKA PRO NÝTY 4,0 (5/32")	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	C
NÁSADKA PRO NÝTY 4,8 (3/16") (NA PŘÍSTROJI)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N6 TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	D
NÁSADKA PRO NÝTY 6,0	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	E
NÁSADKA PRO NÝTY 6,4	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	F
TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	05BT20000N5			
TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	05BT20000N6			
BATERIE 2,5 Ah	05BT2000106			
NABÍJEČKA 18V LI-ION	05BT2000103			
ČELISTI PRO MENŠÍ PRŮMĚRY	05BM0001002			
PŘÍRUČKA				
KLÍČ NA VÝMĚNU NÁSADEK				





VOLBA VHODNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO APLIKACI

OZNAČENÍ	KAT. ČÍSLO	ČELISTI	TLAČNÝ KOLÍK ČELISTÍ	NÁSADKA
NÁSADKA 3,2 S ARETACÍ	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
NÁSADKA 4,0 S ARETACÍ	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
NÁSADKA 4,8 S ARETACÍ	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N5	RD
NÁSADKA 6,0 S ARETACÍ	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
NÁSADKA 6,4 S ARETACÍ	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
NÁSADKA 6,4 HARDLOCK/ G-BRA	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
NÁSADKA 6,4 VERSAGRIP	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
NÁSADKA 6,4 HARDGRIP	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
NÁSADKA PEVNOSTNÍ STRUCTURAL 4,8	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N5	G
NÁSADKA PEVNOSTNÍ STRUCTURAL 6,5	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
NÁSADKA S-TREBOL 5,2	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N5	L
NÁSADKA S-TREBOL 6,4	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
NÁSADKA S-TREBOL 7,8	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
NÁSADKA 6,0 (POUŽITÍ ČELISTÍ 1005)	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
NÁSADKA 6,4 (POUŽITÍ ČELISTÍ 1005)	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
NÁSADKA 6,0 S ARETACÍ (POUŽITÍ ČELISTÍ 1005)	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
NÁSADKA 6,4 S ARETACÍ (POUŽITÍ ČELISTÍ 1005)	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
NÁSADKA 6,4 HARDLOCK/ G-BRA S ARETACÍ	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
NÁSADKA 6,4 VG S ARETACÍ	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
NÁSADKA S-TREBOL 5,2 WP	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N5	S
NÁSADKA S-TREBOL 6,4 WP	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T
NÁSADKA S-TREBOL 7,8 WP	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
NÁSADKA 3,2 PRODLUŽOVACÍ 6X10	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA
NÁSADKA 3,2 PRODLUŽOVACÍ 6X15	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB

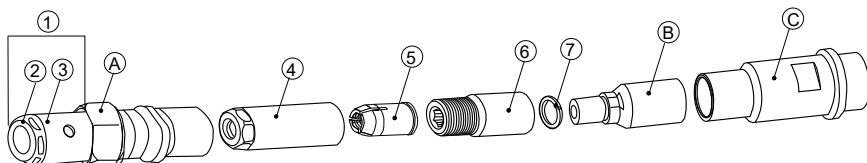


OBSAH BT-20 STŘIŽNÉ KOLÍKY

POPIS	ODKAZ
NÝTOVAČ	02BT20LB1
SADA ADAPTÉRŮ	05BT2000200
AKUMULÁTOR 2,5 AH LI-ION	05BT2000101
18V LI-ION NABÍJEČKA	05BT2000103
MANUÁL	
2 KLÍČE	

VOLITELNÁ SADA POTŘEBNÁ PRO BT-20 PRO ŠROUBY OBOJKU (NENÍ SOUČÁSTÍ ZÁKLADNÍ KONFIGURACE STROJE)

KOMPLETNÍ SADA PRO ŠROUBY BRALOCK A BRALO BRALO Ø 4,8 A Ø 6,4



Nº	POPIS	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	SOUPRAVY	05BM3002023	05BM30002021	05BM3002024	05BM002022
1	SESTAVA DRŽÁKU A TRYSKY	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	TRYSKA	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	DRŽÁK TRYSKY	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	DRŽÁKY ČELISTÍ	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	SESTAVENÍ ČELISTÍ	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	PRODLOUŽENÍ ČELISTI	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	DESKA	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

Díly A, B a C patří do sady 05BT2000200, která je součástí již smontované na bateriovém stroji 02BT20LB1

Nº	POPIS	ODKAZ
A	MATICE	05BT2000201
B	KONEKTOR	05BT2000202
C	DRŽÁK TRYSKY	05BT2000203

9. ÚVODNÍ POKYNY

VYJMĚTE BATERII







1. Pro sejmutí baterie stiskněte modré tlačítko baterie a vyjměte ji ze stroje.
2. Pro vložení baterie do přístroje zasuňte baterii do drážek v přístroji.

Nesazte se zasunout baterii silou. Pokud není možné baterii snadno zasunout, nebyla vložena správně.

NABITÍ BATERIE

1. Zapojte nabíječku do zásuvky.
2. Vaše nová baterie není nabitá. Před prvním použitím ji musíte nabít. Posouvejte a zatlačte baterii v nabíječce ve směru drážek. Svítí ČERVENÁ kontrolka na nabíječce a baterie se nabíjí.

Světelné kontrolky:

	ZAPNUTÍ zelená kontrolka pomalu bliká
	VYBITÁ BATERIE červená kontrolka svítí nepřerušovaně
	BATERIE JE NABITÁ NA 80% zelená kontrolka rychle bliká
	BATERIE JE NABITÁ NA 100%: zelená kontrolka svítí nepřerušovaně
	TEPLOTA BATERIE JE PŘÍLIŠ VYSOKÁ NEBO PŘÍLIŠ NÍZKÁ červená kontrolka pomalu bliká
	BATERIE NEFUNGUJE SPRÁVNĚ červená a zelená kontrolka stále svítí

3. Když je baterie nabitá, rozsvítí se zelená kontrolka.
4. Při pokusu o nabití baterie z právě použitého stroje se může stát, že kontrolka nabití se nerozsvítí. Pokud se to stane, nechte baterii po určitou dobu vychladnout, poté ji opět vložte a pokuste se ji opět nabít.
5. Při nabíjení nové baterie nebo baterie, která se delší dobu nepoužívala, může dojít k neúplnému

nabití. To je běžný stav a neznamená to žádný problém. Baterii bude možné plně nabít až po několika úplných vybitích.

6. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od zdroje energie.
7. Vyjměte baterii z nabíječky. Uložte ji nebo ji vložte do stroje.

Při okamžitém stlačení spouště se rozsvítí zelená LED v kontrolce nabíjení.


Kontrolka LED baterie:

- LED 1 (zelená) 0% - 25%
- LED 1, 2 (zelená) 26% -50%
- LED 1, 2, 3 (zelená) 51% -75%
- LED 1, 2, 3, 4 (zelená) 76% -100%

10. NÁVOD K POUŽITÍ

VÝMĚNA NÁSADKY

1. Zvolte příslušnou násadku (viz tabulka v části „OBSAH“) a klíčem ji připevňte k držáku koncovky proti směru hodinových ručiček pro odstranění koncovky (viz obr. 1).

 Zkontrolujte, jestli u ventilačních otvorů nejsou nějaké překážky, případně zda nejsou tyto otvory něčím zakryty. Ověřte, zda je k nýtovačce připevněn sběrač trnů.



obr. 1



2. Po nasazení násadky stiskněte několikrát spoušť bez umístění nýtů, čímž se čelisti budou moci vrátit do správné polohy (viz obr. 2).

Nýt musí odpovídat příslušné násadce (viz tabulka na stránce. 60). Nesprávná velikost nýtu s násadkou způsobí, že nářadí nebude moci vysunout či vytlačit dřív.

3. Umístěte nýt do stroje, napoložte nýtovačku kolmo k aplikaci (viz Obr. 3)

Vložte nýt do aplikace a poté stiskněte spoušť pro spuštění operace nýtování (viz Obr. 4). Sada čelistí nýtovačky se automaticky vrátí do původní polohy.

4. Po dokončení nýtování sejměte stroj z opracovávaného dílu. Ujistěte se, že došlo k vypadnutí trnu z přístroje. Nakloňte nářadí směrem dozadu, tak aby utřený trn propadl do sběrače trnů. (viz. obr 5).



11. ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ



Nezapomeňte, že před čištěním je nutno odstranit baterii.

1. Klíčem odšroubujete pohybem proti směru hodinových ručiček násadku a držák násadky (viz obr. 6).

2. Pro odšroubování držáku násadky držte pevně přístroj a klíčem otáčejte proti směru hodinových ručiček. (viz obr. 7).



Zabraňte vypadnutí vnitřních částí držáku čelistí (čelisti, pružinová podložka, tlačný kolík a pružina) (viz obr. 8)

3. Nečistoty z kolíku čelistí odstraňte kartáčkem. Čelisti, jejich pouzdro a držák násadek očistěte suchým hadrem.

V případě opotřebení čelistí proveďte jejich výměnu.

4. Čelisti promažte a poté znovu sestavte.

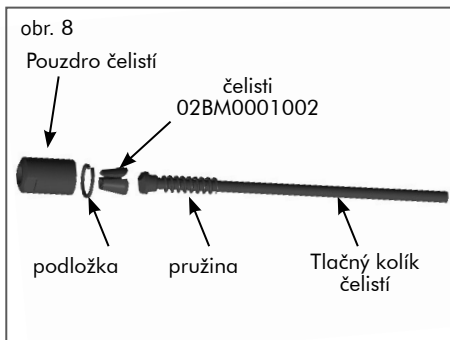
5. Podložku je nutno umístit nejprve do adaptéru osy (viz obr. 9) a poté umístěte postupně díly pouzdra čelistí. (Viz obr. 8) a poté znovu smontujte pouzdro čelistí a držák násadek i s násadkou a ujistěte se, že jsou připevněny.



obr. 7

12. ZÁRUKA

Při dodržení podmínky odborného či podobného způsobu použití platí pro tuto nýtovačku záruka 12 měsíců od data prodeje uvedeného na faktuře. Tato záruka se nevztahuje na opotřebené či poničené díly. Záruka se taktéž nevztahuje na škodu způsobenou v důsledku obvyklého použití, přetížení a nesprávného použití či nesprávné manipulace s nářadím. Tato záruka se vztahuje na vady kvality nýtovačky, které budou zdarma opraveny či vyměněny. Reklamacce se budou přijímat pouze v případě vrácení kompletní nýtovačky autorizovanému prodejci.



obr. 8

13. OPRAVA

Aby se nářadí zachovalo v dobrém stavu, doporučujeme provádět jeho servis a opravy a pravidelně vyměňovat opotřebované díly. Servis a opravy zajišťuje:

BRALO, S.A. Milanos, 12. Pol. Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid) ŠPANĚLSKO
Telefon: +34 91 692 8285 Fax: +34 91 692 1007



obr. 9

14. RECYKLACE



Po uplynutí životnosti této nýtovačky svěřte její likvidaci sběrnému místu elektrického a elektronického odpadu za účelem recyklace. Je nutno vyjmout baterie z nářadí a odevzdat jednotlivé komponenty (těleso a baterie zvláště) na sběrném místě elektrického a elektronického odpadu.



15. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

DŮVOD	ŘEŠENÍ
1. Nýtovačka netáhne nýt a chod motoru se zastaví.	
Nízká kapacita baterie	Vyměňte nebo dobijte baterii.
Velikost nýtu neodpovídá jeho násadce.	Použijte nýty se správným rozměrem. (Viz tabulka str. 87)
Otřepy a prach uvnitř držáku násadky.	Odstraňte otřepy a prach.
2. ČELISTI nechytají trn.	
Násadka, držák násadky a držák čelistí nejsou dotaženy.	Utáhněte díly.
Velikost nýtu neodpovídá jeho násadce.	Použijte nýty se správným rozměrem. (Viz tabulka str. 87)
Čelisti se nepohybují lehce.	Přidejte mazivo na vnější stranu čelistí.
Na čelistech se nahromadil prach a otřepy nebo jsou čelisti poškozeny.	Odstraňte otřepy a prach nebo vyměňte za nové čelisti.
3. Trn nepropadl do sběrače.	
Velikost nýtu neodpovídá jeho násadce.	Použijte nýty se správným rozměrem. (Viz tabulka str. 87)
Dřík je zadřený v držáku násadky.	Umístěte držák koncovky nahoru a několikrát stiskněte spoušť.
Dřík je zadřený v držáku násadky.	Rozeberte držák čelistí a vyjměte trn.
Sběrač trnů je plný.	Vysypte sběrač trnů.
4. Nýt není roznýtován.	
Slabá baterie	Vyměňte baterii
Velikost nýtu neodpovídá jeho násadce.	Použijte nýty se správným rozměrem. (Viz tabulka str.87)
Baterie je poškozena	Vyměňte baterii
Sada čelistí je uvolněna	Upevněte sadu čelistí

СОДЕРЖАНИЕ

1. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	2
2. ОПИСАНИЕ ЗАКЛЕПОЧНИКА	95
3. МАРКИРОВКА ЗАКЛЕПОЧНИКА	95
4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	95
ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ	
5. ВОЗМОЖНОСТИ	99
6. ЗАКЛЕПКИ	99
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	100
8. СОДЕРЖИМОЕ И НЕОБЯЗАТЕЛЬНОЕ	100
9. НАЧАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ	104
10. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	104
11. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	105
12. ГАРАНТИЯ	106
13. РЕМОНТ	106
14. УТИЛИЗАЦИЯ	106
15. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	107

2. ОПИСАНИЕ ЗАКЛЕПОЧНИКА

Профессиональный аккумуляторный заклепочник, предназначенный для установки заклепок и болт с кольцом в случаях, когда необходимо соединить материалы как во внутренних, так и в наружных рабочих зонах. Благодаря мощному литий-ионному аккумулятору достигается более длительное время автономной работы.

3. МАРКИРОВКА ЗАКЛЕПОЧНИКА

Заклепочник BT-20 маркируется серийным номером на верхней наклейке заклепочника, рядом с логотипом, а также европейскими и британскими маркировками.



4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Прочтите все предупреждения о безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме. Сохраните инструкции и предупреждения для дальнейшего использования..



ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ
Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к тому, работает ли этот электроинструмент от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1. Безопасность в рабочей зоне

к. Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки становятся причиной несчастных случаев.

б. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

в. Не допускайте детей и посторонних лиц при использовании электроинструмента. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

д. Не работайте на машине, когда она направлена на человека или на самого пользователя.

и. Не используйте машину без коллектора штока, чтобы избежать риска выброса штока в сторону пользователя или находящегося рядом персонала.

Ф. Перед закупоркой выходного отверстия штока необходимо опорожнить коллектор штока.

2. Электробезопасность

к. Вилка зарядного устройства электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте адаптеры. Не модифицируйте оригинальные вилки и розетки,



это снизит риск поражения электрическим током.

б. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

в. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

д. Не злоупотребляйте кабелем. Никогда не используйте кабель для переноски зарядного устройства. Никогда не тяните за шнур, чтобы отключить зарядное устройство от электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.

и. При использовании электроинструмента (зарядного устройства) на открытом воздухе используйте удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

Ф. Если это неизбежно и вам необходимо использовать электроинструмент (зарядное устройство) во влажном месте, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

к. Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.



б. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки; защитное снаряжение, такое как пылезащитная

маска; нескользящая защитная обувь; шлем; а средства защиты органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят вероятность получения травм.

Непрерывный уровень акустического давления, регистрируемый на рабочем месте, не должен превышать 80 дБА. Обязательно использование средств защиты органов слуха (затычки, каски и т. д.)

Машина должна постоянно работать в соответствии с действующим законодательством по охране труда и технике безопасности.

в. Избегайте непреднамеренного запуска. Убедитесь, что спусковой крючок не нажат, перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторам при поднятии или переноске инструмента. Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе/кнопке или работающего электроинструмента с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.

д. Удалите все ключи или регулировочные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

и. Не переусердствуйте. Всегда держите осанку и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

Ф. Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, шкатулки для драгоценностей или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

г. Если для подключения устройств пылеудаления и сбора предусмотрены устройства, убедитесь, что они правильно подключены и используются. Использование сбора пыли может снизить опасность, связанную с пылью.

Если вы не используете машину, вы должны разместить ее так, чтобы она не могла упасть на землю, чтобы избежать ударов или воздействия на оператора или людей в рабочей среде.

4. Использование электроинструментов и уход за ними

к. Не применяйте силу к электроинструменту. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан. Не используйте инструмент



ни для каких других целей, кроме установки заклепок и болт с кольцом.

б. Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает или не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

в. Отсоединяйте вилку от источника питания и/или извлекайте батареи из электроинструмента перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

д. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать электроинструмент. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

и. Держите электроинструменты и их принадлежности в хорошем состоянии. Проверьте наличие смещенных или заклинивших деталей, поломок или любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если он поврежден, отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.

ф. Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, с учетом условий труда и выполняемых работ. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

5. Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним

к. Заряжайте аккумулятор только с помощью оригинального зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батареи, может создать риск возгорания или взрыва при использовании с другим типом батареи.

б. Используйте электроинструменты только с батареями, специально предназначенными для этого производителем. Использование батарей любого другого типа может привести к травмам и возникновению пожара.

в. Когда батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов,

таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять один разъем с другим. Закороченные клеммы аккумуляторной батареи могут стать причиной ожогов или возгорания.

д. В агрессивных условиях может вытечь жидкость из аккумулятора; избегать контакта. При случайном контакте промойте большим количеством воды. При попадании жидкости в глаза также срочно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

Извлекайте аккумулятор, когда инструмент не используется, при отправке его на ремонт или техническое обслуживание, при замене насадок или при хранении.

б. Сервис

к. Всегда ремонтируйте свой электроинструмент в технической службе производителя. Используйте ТОЛЬКО оригинальные запасные части, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ BRALO. Это обеспечит сохранность инструмента. В случае сомнений верните дистрибьютору или в любой филиал группы BRALO.

ЛЮБАЯ МОДИФИКАЦИЯ, СДЕЛАННАЯ ЗАКАЗЧИКОМ В ИНСТРУМЕНТЕ, ПРИНАДЛЕЖНОСТЯХ ИЛИ ЛЮБОМ ОБОРУДОВАНИИ, ПОСТАВЛЯЕМОМ BRALO S.A. ЗАКАЗЧИК НЕСЕТ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБОЙ СОБСТВЕННЫЙ УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ ЗАКАЗЧИКОМ, МАШИНЕ ИЛИ ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ПРИЧИНИТЬСЯ ТАКИМ ИЗМЕНЕНИЕМ.



Инструкции по безопасности инструмента

1. Чтобы обеспечить проектную работоспособность электроинструмента, не снимайте крышку или установленные винты.

2. Используйте свой инструмент для семейств деталей, указанных в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию. Другие семейства деталей могут выходить за пределы машины, так что результаты работы не могут быть гарантированы. В этих случаях эффективность работы и срок службы машины могут быть снижены из-за перегрузки двигателя.

3. Не чистите пластиковые детали растворителем.



Растворители, такие как бензин, разбавитель, бензол, четыреххлористый углерод, спирт, аммиак или любое масло, содержащее хлор, поскольку оно может повредить и расколоть пластиковые детали. Не очищайте их таким раствором. Очистите пластиковые детали мягкой тканью, слегка смоченной мыльным раствором.

4. Используйте зажимы или другой практичный способ, чтобы закрепить и зафиксировать заготовку на устойчивой платформе. Удерживание изделия руками или телом неустойчиво и может привести к потере контроля.

5. Используйте только аксессуары, рекомендованные BRALO для вашей модели. Принадлежности, которые могут подходить для одного инструмента, могут создать риск получения травмы или выхода из строя при использовании с другим инструментом.



Важные инструкции по безопасности для зарядного устройства

1. Предупреждение. Во избежание травм заряжайте только оригинальные аккумуляторы. Батареи других типов могут взорваться и стать причиной травм и повреждений.

2. Перед использованием зарядного устройства прочитайте все инструкции и предупредительные знаки на аккумуляторе и зарядных устройствах.

3. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега. Не заряжайте аккумулятор под дождем, снегом или при высокой температуре.

4. Чтобы снизить риск повреждения шнура питания и вилки, при отключении зарядного устройства держитесь за вилку, а не за шнур.

5. Использование аксессуара, не рекомендованного или не проданного производителем зарядного устройства, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

6. Убедитесь, что шнур проложен так, чтобы на него нельзя было наступить, о него можно было споткнуться, а также чтобы он не подвергался другим нагрузкам или повреждениям.

7. Не используйте зарядное устройство, если шнур или вилка повреждены. Немедленно замените их.

8. Не используйте зарядное устройство, если оно получило сильный удар, его уронили

или каким-либо иным образом повредили, обратитесь в официальную техническую службу производителя.

9. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключайте зарядное устройство от электрической розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или очистке.

10. Не разбирайте зарядное устройство или аккумуляторы, при необходимости ремонта отнесите их в официальный сервисный центр производителя. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Если батарея слишком горячая или слишком холодная, зарядное устройство не будет заряжаться быстро, красный индикатор будет мигать. Когда температура вернется к от 0°C (32°F) до 50°C (122°F), зарядное устройство начнет зарядку автоматически.

Если горят красный и зеленый индикаторы, батарея не соответствует требованиям или неисправна. Свяжитесь с вашим дистрибьютором.

При зарядке холодного аккумулятора (ниже 0°C) в теплом помещении оставьте аккумулятор в помещении на один час, чтобы он прогрелся, прежде чем включать его.

Никогда не используйте зарядное устройство во влажной или мокрой среде или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Игнорирование этого предупреждения может привести к взрыву.

Зарядное устройство должно быть подключено к розетке переменного тока 100-240 В.

Зарядное устройство должно оставаться не менее часа после трехкратной зарядки.



Дополнительные правила безопасности для зарядного устройства и аккумулятора

1. Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 0°C (32°F) или выше 40°C (104°F).

2. Никогда не пытайтесь использовать устройство для замены батареи, такое как настраиваемый трансформатор, генератор или любой источник постоянного тока.

3. Не допускайте, чтобы что-либо закрывало или блокировало вентиляционные отверстия на зарядном устройстве.

4. Всегда защищайте клеммы аккумулятора от контакта с другими предметами. Храните батареи в коробке, когда они не используются.

5. Не замыкайте батареи.



6. Не прикасайтесь к клеммам аккумулятора каким-либо проводящим материалом.

7. Не храните аккумулятор в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.

8. Не подвергайте батареи воздействию воды или дождя. Короткое замыкание в батарее может привести к большому потреблению тока, перегреву, возможным ожогам или поломке. Не вставляйте грязный или мокрый аккумулятор в зарядное устройство или машину.

9. Не храните машину и батареи в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).

10. Не сжигайте батареи, даже если они сильно повреждены или полностью изношены. Аккумулятор может взорваться при пожаре. Не выбрасывайте батареи в мусорное ведро, в огонь или воду. отработанные или поврежденные батареи должны быть утилизированы.

11. Будьте осторожны, не роняйте, не трясите и не ударяйте батареи. Никогда не пытайтесь зарядить поврежденный аккумулятор.

12. Не загружайте в коробку или контейнер любого типа. Аккумулятор следует размещать в хорошо проветриваемом помещении во время зарядки.

13. Не оставляйте батареи без использования в течение длительного периода времени. Пожалуйста, перезарядите аккумулятор каждые 3–6 месяцев и доводите литий-ионный аккумулятор до уровня заряда 40–80 % перед хранением.

14. Литий-ионные аккумуляторы чувствительны к высоким температурам и должны храниться в прохладном, сухом месте, защищенном от прямого света. Идеальная температура для эксплуатации и хранения ниже 25°C (77°F).

15. Чтобы продлить срок службы батареи, литий-ионная батарея разработана с функцией защиты, чтобы остановить выход.

В случае, описанном ниже, при использовании этого продукта, даже если вы нажмете переключатель, двигатель может остановиться. Это не неисправность, а результат работы функции защиты.

- Когда оставшийся заряд батареи заканчивается, двигатель останавливается.

- Если инструмент перегружен, двигатель может заглохнуть.

В этом случае отпустите переключатель инструмента и устраните причины перегрузки.

После этого вы можете использовать его снова.

- Если батарея перегревается при работе с перегрузкой, питание батареи может прекратиться. В этом случае прекратите использование батареи и дайте ей остыть. Затем вы можете использовать его снова.

16. Этот продукт разработан с защитой от низкого напряжения, которая предотвращает перезарядку инструмента и продлевает срок службы батареи.

5. ВОЗМОЖНОСТИ ЗАКЛЕПОЧНИКА

Заклепки диаметром от 3,0 мм до 6,4 мм из всех материалов. Если вы хотите поставить стандартные заклепки диаметром 2,4 мм; 4,8 мм и 6,5 мм структурный; и 5.2мм 6.4мм и 7.8мм S-TREBOL следует дополнительно приобрести соответствующие аксессуары и заменить их на машине. Если вы хотите установить болт с кольцом, такие как 4,8 и 6,5 мм Unilock и Bralock, вам нужно будет купить соответствующие цапги, и машина будет поставляться с установленным адаптером арт.: 05BT2000200 (этот адаптер состоит из 3 штук)

6. ЧАСТИ ЗАКЛЕПОЧНИКА

- A. Наконечник
- B. Держатель наконечника
- C. Трубка - накопитель стержней
- D. Пусковая кнопка
- E. Кнопка для извлечения аккумулятора
- F. Батарея
- G. Кольцо для подвешивания
- H. Светодиодное освещение





7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- ➔ **Обозначение:** 02BT20000
- ➔ **Вес:** 1,72 кг.
- ➔ **Блок питания:** двигатель постоянного тока 18 В.
- ➔ **Сила тяги:** 19600 N (4400 фунтов).
- ➔ **Вибрация:** 0,47 м/с²
- ➔ **Шум:** 86,4 дБ
- ➔ **Ход:** 25 мм

8. СОДЕРЖИМОЕ

АККУМУЛЯТОР

Номинальное напряжение	18 В постоянного тока
Ячейка	литий-ионная
Количество ячеек	4 / 8
Емкость	2,5 Ач
Вес	0,7 кг
Время зарядки аккумулятора 2,5 Ач	50 мин.
Время зарядки аккумулятора 5,0 Ач	100 мин. (примерно)

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Входное напряжение	100 В-60 Гц/240 В-50 Гц
Выходное напряжение	18 В постоянного тока

ДЕТАЛИ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ГУБКИ	ТОЛКАТЕЛЬ	НАКОНЕЧНИК
ЗАКЛЕПОЧНИК	02BT20010			
НАКОНЕЧНИК ДЛЯ ЗАКЛЕПОК 3,2 (1/8")	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 Маленький толкатель	B
НАКОНЕЧНИК ДЛЯ ЗАКЛЕПОК 4,0 (5/32")	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 Маленький толкатель	C
НАКОНЕЧНИК ДЛЯ ЗАКЛЕПОК 4,8(3/16") (ВМОНТИРОВАН В ИНСТРУМЕНТ)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N6 Маленький толкатель	D
НАКОНЕЧНИК ЗАКЛЕПОК 6,0	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 Большой толкатель	E
НАКОНЕЧНИК ЗАКЛЕПОК 6,4	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 Большой толкатель	F
МАЛЕНЬКИЙ ТОЛКАТЕЛЬ	05BT20000N5			
БОЛЬШОЙ ТОЛКАТЕЛЬ	05BT20000N6			
БАТАРЕЯ 2,5 АН	05BT2000106			
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО 18V LI-ION	05BT2000103			
МАЛЕНЬКИЙ ГУБКИ	05BM0001002			
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ				
КЛЮЧ ДЛЯ ЗАМЕНЫ НАКОНЕЧНИКОВ				



ОПЦИОНАЛЬНО

ДЕТАЛИ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ГУБКИ	ТОЛКАТЕЛЬ	НАКОНЕЧНИК
НАКОНЕЧНИК 3,2 СО СТОПОРОМ	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
НАКОНЕЧНИК 4,0 СО СТОПОРОМ	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
НАКОНЕЧНИК 4,8 СО СТОПОРОМ	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N5	RD
НАКОНЕЧНИК СО СТОПОРОМ 6,0	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
НАКОНЕЧНИК СО СТОПОРОМ 6,4	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
НАКОНЕЧНИК 6,4 HARDLOCK/G-BRA	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
НАКОНЕЧНИК 6,4 VERSAGRIP	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
НАКОНЕЧНИК 6,4 HARDGRIP	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
НАКОНЕЧНИК ДЛЯ СТРУКТУРНЫХ ЗАКЛЕПОК 4,8	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N5	G
НАКОНЕЧНИК ДЛЯ СТРУКТУРНЫХ ЗАКЛЕПОК 6,5	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
НАКОНЕЧНИК ДЛЯ ЗАКЛЕПОК S-TREBOL 5,2	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N5	L
НАКОНЕЧНИК ДЛЯ ЗАКЛЕПОК S-TREBOL 6,4	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
НАКОНЕЧНИК ДЛЯ ЗАКЛЕПОК S-TREBOL 7,8	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
НАКОНЕЧНИК 6,0 ГУБКИ 1005	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
НАКОНЕЧНИК 6,4 ГУБКИ 1005	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
НАКОНЕЧНИК 6,0 ГУБКИ 1005 СО СТОПОРОМ	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
НАКОНЕЧНИК 6,4 ГУБКИ 1005 СО СТОПОРОМ	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
НАКОНЕЧНИК 6,4 G-BRA/HARDLOCK СО СТОПОРОМ	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
НАКОНЕЧНИК 6,4 VG СО СТОПОРОМ	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
НАКОНЕЧНИК 5,2 S TREBOL W-P	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N5	S
НАКОНЕЧНИК 6,4 S TREBOL W-P	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T
НАКОНЕЧНИК 7,8 S TREBOL W-P	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
НАКОНЕЧНИК 3,2 УДЛИНИТЕЛЬ 6X10	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA
НАКОНЕЧНИК 3,2 УДЛИНИТЕЛЬ 6X15	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB
НАКОНЕЧНИК 3,2 УДЛИНИТЕЛЬ 6X20	05BT2000079	05BM0001002	05BT20000N5	AC
НАКОНЕЧНИК 3,2 УДЛИНИТЕЛЬ 6X25	05BT2000080	05BM0001002	05BT20000N5	AD



РУ

ДЕТАЛИ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ГУБКИ	ТОЛКАТЕЛЬ	наконечник
НАКОНЕЧНИК 4,0 УДЛИНИТЕЛЬ 8X10	05BT2000081	05BM0001002	05BT20000N5	AE
НАКОНЕЧНИК 4,0 УДЛИНИТЕЛЬ 8X15	05BT2000082	05BM0001002	05BT20000N5	AF
НАКОНЕЧНИК 4,0 УДЛИНИТЕЛЬ 8X20	05BT2000083	05BM0001002	05BT20000N5	AG
НАКОНЕЧНИК 4,0 УДЛИНИТЕЛЬ 8X25	05BT2000084	05BM0001002	05BT20000N5	AH
НАКОНЕЧНИК 4,8 УДЛИНИТЕЛЬ 9X10	05BT2000085	05BM0001002	05BT20000N5	AI
НАКОНЕЧНИК 4,8 УДЛИНИТЕЛЬ 9X15	05BT2000086	05BM0001002	05BT20000N5	AJ
НАКОНЕЧНИК 4,8 УДЛИНИТЕЛЬ 9X20	05BT2000087	05BM0001002	05BT20000N5	AK
НАКОНЕЧНИК 4,8 УДЛИНИТЕЛЬ 9X25	05BT2000088	05BM0001002	05BT20000N5	AL
НАКОНЕЧНИК ПАНЕЛЬ 4,8 C14-16 ALU-INOX	05BT2000089	05BM0001002	05BT20000N5	PA
НАКОНЕЧНИК ПАНЕЛЬ 4,8 C16 INOX-INOX	05BT2000090	05BM0001002	05BT20000N5	PB
НАКОНЕЧНИК ПАНЕЛЬ 4,0 C15 ALU-INOX	05BT2000091	05BM0001002	05BT20000N5	PC
НАКОНЕЧНИК ПАНЕЛЬ 4,0 C15 INOX-INOX	05BT2000092	05BM0001002	05BT20000N5	PD
Аккумулятор на 2,5 Ah	05BT2000106			
Аккумулятор на 5,0 Ah	05BT2000107			
БОЛЬШОЙ ГУБКИ	05BM0001005			
КИТ 2,4 ММ	05BT2000104			A
КОМПЛЕКТ УДЛИНИТЕЛЬ L145 ММ	05BT2000105			



КОМПЛЕКТ 2,4 ММ
(арт.: 05BT2000104)



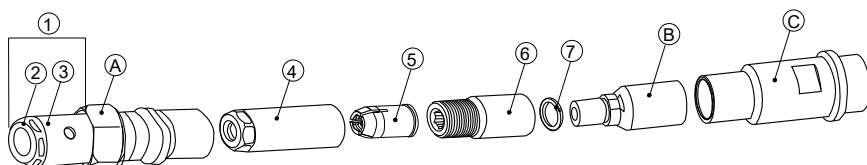
КОМПЛЕКТ УДЛИНИТЕЛЬ
L145 ММ
(ref.: 05BT2000105)

СОДЕРЖАНИЕ BT-20 БОЛТ С КОЛЬЦОМ

ОПИСАНИЕ	ССЫЛКА
ЗАКЛЕПАТЕЛЬ	02BT20LB1
КОМПЛЕКТ ПЕРЕХОДНИКОВ	05BT2000200
АККУМУЛЯТОР 18 В 2,5 Ач ЛИТИЙ-ИОННЫЙ	05BT2000101
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО НА 18 В	05BT2000103
РУКОВОДСТВО	
2 КЛЮЧА	

ДЛЯ BT-20 ТРЕБУЕТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ БОЛТ С КОЛЬЦОМ (НЕ ВХОДИТ В БАЗОВУЮ КОНФИГУРАЦИЮ МАШИНЫ)

ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ БОЛТОВ С КОЛЬЦОМ BRALOCK И UNILOCK BRALO Ø 4,8 и Ø 6,4



№	ОПИСАНИЕ	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	КОМПЛЕКТЫ	05BM3002023	05BM30002021	05BM3002024	05BM002022
1	ДЕРЖАТЕЛЬ И ФОРСУНКА В СБОРЕ	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	СОПЛО	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	ДЕРЖАТЕЛЬ ФОРСУНКИ	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	ДЕРЖАТЕЛИ ЧЕЛЮСТЕЙ	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	ЧЕЛЮСТИ В СБОРЕ	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	УДЛИНЕНИЕ ЧЕЛЮСТЕЙ	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	ДОСКА	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

Детали А, В и С относятся к комплекту 05BT2000200, который уже собран на аккумуляторной машине 02BT20LB1.

№	ОПИСАНИЕ	ССЫЛКА
A	ОРЕХ	05BT2000201
B	СОЕДИНИТЕЛЬ	05BT2000202
C	ДЕРЖАТЕЛЬ ФОРСУНКИ	05BT2000203



9. НАЧАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

СНИМИТЕ АККУМУЛЯТОР

1. Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите синюю кнопку аккумулятора и извлеките аккумулятор из аппарата.

2. Чтобы вставить аккумулятор, совместите направляющие на блоке инструмента с прорезью для скольжения на аккумуляторе и задвиньте аппарат на место.

Не пытайтесь вставить аккумулятор в аппарат с силой. Если аккумулятор не выдвигается легко, значит, он вставлен неправильно.

ЗАРЯДИТЬ АККУМУЛЯТОР

1. Подключите зарядное устройство к розетке.

2. Ваш новый аккумулятор не заряжен. Вы должны зарядить его перед использованием. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство и продвиньте его в соответствии с направлением направляющих. Зарядное устройство мигает КРАСНЫМ цветом, аккумулятор заряжается.

Световые индикаторы:

	ГОРИТ зеленый свет медленно мигает
	НИЗКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕИ горит красный свет
	БАТАРЕЯ ЗАРЯЖЕНА НА 80% зеленый свет быстро мигает
	АККУМУЛЯТОР ЗАРЯЖЕН НА 100% горит зеленый свет
	ТЕМПЕРАТУРА АККУМУЛЯТОРА СЛИШКОМ ВЫСОКАЯ ИЛИ СЛИШКОМ НИЗКАЯ красный индикатор медленно мигает
	НЕИСПРАВНОСТЬ АККУМУЛЯТОРА горят красный и зеленый свет

3. Когда аккумулятор заряжен, индикатор загорится **ЗЕЛЕНЫМ**.

4. Если вы попытаетесь зарядить аккумулятор от только что использованного устройства, иногда индикатор зарядки может не загореться. В этом случае дайте аккумулятору немного остыть,

затем снова вставьте его и попробуйте зарядить еще раз.

5. При зарядке нового аккумулятора или аккумулятора, который не использовался долгое время, он может не полностью зарядиться. Это нормальное состояние и не указывает на проблему. Вы можете полностью зарядить аккумулятор после того, как полностью разрядите его пару раз.

6. После завершения зарядки отключите зарядное устройство от источника питания.

7. Выньте аккумулятор из зарядного устройства и храните его отдельно или вставьте в аппарат. Зеленый светодиодный индикатор заряда загорится при кратковременном нажатии на спусковой крючок.

Светодиодный индикатор батареи:

Светодиод 1 (зеленый) 0% - 25%

Светодиод 1, 2 (зеленый) 26% -50%

Светодиод 1, 2, 3 (зеленый) 51% -75%

Светодиод 1, 2, 3, 4 (зеленый) 76% -100%

10. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗАМЕНА НАКОНЕЧНИКА

1. Выберите соответствующий наконечник (см. Таблицу в разделе «СОДЕРЖАНИЕ») и вставьте ее в держатель наконечника, используя гаечный ключ против часовой стрелки, чтобы снять наконечник (см. Рис. 1).



Убедитесь, что вентиляционные отверстия в основном корпусе инструмента не закрыты и не засорены.

Убедитесь, что накопитель стержней установлен на заклепочнике.



Рис. 1

2. После установки наконечника нажмите спусковой крючок несколько раз, не устанавливая заклепки, чтобы губки вернулись в правильное положение (см. Рис. 2).

Заклепка должна соответствовать своему наконечнику (см. Таблицу на стр. 69). Несоответствие размера заклепки наконечнику приведет к тому, что инструмент не сможет вытащить или выбросить стержень.

3. Поместите заклепку в аппарат, установите заклепочник перпендикулярно рабочей детали. (см. Рис. 3).

Приложите инструмент к соединяемым поверхностям, а затем нажмите спусковой крючок, чтобы начать клепку (см. Рис. 4). Набор губок заклепочника автоматически возвращается в исходное положение.

4. По завершении клепки снимите аппарат с рабочей детали. Убедитесь, что стержень выдвинут. Наклоните инструмент назад так, чтобы оставшийся стержень упал в накопитель стержней. (см. Рис. 5).



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6

11. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА



Не забудьте вынуть аккумулятор перед чисткой.

1. Удерживая ручку инструмента, используйте гаечный ключ против часовой стрелки, чтобы снять наконечник и держатель наконечника (см. Рис. 6).

2. После снятия держателя наконечника используйте гаечный ключ, чтобы удерживать соединитель, и используйте другой гаечный ключ против часовой стрелки, чтобы снять держатель губок (см. Рис. 7).



Не роняйте внутренние части держателя губок (губки, пружинную шайбу, толкатель и пружину) (см. Рис. 8).

3. Используйте щетку, чтобы очистить от пыли толкатель, а губки, держатель губок и держатель наконечников протрите сухой тканью.

Замените губки, если они изношены.



4. Нанесите смазку на губки и снова соберите инструмент.

5. Сначала необходимо установить шайбу на переходник вала (см. Рис. 9), а затем расположить детали держателя губок по порядку (см. рис. 8), а затем снова соберите держатель губок и держатель наконечников с наконечником и убедитесь, что они плотно затянуты.



Рис. 7

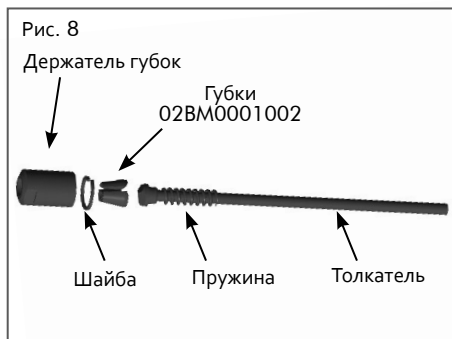


Рис. 8

Держатель губок

Губки
02BM0001002

Шайба

Пружина

Толкатель



Рис. 9

12. ГАРАНТИЯ

На этот заклепочник предоставляется 12-месячная гарантия в случае профессионального или аналогичного использования с даты продажи, указанной в счете-фактуре. Гарантия не распространяется на поврежденные или изношенные детали. Гарантия также не распространяется на повреждения, вызванные обычным использованием, перегрузкой, а также неправильным использованием или обращением с инструментом. Эта гарантия распространяется на дефекты качества заклепочника, который будет отремонтирован или заменен бесплатно. Претензии принимаются только в том случае, если заклепочник в полной комплектации будет возвращен официальному дилеру.

13. РЕМОНТ

Чтобы инструмент оставался в хорошем состоянии, рекомендуется выполнять ремонт инструмента и регулярно заменять изношенные детали. Услуги по ремонту будут осуществляться по адресу:

BRALO, S.A. Milanos, 12. Pol. Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid) ESPAÑA
Телефон: +34 91692 8285 Факс: +34 91692 1007

14. УТИЛИЗАЦИЯ



Этот заклепочник по истечении срока его службы должен рассматриваться как ОЭЭО при утилизации для вторичной переработки. Это подразумевает обязательство извлекать аккумулятор из инструмента и сдавать различные компоненты (корпус и аккумулятор отдельно) в пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования.

15. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Заклепочник не вытягивает заклепку и мотор останавливается.	
Низкий заряд аккумулятора	Замените аккумулятор или зарядите его.
Размер заклепки не совпадает с наконечником.	Используйте заклепки правильного размера (см. таблицу на стр. 100)
Стружки и пыль, скопившиеся в держателе наконечников.	Очистить держатель от пыли и стружек.
2. ГУБКИ не держат стержень.	
Наконечник, держатель наконечника или держатель губок ослаблены.	Зажмите детали.
Размер заклепки не совпадает с наконечником.	Используйте заклепки правильного размера (см. таблицу на стр. 100)
Губки двигаются не плавно	Нанесите смазку на наружную часть губок.
Стружки и пыль, скопившиеся в губках или поврежденные губки.	Убрать пыль и стружки или заменить губки на новые.
3. Не вытаскивается стержень заклепки.	
Размер заклепки не совпадает с наконечником.	Используйте заклепки правильного размера (см. таблицу на стр. 100)
Стержень застрял в держателе наконечников.	Направьте держатель наконечников вверх и несколько раз нажмите на спусковой крючок.
Стержень застрял в держателе губок.	Откройте держатель губок, чтобы достать стержень.
Накопитель стержней заполнен.	Снимите накопитель стержней и опорожните его.
4. Заклепка не установилась правильно.	
Низкий заряд аккумулятора.	Замените аккумулятор.
Размер заклепки не совпадает с наконечником.	Используйте заклепки правильного размера (см. таблицу на стр. 100)
Аккумулятор поврежден.	Замените аккумулятор.
Комплект губок не закреплен.	Закрепите комплект губок.



İÇİNDEKİLER

1. UYGUNLUK BEYANI	2
2. PERÇİN TABANCASININ TANIMI	108
3. PERÇİN TABANCASININ ÜRÜN KİMLİĞİ	108
4. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ VE GENEL UYARILAR	108
ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI	
5. PERÇİN TABANCASININ PARÇALARI	112
6. PERÇİN TABANCASININ KAPASİTESİ	112
7. TEKNİK VERİLER	113
8. İÇERİK VE İSTEĞE BAĞLI	113
9. BAŞLANGIÇ TALİMATLARI	117
10. KULLANIM TALİMATLARI	117
11. BAKIM	118
12. GARANTİ	119
13. ONARIM	119
14. GERİ DÖNÜŞTÜRME	119
15. SORUN GİDERME	120

2. PERÇİN TABANCASININ TANIMI

Hem iç hem de dış çalışma alanlarında malzemelerin birleştirilmesi gereken uygulama noktalarına perçin ve Cıvata Kilitli Kör Perçinler yerleştirmek amacıyla tasarlanmış bataryalı profesyonel perçin tabancası. Sağlam LI-ION bataryası sayesinde daha uzun otonomi süresi sağlar.

3. PERÇİN TABANCASININ ÜRÜN KİMLİĞİ

BT-20 perçin tabancası, üst tarafına yapıştırılmış etiketteki logo, CE (Avrupa Birliği) ile UKCA (Birleşik Krallık) uygunluk işaretleri ve seri numarası vasıtasıyla tanımlanır.



4. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ VE GENEL UYARILAR



Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Talimatları ve uyarılar kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın.



ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Uyarılardaki “elektrikli alet” terimi, bu bataryalı perçin makinasının elektrikle (kablolu) veya pille (kablesiz) çalıştırılıp çalıştırılmadığını ifade eder.

1. Çalışma alanında güvenlik

A. Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara neden olur.

B. Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilen kıvılcımlar oluşturur.

C. Elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun. Dikkat dağınık şeyler, kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

D. Bir kişiye veya kullanıcının kendisine doğrultulmuş durumdayken makineyi çalıştırmayın.

Gövdenin kullanıcıya veya yakındaki personele doğru fırlama riskini önlemek için makineyi mandrel toplayıcı hazne takılı olmadan kullanmayın.

F. Perçin mandrelleri iç mekanizmada sıkışma oluşturmaması için çalışmadan önce mandrel haznesini boşaltın.

2. Elektrik güvenliği

A. Elektrikli aletin şarj fişi prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın. Orijinal fiş ve prizde değişiklik yapmayın, elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

B. Topraklama için borular, radyatörler, sobalar ve buzdolapları gibi metal yüzeyleri kullanılmış cisimlerle vücut temasından kaçınınız. Vücudunuz



temas ederse elektrik çarpması riski artar.

C. Elektrikli aletleri yağmura veya neme maruz bırakmayın. Elektrikli aletin içine su girerse, elektrik çarpması riski artar.

D. Kabloyu yıpratarak kullanmayın. Şarj cihazını taşımak için asla kabloyu kullanmayın. Şarj cihazını elektrikli aletten çıkarmak için asla kablosundan çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

E. Açık havada bir elektrikli alet (şarj cihazı) kullanırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekana uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır (dış gövdesi korumalı veya spiral hortum ile korunarak kullanılan kablolar).

F. Nemli bir yerde bir elektrikli alet (şarj cihazı) kullanmanız gerekiyorsa, kaçak akım cihazı (KAKR) korumalı bir güç kaynağı kullanın. Kaçak akım koruma röleli güç kaynağı kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

A. Dikkatinizi dağıtacak durumlardan kaçının, iş alanınıza ve bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisi altındaysanız elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.



B. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın; toz maskesi gibi koruyucu ekipman; kaymaz güvenlik ayakkabıları; kask; ve çalışma koşullarına uygun işitme koruması olası yaralanmaları azaltacaktır.

İşyerinde kaydedilen sürekli akustik basınç seviyesi 80 dba'yı geçmemelidir. İşitme koruma önlemlerinin (kulaklık, baret vb.) kullanılması zorunludur.

Makine her zaman yürürlükteki sağlık ve güvenlik mevzuatına uygun olarak çalışmalıdır.

C. İstmeden çalıştırmaktan kaçının. Aleti

güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan önce, yerden kaldırırken veya taşıırken tetiğe basılmadığından emin olun. Parmağınız şalter/basmalı düğme üzerindeyken elektrikli aletleri taşımak veya elektrikle çalışan elektrikli aletleri şalter açıkken taşımak kazalara neden olabilir.

D. Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce tüm anahtarları veya ayar anahtarlarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan İngiliz anahtarları kişisel yaralanmaya neden olabilir.

E. Kullanım esnasında her zaman duruş pozisyonunuzu ve dengenizi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli el aletinin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

F. Uygun giyinmek. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, mücevher kutuları veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

G. Toz çıkarma ve toplama tesislerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplamanın kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

Makineyi kullanmıyorsanız operatöre veya çalışma ortamındaki kişilere darbe veya zarar gelmemesi için yere düşmeyecek şekilde yerleştirdiğinizden emin olmalısınız.

4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

A. Cihazı zorlamayın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır. Aleti perçin ve Cıvata Kilitli Kör Perçinler montajı dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.

B. Cihaz tuşa (çalıştırma tetiği) basıldığında çalışmıyor veya durmuyorsa elektrikli el aletini kullanmayın. Tetikle kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.

C. Ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya pilleri elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.



D. Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara aşına olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

E. Elektrikli aletleri ve aksesuarlarını iyi durumda tutun. Elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek yanlış hizalanmış veya yapılmış parçalar, kırılma veya başka herhangi bir durum olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli aleti tamir ettirin. Pek çok kazaya bakımı iyi yapmayan elektrikli aletler neden olur.

F. Elektrikli el aletini, aksesuarları, nozulları vb. kullanın. çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun olarak. Elektrikli aletin amaçlanan işlemler dışında kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.

5. Batarya Aleti Kullanımı ve Bakımı

A. Pili yalnızca üretici tarafından belirtilen orijinal şarj cihazıyla şarj edin. Bir akü tipine uygun şarj cihazı, başka bir akü tipiyle kullanıldığında yangın veya patlama riski oluşturabilir.

B. Elektrikli aletleri yalnızca üretici tarafından özel olarak belirtilen pillerle kullanın. Başka türde pillerin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.

C. Pil kullanılmadığında, ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelere veya bir terminalden diğerine bağlantı sağlayabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun. Kısa devre yapan pil terminaleri yanıklara veya yangına neden olabilir.

D. Kötüye kullanım koşullarında pil sıvısı sızabilir; temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederse bol su ile yıkayınız. Sıvı göze temas ederse, ayrıca acil tıbbi yardım alın. Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

Alet kullanılmadığında, tamir veya bakım için gönderirken, nozulları değiştirirken veya saklarken aküyü çıkarın.

6. Hizmet

A. Elektrikli aletinizi daima üreticinin teknik servisine tamir ettirin. YALNIZCA BRALO TARAFINDAN SAĞLANAN orijinal yedek

parçaları kullanın. Bu, aletin güvenliğini sağlayacaktır. Tereddüt halinde, distribütöre veya BRALO grubunun herhangi bir şubesine iade edin.

MÜŞTERİ TARAFINDAN BRALO S.A TARAFINDAN SAĞLANAN ALET, AKSESUARLAR VEYA HERHANGİ BİR EKİPMANDA YAPILAN HERHANGİ BİR DEĞİŞİKLİK BU TÜR DEĞİŞİKLİKLERİN KENDİNE, MAKİNEYE VEYA ÜÇÜNCÜ ŞAHLARA NEDEN OLABİLECEĞİ HERHANGİ BİR ZARARDAN TAMAMEN MÜŞTERİ SORUMLU OLACAKTIR.



Alet Güvenlik Talimatları

1. Elektrikli aletlerin tasarlanmış çalışma bütünlüğünü sağlamak için kapağı veya takılı vidaları çıkarmayın.

2. Aletinizi kullanım ve bakım kılavuzunda belirtilen parça aileleri için kullanın. Diğer parça aileleri makinenin sınırlarını aşabilir ve bu nedenle işin sonuçları garanti edilemez. Bu durumlarda motora aşırı yük bindirilerek makinenin çalışma verimi ve ömrü azaltılabilir.

3. Plastik parçaları solvent ile temizlemeyin. Benzin, tiner, benzen, karbon tetraklorür, alkol, amonyak veya klor içeren herhangi bir yağ gibi solventler plastik parçalara zarar verebilir ve çatlayabilir. Onları böyle bir solüsyonla temizlemeyin. Plastik parçaları sabunlu suyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin.

4. İş parçasını sabit bir platforma sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka bir pratik yol kullanın. İş elle veya vücudunuza karşı tutmak dengesizdir ve kontrol kaybına neden olabilir.

5. Yalnızca BRALO tarafından modeliniz için önerilen aksesuarları kullanın. Bir alet için uygun olabilecek aksesuarlar, başka bir alet üzerinde kullanıldığında yaralanma veya arızalanma riski



oluşturabilir.

Şarj cihazı için önemli güvenlik talimatları



1. Dikkat: Yaralanma riskini azaltmak için yalnızca orijinal pilleri şarj edin. Diğer pil türleri patlayabilir ve kişisel yaralanmalara ve hasara neden olabilir.
2. Şarj cihazını kullanmadan önce, pil ve şarj cihazlarının üzerindeki tüm talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.
3. Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın. Pili yağmur, kar veya yüksek sıcaklık ortamında şarj etmeyin.
4. Güç kablosunun ve fişin hasar görme riskini azaltmak için, şarj cihazını çıkarırken kablo yerine fişten tutun.
5. Şarj cihazı üreticisi tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir aksesuarın kullanılması yangın, elektrik çarpması veya kişilerin yaralanmasına neden olabilir.
6. Kablonun, üzerine basılmayacak, takılıp düşmeyecek veya başka bir şekilde gerilime veya hasara maruz kalmayacak şekilde yönlendirildiğinden emin olun.
7. Kablo veya fiş hasarlıysa şarj cihazını kullanmayın. Hemen değiştirin.
8. Sert darbe almış, düşmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş şarj cihazını kullanmayınız, üreticinin resmi teknik servisine götürünüz.
9. Elektrik çarpması riskini azaltmak için herhangi bir bakım veya temizlik yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin.
10. Şarj cihazını veya pilleri sökmeyin, tamir edilmesi gerekiyorsa üreticinin resmi servis merkezine götürün. Yanlış montaj elektrik çarpması veya yangın riskine neden olabilir.

Pil çok sıcak veya çok soğuksa, şarj cihazı hızlı

TK

BT-20

şarj olmaz, kırmızı ışık yanıp söner. Sıcaklık 0°C (32°F) ile 50°C (122°F) arasına döndüğünde, şarj cihazı otomatik olarak şarj olmaya başlar. Kırmızı ve yeşil gösterge ışıkları yanmıyorsa, pil uyumsuzdur veya arızalıdır. Distribütörünüzle iletişime geçin.

Soğuk pili (0°C'nin altında) sıcak bir iç mekanda şarj ederken, pili açmadan önce ısınması için bir saat süreyle bir odada tutun.

Şarj cihazını asla nemli veya ıslak ortamlarda veya yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın. bu uyarıyı dikkate almamak patlamalara neden olabilir.

Şarj cihazı 100-240V AC elektrik prizine takılmalıdır.

Şarj cihazı, üç kez şarj edildikten sonra en az bir saat soğumalıdır.



Şarj cihazı ve pil için ek güvenlik kuralları

1. Sıcaklık 0°C'nin (32°F) altında veya 40°C'nin (104°F) üzerindeyken pili şarj etmeyin.
2. Asla yapılandırılabilir bir transformatör, jeneratör veya herhangi bir doğru akım kaynağı gibi pil değiştirme cihazlarını kullanmaya çalışmayın.
3. Şarj cihazının havalandırma deliklerini hiçbir şeyin örtmesine veya engellemesine izin vermeyin.
4. Pil terminallerini her zaman başka nesnelere temasından koruyun. Kullanılmadığında pilleri kutuda saklayın.
5. Pillerle kısa devre yaptırmayın.
6. Pil temas terminallerine herhangi bir iletken malzeme ile dokunmayın.
7. Pilleri, çivi gibi diğer metal nesnelere birlikte bir kaptaki saklamaktan kaçının. madeni para vb.



8. Pilleri suya veya yağmura maruz bırakmayın. Pildeki kısa devre, büyük akım çekmelerine, aşırı ısınmaya, olası yanıklara veya arızaya neden olabilir. Kirlili veya ıslak bir pili şarj cihazına veya makineye takmayın.

9. Makineyi ve pilleri, sıcaklığın 50 °C'ye (122 °F) ulaşabileceği veya bu sıcaklığı aşabileceği yerlerde saklamayın.

10. Ciddi şekilde hasar görmüş veya tamamen yıpranmış olsa bile pilleri yakmayın. Pil yangında patlayabilir. Pilleri çöp kutusuna, ateşe veya suya atmayın. kullanılmış veya hasarlı piller geri dönüştürülmelidir.

11. Pilleri düşürmemeye, sallamamaya veya çarpmamaya dikkat edin. Asla hasarlı bir pili şarj etmeye çalışmayın.

12. Herhangi bir kutu veya konteynirin içine yüklemeyin. Akü, şarj olurken iyi havalandırılan bir alana yerleştirilmelidir.

13. Pilleri uzun süre kullanılmadan bırakmayın. Lütfen pili her 3~6 ayda bir yeniden şarj edin ve saklamadan önce lityum iyon pili %40~80 şarj düzeyine getirin.

14. Lityum İyon piller yüksek sıcaklıklara karşı hassastır ve serin, kuru ve doğrudan ışık almayan bir yerde muhafaza edilmelidir. Çalıştırma ve saklama için ideal sıcaklık 25°C'nin (77°F) altındadır.

15. Pil ömrünü uzatmak için lityum iyon pil, çıkışı durdurmak için koruma işleviyle tasarlanmıştır. Aşağıda açıklanan durumda, bu ürünü kullanırken düğmeye basarsanız bile motor durabilir.

Bu bir arıza değil, koruma fonksiyonunun sonucudur.

- Kalan pil gücü bittiğinde motor durur.
- Alet aşırı yüklenirse motor stop edebilir.

Bu durumda alet şalterini bırakın ve aşırı yükün nedenlerini ortadan kaldırın.

Bundan sonra tekrar kullanabilirsiniz.

- Batarya aşırı yük altında aşırı ısınrsa, batarya gücü durabilir. Bu durumda, pili kullanmayı bırakın ve soğumasını bekleyin. Sonra tekrar kullanabilirsiniz.

16. Bu ürün, aletin aşırı şarj edilmesini önleyen ve pil ömrünü uzatan düşük voltaj koruması ile tasarlanmıştır.

5. PERÇİN TABANCASININ KAPASİTESİ

Bu aletle tüm malzemelere 3,0 ila 6,4 mm çaplı perçinler yerleştirebilirsiniz.

2,4 mm çaplı standart, 4,8 ile 6,5 mm çaplı yapısal ve 5,2, 6,4 ile 7,8 mm çaplı S-trebol perçinler yerleştirmek istiyorsanız, ilgili aksesuarları satın aldıktan sonra tabancanın uçlarını değiştirebilirsiniz.

4,8 ve 6,5 mm Unilock ve Bralock Cıvata Kilitli bilezikli cıvataları takmak isterseniz ilgili pensleri satın almanız gerekecek ve makine 05BT2000200 ref.

6. PERÇİN TABANCASININ PARÇALARI

- A. Uç
- B. Uç kovani
- C. Çivi toplama kabı
- D. Tetik
- E. Batarya çıkarma düğmesi
- F. Batarya
- G. Askı halkası
- H. LED ışık



7. TEKNİK VERİLER

- ➔ Referans: 02BT20000
- ➔ Ağırlık: 1,72 kg.
- ➔ Güç ünitesi: 18 V doğru akım motoru.
- ➔ Çekme kuvveti: 19600 N (4,400lbs).
- ➔ Titreşim: 0,47 m/s²
- ➔ Gürültü: 86,4 dB
- ➔ Hareket aralığı: 25 mm

BATARYA

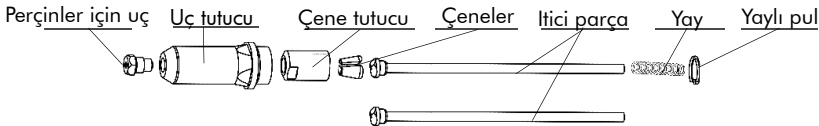
Nominal voltaj	18 V CC
Hücre	lityum iyonları
Hücre sayısı	4 / 8
Kapasite	2,5 Ah
Ağırlık	0,7 kg
2,5 Ah batarya şarj etme süresi	50 dk.
5,0 Ah batarya şarj etme süresi	yaklaşık 100 dk.

ŞARJ ÜNİTESİ

Giriş voltajı	100 V-60 Hz/240 V-50 Hz
Çıkış voltajı	18 V CC

8. İÇERİK

ÜRÜN	REFERANS	ÇENE	İTİCİ PARÇA	UÇ
PERÇİN TABANCASI	02BT20010			
3,2 (1/8") PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000051	05BM0001002	05BT20000N5 KÜÇÜK İTİCİ	B
4,0 (5/32")PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000052	05BM0001002	05BT20000N5 KÜÇÜK İTİCİ	C
4,8 (3/16")PERÇİNLER İÇİN UÇ (MAKİNEDEN KURULU)	05BT2000053	05BM0001002	05BT20000N5 KÜÇÜK İTİCİ	D
6,0 PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000054	05BM0001002	05BT20000N6 BÜYÜK İTİCİ	E
6,4 PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000055	05BM0001002	05BT20000N6 BÜYÜK İTİCİ	F
KÜÇÜK İTİCİ	05BT20000N5			
BÜYÜK İTİCİ	05BT20000N6			
2,5 AH BATARYA	05BT2000106			
LI-ION 18 V ŞARJ ÜNİTESİ	05BT2000103			
KÜÇÜK ÇENE	05BM0001002			
KULLANMA KILAVUZU				
UÇ DEĞİŞTİRME ANAHTARI				





İSTEĞE BAĞLI

ÜRÜN	REFERANS	ÇENE	İTİCİ PARÇA	UÇ
TUTMA FONKSİYONLU 3,2 UÇ	05BT2000056	05BM0001002	05BT20000N5	RB
TUTMA FONKSİYONLU 4,0 UÇ	05BT2000057	05BM0001002	05BT20000N5	RC
TUTMA FONKSİYONLU 4,8 UÇ	05BT2000058	05BM0001002	05BT20000N5	RD
TUTMA FONKSİYONLU 6,0 UÇ	05BT2000059	05BM0001002	05BT20000N6	RE
TUTMA FONKSİYONLU 6,4 UÇ	05BT2000060	05BM0001002	05BT20000N6	RF
HARDLOCK/ G-BRA 6,4 UÇ	05BT2000061	05BM0001005	05BT20000N6	I
VERSAGRIP 6,4 UÇ	05BT2000062	05BM0001005	05BT20000N6	O
HARDGRIP 6,4 UÇ	05BT2000093	05BM0001005	05BT20000N6	V
4,8 YAPISAL PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000063	05BM0001002	05BT20000N5	G
6,5 YAPISAL PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000064	05BM0001005	05BT20000N6	J
5,2 S-TREBOL PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000065	05BM0001002	05BT20000N5	L
6,4 S-TREBOL PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000066	05BM0001005	05BT20000N6	Q
7,8 S-TREBOL PERÇİNLER İÇİN UÇ	05BT2000067	05BM0001005	05BT20000N6	DL
6,0 UÇ - ÇENE 1005	05BT2000068	05BM0001005	05BT20000N6	M
6,4 UÇ - ÇENE 1005	05BT2000069	05BM0001005	05BT20000N6	N
TUTMA FONKSİYONLU 6,0 UÇ - ÇENE 1005	05BT2000070	05BM0001005	05BT20000N6	RM
TUTMA FONKSİYONLU 6,4 UÇ - ÇENE 1005	05BT2000071	05BM0001005	05BT20000N6	RN
6,4 HARDLOCK/ G-BRA UÇ - ÇENE	05BT2000072	05BM0001005	05BT20000N6	RH
TUTMA FONKSİYONLU VG 6,4 UÇ - ÇENE 1005	05BT2000073	05BM0001005	05BT20000N6	RI
S-TREBOL W-P 5,2 UÇ	05BT2000074	05BM0001002	05BT20000N5	S
S-TREBOL W-P 6,4 UÇ	05BT2000075	05BM0001005	05BT20000N6	T
S-TREBOL W-P 7,8 UÇ	05BT2000076	05BM0001005	05BT20000N6	U
3,2 UÇ - 6X10 UZATMA PARÇASI	05BT2000077	05BM0001002	05BT20000N5	AA
3,2 UÇ - 6X15 UZATMA PARÇASI	05BT2000078	05BM0001002	05BT20000N5	AB
3,2 UÇ - 6X20 UZATMA PARÇASI	05BT2000079	05BM0001002	05BT20000N5	AC

ÜRÜN	REFERANS	ÇENE	İTİCİ PARÇA	UÇ
3,2 UÇ - 6X25 UZATMA PARÇASI	05BT2000080	05BM0001002	05BT20000N5	AD
4,0 UÇ - 8X10 UZATMA PARÇASI	05BT2000081	05BM0001002	05BT20000N5	AE
4,0 UÇ - 8X15 UZATMA PARÇASI	05BT2000082	05BM0001002	05BT20000N5	AF
4,0 UÇ - 8X20 UZATMA PARÇASI	05BT2000083	05BM0001002	05BT20000N5	AG
4,0 UÇ - 8X25 UZATMA PARÇASI	05BT2000084	05BM0001002	05BT20000N5	AH
4,8 UÇ - 9X10 UZATMA PARÇASI	05BT2000085	05BM0001002	05BT20000N5	AI
4,8 UÇ - 9X15 UZATMA PARÇASI	05BT2000086	05BM0001002	05BT20000N5	AJ
4,8 UÇ - 9X20 UZATMA PARÇASI	05BT2000087	05BM0001002	05BT20000N5	AK
4,8 UÇ - 9X25 UZATMA PARÇASI	05BT2000088	05BM0001002	05BT20000N5	AL
4,8 PANEL UÇ (C14-16 ALÜ/ PASLANMAZ ÇELİK)	05BT2000089	05BM0001002	05BT20000N5	PA
4,8 PANEL UÇ (C16 INOX- INOX)	05BT2000090	05BM0001002	05BT20000N5	PB
4,0 PANEL UÇ (C15 ALU-INOX)	05BT2000091	05BM0001002	05BT20000N5	PC
4,0 PANEL UÇ (C15 INOX- INOX)	05BT2000092	05BM0001002	05BT20000N5	PD
2,5 Ah batarya	05BT2000106			
5,0 Ah batarya	05BT2000107			
BÜYÜK ÇENE	05BM0001005			
2,4 SET	05BT2000104			A
L145 MM UZATMA PARÇA SETİ	05BT2000105			



KIT 2,4
(ref.: 05BT2000104)



L145 MM UZATMA
PARÇA SETİ
(ref.: 05BT2000105)

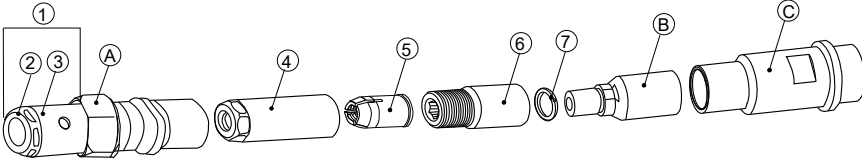


İÇİNDEKİLER BT-20 CIVATA KILITLI KÖR PERÇİNLER

TANIM	REFERANS
PERÇİNÇİ	02BT20LB1
ADAPTÖR KİTİ	05BT2000200
AKÜ 18 V 2,5 AH Lİ-İYON	05BT2000101
18V Lİ-İYON ŞARJ CİHAZI	05BT2000103
MANUEL	
2 ANAHTAR	

BT-20 CIVATA KILITLI KÖR PERÇİNLER OPSİYONEL KİT (MAKİNENİN TEMEL YAPILANDIRMASINA DAHİL DEĞİLDİR)

BRALOCK YAKA CIVATALAR VE UNILOCK BRALO Ø 4.8 VE Ø 6.4 İÇİN KOMPLE SETİ



Nº	TANIM	UNILOCK Ø4,8	BRALOCK Ø4,8	UNILOCK Ø6,4	BRALOCK Ø6,4
	KİTLER	05BM3002023	05BM30002021	05BM3002024	05BM002022
1	TUTUCU VE NOZUL TAKIMI	05BM3002023-1	05BM3002021-1	05BM3002024-1	05BM3002022-1
2	MEME	05BM3002023-2	05BM3002021-2	05BM3002024-2	05BM3002022-2
3	MEME TUTUCU	05BM3002023-3	05BM3002021-3	05BM3002024-3	05BM3002022-3
4	ÇENE TUTUCULARI	05BM3002023-4	05BM3002021-4	05BM3002024-4	05BM3002022-4
5	ÇENELER MONTAJI	05BM3002023-5	05BM3002021-5	05BM3002024-5	05BM3002022-5
6	ÇENE UZATMA	05BM3002023-6	05BM3002021-6	05BM3002024-6	05BM3002022-6
7	PANO	05BM3002023-7	05BM3002021-7	05BM3002024-7	05BM3002022-7

A, B ve C parçaları, 02BT20LB1 pil makinesine monte edilmiş olarak gelen Kit 05BT2000200'e aittir.

Nº	TANIM	REFERANS
A	CEVİZ	05BT2000201
B	KONNEKTÖR	05BT2000202
C	MEME TUTUCU	05BT2000203

9. BAŞLANGIÇ TALİMATLARI

BATARYA ÇIKARMA

1. Bataryayı çıkarmak için bataryanın üzerindeki mavi düğmeye basınız ve bataryayı aletten ayırınız.
2. Bataryayı takmak için alet ünitesinin yivlerini batarya kaydırma yuvasıyla hizalayınız ve aleti yerine itiniz.
Bataryayı aletin içine girmeye zorlamayınız. Batarya kolayca kaymıyorsa, doğru şekilde takılmamış demektir.

BATARYA ŞARJ ETME

1. Şarj ünitesini prize bağlayınız.
2. Yeni bataryanız şarjlı değildir. Kullanmadan önce şarj etmelisiniz. Bataryayı şarj ünitesinin yivlerinin yönüne göre kaydırıp itiniz. Şarj ünitesi KIRMIZI ışık verecek ve batarya şarj olacaktır.

İkaz ışıkları:

	ALET AÇIK VE ÇALIŞIYOR yeşil ışık yavaşça yanıp söner
	DÜŞÜK ŞARJ SEVİYESİ kırmızı ışık sürekli yanar
	BATARYA %80 ŞARJLI yeşil ışık hızlıca yanıp söner
	BATARYA %100 ŞARJLI yeşil ışık sürekli yanar
	LBATARYANIN SICAKLIĞI ÇOK YÜKSEK VEYA ÇOK DÜŞÜK kırmızı ışık yavaşça yanıp söner
	BATARYA DÜZGÜN ÇALIŞMIYOR kırmızı ve yeşil ışıklar sürekli yanar

3. Batarya şarj olduğunda ışık YEŞİLE dönecektir.
4. Az önce kullanılmış bir aletin bataryasını şarj etmeye çalışmanız durumunda şarj ışığı yanmayabilir. Bu durumda, batarya soğuyana kadar bir süre bekleyiniz; sonra tekrar takınız ve şarj etmeye deneyiniz.

5. Yeni bir batarya veya uzun süre kullanılmamış bir batarya şarj edilmesi durumunda tam şarj olmayabilir. Bu normal bir durumdur ve herhangi bir sorun belirtmez. Bataryanın şarjını bir-iki kez tükettikten sonra tam şarj edebilirsiniz.
6. Şarj tamamlandıktan sonra şarj ünitesini güç kaynağından ayırınız.
7. Bataryayı şarj ünitesinden çıkardıktan sonra saklayınız veya alete yerleştiriniz.
Şarj göstergesindeki yeşil LED aletin tetiğine bastığınızda anlık olarak yanacaktır.

Batarya LED göstergesi:

- LED 1 (yeşil) 0% - 25%
- LED 1, 2 (yeşil) 26% -50%
- LED 1, 2, 3 (yeşil) 51% -75%
- LED 1, 2, 3, 4 (yeşil) 76% -100%

10. KULLANIM TALİMATLARI

UÇ DEĞİŞTİRME

1. İlgili ucu seçiniz ('İÇERİK' bölümündeki listeyi okuyunuz). Anahtarı saat yönünün tersine çevirerek ucu uç kovanına takınız (Bkz. Şekil 1).



Aletin gövdesindeki havalandırma deliklerinin örtülü veya tıkalı olmadığını kontrol ediniz.
Çivi toplama kabının perçin tabancasına takılı olduğundan emin olunuz.



Şekil 1



TK

2. Ucu taktıktan sonra, çenelerin doğru konuma dönmesini sağlamak için perçinleri takmadan tetiğe birkaç kere basınız (Bkz. Şekil 2).

Perçin uca uymalıdır (Bkz. 78. sayfadaki tablo). Perçinin uçla aynı boyutta olmaması, tabancanın çivileri çekememesine veya çıkaramamasına neden olacaktır.

3. Perçini tabancaya yerleştiriniz ve tabancayı üzerinde çalışılacak malzemeye dik tutunuz. (Bkz. Şekil 3).

Tabancayı malzemeye doğru itiniz ve çalıştırmak için tetiğe basınız (Bkz. Şekil 4). Perçin tabancasının çene takımı otomatik olarak başlangıç konumuna dönecektir.

4. Perçinleme tamamlandıktan sonra tabancayı malzemeden uzaklaştırınız. Çivinin çivi toplama kabına düştüğünü kontrol ediniz. Kalan son çivinin çivi toplama kabına geçmesi için tabancayı geriye doğru yatırınız (Bkz. Şekil 5).



Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4



Şekil 5



Şekil 6

11. BAKIM

TEMİZLEME



Temizlemeden önce bataryayı çıkarmayı unutmayınız.

1. Aleti sıkı tutunuz. Ucu ve uç kovanını çıkarmak için anahtar saat yönünün tersine doğru çeviriniz (Bkz. Şekil 6).

2. Uç kovanını çıkardıktan sonra, sabit bir anahtar yardımıyla konektörü tutunuz ve çene tutucuyu çıkarmak için başka bir anahtar yardımıyla onu saat yönünün tersine çeviriniz (Bkz. Şekil 7).



Çene tutucunun iç parçalarını (çenelerini, yaylı pulunu, itici parçasını ve yayını) düşürmeyiniz (Bkz. Şekil 8).

3. İtici parçanın tozunu almak için bir fırça kullanınız. Çenelerle çene tutucuyu ve uç kovanını kuru bir bezle siliniz.

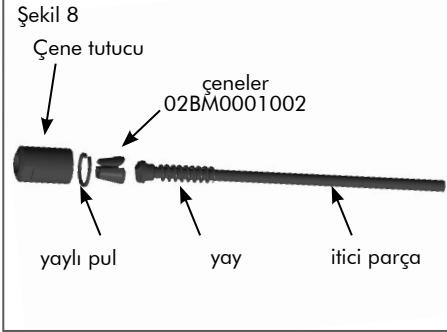
Çeneler aşınmış ise değiştiriniz.

4. Çenelere gres yağı ekleyiniz ve yeniden kurunuz.

5. Öncelikle yaylı pul, mil adaptörüne yerleştirilmelidir (Bkz. Şekil 9). Daha sonra, çene tutucunun parçalarını sırasıyla yerleştiriniz (Bkz. Şekil 8). Çene tutucuyu ve uç kovanını yeniden kurduktan sonra ucu yerleştirebilirsiniz. Ucu sıkı olduğuna iyice kontrol ediniz.



Şekil 7



Şekil 8

Çene tutucu

çeneler
02BM0001002

yaylı pul

yay

itici parça



Şekil 9

12. GARANTİ

Bu perçin tabancası, profesyonel veya profesyonele benzer kullanım durumunda, faturada belirtilen satış tarihinden itibaren 12 ay süreyle garantilidir. Bu garanti hasarlı veya aşınmış parçaları kapsamaz. Ayrıca, garanti aletin sürekli kullanımı, aşırı yükleniş ve yanlış kullanımından kaynaklanan hasarları da kapsamaz. Bu garanti, perçin tabancasında görülen kalite hatalarını kapsar. Söz konusu hatalar ücretsiz olarak düzeltilecektir. Talepler yalnızca perçin tabancasının eksiksiz şekilde yetkili bir satıcıya iade edilmesi durumunda kabul edilecektir.

13. ONARIM

Perçin tabancasını iyi durumda tutmak için onarılması ve aşınmış parçalarının düzenli olarak değiştirilmesi tavsiye edilir. Onarım hizmeti şu adreste gerçekleştirilecektir:

BRALO S.A. C/ Milanas, 12. Pol. Ind. La Estación, 28320 – Pinto, Madrid (İSPANYA).

Telefon: +34 91 692 8285 Faks: +34 91 692 1007

14. GERİ DÖNÜŞTÜRME



Kullanım ömrü sona erdiğinde bu perçin tabancası AEEE grubuna dahil edilerek geri dönüştürülmektedir. Bu, aletin farklı bileşenlerinin (gövdesinin ve bataryasının) çıkarılıp ayrı ayrı bir Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya toplama noktasına bırakılması zorunluluğunu ifade eder.



15. SORUN GİDERME

SEBEBİ	ÇÖZÜMÜ
1. Perçin tabancası perçini çekmiyor ve motor duruyorsa	
Şarj kapasitesi düşüktür.	Bataryayı değiştiriniz veya şarj ediniz.
Perçinin boyutu uca uymuyordur.	Doğru boyuttaki perçini kullanınız (Bkz. 113. sayfadaki tablo).
Uç kovanının içinde çapak ve toz birikmiştir.	Çapağı ve tozu temizleyiniz.
2. ÇENELER çiviyi tutmuyorsa	
Uç, uç kovana veya çene tutucu gevşektir.	Parçaları sıkınız.
Perçinin boyutu uca uymuyordur.	Doğru boyuttaki perçini kullanınız (Bkz. 113. sayfadaki tablo).
Çeneler kolaylıkla hareket etmiyordur.	Çenelerin dışına gres yağı ekleyiniz.
Çenelerde/ hasarlı çenelerde çapak ve toz birikmiştir.	Çapağı ve tozu temizleyiniz veya çeneleri yeni çenelerle değiştiriniz.
3. Perçin çivisi dışarıya çıkarılmıyorsa	
Perçinin boyutu uca uymuyordur.	Doğru boyuttaki perçini kullanınız (Bkz. 113. sayfadaki tablo).
Çivi uç kovana sıkışmıştır.	Uç kovanını yukarıya doğru bakacak şekilde yerleştiriniz ve tetiğe birkaç kere basınız.
Çivi çene tutucuya sıkışmıştır.	Çiviyi çıkarmak için çene tutucuyu açınız.
Çivi toplama kabı doludur.	Çivi toplama kabını açıp boşaltınız.
4. Perçin doğru şekilde yerleştirilmediyse	
Şarj seviyesi düşüktür.	Bataryayı değiştiriniz veya şarj ediniz.
Perçinin boyutu uca uymuyordur.	Doğru boyuttaki perçini kullanınız (Bkz. 113. sayfadaki tablo).
Batarya hasarlıdır.	Bataryayı değiştiriniz.
Çene takımı yerinden oynuyordur.	Çene takımını sıkınız.

DELEGACIONES COMERCIALES

BRALO, S.A.
Milanos, 12
Pol.Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid) ESPAÑA
Tel.: +34 91 692 82 85
bralo@bralo.com

BRALO FRANCE, S.A.S
17 Impasse des Alpilles
38070 Saint-Quentin-Fallavier, FRANCE
Tel.: +33 (0) 474 946294
bralo.fr@bralo.com

BRALO CZ, S.R.A.
Řípská 11b
627 00 BRNO, ČESKÁ REPUBLIKA
Tel. +420 545 428 611
bralo.cz@bralo.com

BRALO PORTUGUESA, Lda.
Pq. Ind. Sintra/Estoril VII – Pav.A3
Rua Tapada Nova, 9 Capa Rota – Linhó
2710-297 Sintra, PORTUGAL
Tel. +351 219245270
bralo.pt@bralo.com

BRALO U.K. LTD
Leabrook Road Wednesbury
West Midlands WS10 7NB
UNITED KINGDOM
Tel.: +44 (0) 121 567 3230
bralo.uk@bralo.co.uk

BRALO DEUTSCHLAND
GmbH Mergelfeld 24
D-31275 Lehrte OT Ahlten,
DEUTSCHLAND
Tel.: + 49 (0) 5132 504601
bralo.de@bralo.com

BRALO ITALIA s.r.l.
Via Carlo Doppieri 15
28100 NOVARA, ITALIA
Tel.: +39 0321 622601
bralo.it@bralo.com

BRALO Baglantı Elemanları San.ve Tic. Ltd. Sti.
Istanbul Anadolu Yakası OSB,
7, Sok No. 3 Tuzla 34953 ISTANBUL, TURKEY
Tel.: +90 216 5932710
bralo.tr@bralo.com

BRALO MEXICO, S.A. De C.V.
Eje 7 Norte No. 110
Parque Industrial Toluca 2000
Toluca, Edo de México,
C.P. 50200 MÉXICO
Tel.: +52 722 2497217
bralo.mx@bralo.com

BRALO NINGBO CHINA
China Ningbo European Industrial Park
Binhai 1st Rd. Hangzhou Bay New Zone
Ningbo, Zhejiang, CHINA
Tel.: +86 57463077691
bralo.cn@bralo.com



www.bralo.com